

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Lunes 15 de noviembre de 1993
Año XCIII.—Núm. 28.560



José Luis Corcuera. ARCHIVO

Corcuera justifica el "ultimátum" del Gobierno

El ministro del Interior, José Luis Corcuera, justificó en Burgos el "ultimátum" dado por el Gobierno a sindicatos y empresarios en la negociación del Pacto Social y afirmó que el Gabinete socialista "está realizando un gran esfuerzo por llegar a un acuerdo, pero las posiciones cerriles de las otras dos partes no permiten llegar a una solución".

Por su parte el secretario general de UGT, Nicolás Redondo, aseguró que España está condenada a darse el "gran galletazo" de seguir el Gobierno con su política económica y calificó la actual situación de "emergencia" por lo que Redondo hizo una llamada al "patriotismo".

(Págs. 10 y 12)

AL DIA

6 El Tribunal Supremo confirma la sentencia contra el alcalde de Arcones.

12 Los precios subieron el 0,4 por ciento en el mes de octubre.

14 Puerto Rico seguirá siendo un Estado Libre Asociado de Estados Unidos.

P. Mariño: "No creo que haya bancos que blanqueen el dinero de las drogas"

El diputado por Lugo y ex juez de la Audiencia Nacional, Ventura Pérez Mariño, no cree que en este país haya bancos dedicados al blanqueo del dinero procedente del narcotráfico.

No obstante, el parlamentario considera que con la nueva ley que regula este tipo de operaciones las entidades financieras extremarán aún más sus medidas para evitar que con algún negocio raro se puedan lavar los re-

cursos que generan las drogas.

Pérez Mariño volvía este fin de semana al Colegio Universitario donde durante varios años dio clase de Derecho Político. En esta ocasión, el ex juez gallego acudió a Segovia a clausurar el I Curso de Mediadores en Drogodependencia que durante los últimos días se ha celebrado en Segovia, organizado por la Federación Provincial y la Confederación de Asociaciones de

Vecinos de Castilla y León (CA-VECICAL).

El diputado por Lugo elogió la iniciativa del movimiento vecinal, cuya colaboración es imprescindible en "la lucha contra la drogadicción". De nada sirve, a su juicio, combatir el narcotráfico si en los barrios y en las familias no existe un rechazo a las drogas y una actuación preventiva de su consumo.

(Pág. 5)



Ventura Pérez Mariño. PEÑALOSA

Visitan Segovia invitadas por la Federación de la Mujer Rural

Mujeres peruanas dicen que el "flagelo del terrorismo ha tumbado" a su país

La delegación de mujeres peruanas que visita Segovia ha dicho que la situación de su país "es precaria y el terrorismo ha sido un flageo que nos ha tumbado. Han muerto 25.000 personas. No hay persona en el Perú que no haya perdido a un ser querido".

La presidenta de la federación, Juana Borrego, ha acompañado hoy a dos mujeres peruanas, María Elena Varillas e Isabel Charún, en una visita a las autoridades segovianas.

El motivo de la visita de esta comisión es coordinar el trabajo de ayuda a Perú que desarrolla la Federación Nacional de la Mujer Rural y, sobre todo, conocer en vivo cómo se trabaja en España en la zona rural.

"Mucha gente —afirmó Varillas— no deja sus pueblos hasta el tercer o cuarto ataque terrorista, porque hacen lo posible por permanecer en sus pueblos. Salen a medianoche, corriendo, con los hijos en bra-



Las mujeres peruanas María Elena Varillas, a la izquierda en la fotografía, e Isabel Charún.

PEÑALOSA

zos y nada más ... Y se van a instalar detrás de un cerro". En opinión de Varillas la

ayuda de la mujer rural española les alientan a seguir, "pues hay veces que en Perú

nos sentimos un poco deprimidas".

(Pág. 3)

El MOPT aprueba el estudio informativo de la circunvalación

El Ministerio de Obras Públicas y Transporte ha aprobado el estudio informativo de la circunvalación de Segovia, que será presentado mañana a los medios informativos en el Gobierno Ci-

vil. La obra, que podría entrar en funcionamiento en 1997, podría suponer un coste total de 4.500 millones de pesetas y evitará el paso del tráfico por la ciudad.

(Pág. 5)

EN REGALOS ILLANAS V Promoción Capeans

VAJILLAS, JUEGOS DE CAFE Y TE

Con el 20% descuento

CRISTALERIAS BOHEMIA 61 piezas con (juego de bar DE REGALO)

Sólo en Noviembre, como todos los años.



Segovia se verá libre de tráfico con la circunvalación.

PEÑALOSA

MADE IN SPAIN

Situación de emergencia

GRACIANO PALOMO (Ical)

El Gobierno ya tiene cien mil nuevas poderosas razones para actuar. La situación económico-laboral no puede ser más dramática. Lo veníamos anunciando hace tiempo: mientras Felipe González, sus ministros, sus enchufados de dentro y de fuera se afanan por cómo resistir en sus prebendas, la piel del país se desgarrará alarmantemente entre la incompetencia de los socialistas y la bisoñez y la estulticia de los populares para desalojarlos democráticamente del poder.

Pero la última cifra de parados viene a colocar a cada uno en su sitio. Hay razones más que suficientes — pese a que apenas han transcurrido seis meses desde las elecciones generales — para presentar una moción de censura en el Parlamento y, al menos, conocer si en algún otro lado existen alternativas distintas para capear la terrible tormenta que nos azota.

Recogemos así, la cosecha sembrada desde el poder hace no menos de seis años a base de despilfarro, corrupción, pérdida de toda ética y amor por el trabajo bien hecho. Aquí están los resultados, vivitos y coleando. Ignoro qué piensa hacer — no ya decir, arte en el que sigue siendo un consumado maestro — don Felipe González, y más aún ignoro a qué coño puede dedicar su tiempo en el Palacio de la Moncloa.

Tiene, repito, cien mil nue-

vas y poderosas razones para coger el camino del sur porque su fracaso no admite ya más paliativos. El problema será para los que le sustituyan, si es que algún día alguien lo consigue.

El laberinto de Aznar

En este contexto, con estos dígitos de la desesperanza, con las previsiones económicas realizadas por la CE, con la famélica legión de hombres y mujeres mano sobre mano, el papel del jefe de la oposición, es decir, de José María Aznar, es casi tan dramático como el de España.

Da la sensación de que no sabe por dónde le da el aire, rodeado de unos asesores — asesinos, marrulleros e ignorantes, fracasados y cainitas. Un día se da un beso de tomillo con González y al día siguiente, como no le admiten una enmienda en la Comisión de Presupuestos, levanta el dedo amenazante y anuncia que rompe la luna de miel. Está navegando inmerso en un gran túnel.

Ya dice el refrán que donde no hay harina todo es mohína. No consiguió el poder el 6-J, y ahora se revuelven contra él todas las fuerzas desahuciadas. No ha dado la más mínima explicación sobre su famosa e inquietante cena de la Moncloa, y no es de extrañar que Alvarez Cascos — cada vez más tirante, más autoritario y hasta más fascista — no se entere de nada. Se limita a ejecutar lo que le ordenan.

Tampoco extraña que Ma-

riano Rajoy se haya ido amariconando intelectualmente y que, pese a su juventud y su patrimonio, sea cada vez más cobarde para defender sus puntos de vista.

Es una auténtica pena ver cómo personajes que por sus condiciones y circunstancias están en una situación inmejorable para dar un paso al frente, se esconden y parapetan detrás del jefe (no molestar al jefe, no inquietar al jefe ni a su señora, ¡jojo!). Así no llegarán a ninguna parte, y si llegan no permanecerán. De Arriola, Aragonés, Michavila, Miguel Angel Cortés y demás tropa mejor es no hablar.

Yo lo que afirmo y suscribo es que con estos mimbres no se puede zurcir un cesto en condiciones, y nada puede extrañar que surja el "tercer partido" o el cuarto.

El pueblo exige a marchas forzadas soluciones, imaginación y agallas y los del PP no se lo dan. Punto. Y me da igual, que sea Mario Conde o Miliki.

Pero volviendo al gran asunto del paro. Como se hizo al comienzo de la transición la circunstancia exige un gran pacto nacional con el objetivo máximo de atajar una sangría que se está llevando España por delante. Y hay que hacerlo a toda prisa, antes de que algo estalle. Aunque para ello haya que arrumar de una puñetera vez todas las antiguallas que nos inundan. Que no son pocas.

Me parece que al PSOE le va a ocurrir lo mismo que sucedió a la UCD.

El despelote ante el ministro

FRANCISCO FREIXES

Lo acabo de leer y solté la carcajada. El pasado 13 de octubre, se celebró un juicio contra un tal Ignacio Rocas. Cometió el "gravísimo" delito de enseñar y tocarse los genitales, en un acto que quería ser una protesta contra la variante Este de la autovía de Gerona. Falta añadir que lo hizo en presencia del ministro Borrell y del gobernador civil. El fiscal pidió una pena de dos meses de arresto y multa de 200.000 pesetas.

El pobre exhibicionista-tocador ignoraba, al parecer, que el ministro y el gobernador son unos pudibundos caballeros. Se ve que no ven nuestras limpias y pudorosas cadenas de TV, donde no solamente se exhiben, aunque en pantalla, todo eso que enseñó el pobre Ignacio, sino mucho más.

Y si hablamos de tocar, agárrete. Eso que dicen que se tocó el gerundense, lo hace el negro blanco Michael Jackson cincuenta veces en menos de diez minutos ante veinte mil muchachitas y no pasa nada. Está de churros el Michael. Pues el señor Borrell prefiere cerrar los ojos a visionar la tele cuando el cantante-contorsionista mueve sus rizos y se toca sus "narices" ante sus fans.

Supongo que el ministro tampoco vio al otro Michael, el de Madrid, quien, en lugar de tocarse los suyos, tocó los del vecino, ante ochenta mil espectadores directos y tres millones de televidentes. Entre los que hay que suponer que, al menos, se hallarían unos cuantos ministros y ministras. A veinte días por ministro, ¿cuántos días de arresto le tocaban al madrileño "tocador"?

Lo extraño es que el fiscal no solicitase, también, la condena



José Borrell.

TELEFOTO EFE

de otros ciudadanos que acompañaban a Ignacio Rocas. Esos otros, en lugar de poner al aire sus partes "delanteras", se bajaron los pantalones (supongo que también los calzoncillos) y enseñaron el culo al ministro. Así de claro lo reflejó la prensa.

He de suponer que el señor Borrell no se inmutó por los "traseros". Igual ya está inmunizado de "culitis" de tanto ver los contoneos de las "mama-chichos" en la sucia Tele-5 y de tanta azafata y chicas de conjunto que, por todas las cadenas, en directo y en filmado, enseñan lo que tienen y hasta lo que no tienen (por aquello de la silicona).

No lo entiendo. Dentro de cuatro días habremos despenalizado el aborto libre y la eutanasia y, por contra, seguiremos considerando delito despelotarse ante un ministro en plena calle. ¿Y si la que se despelota es una fémina de buen ver? Entonces nadie la acusa. ¿Qué tendrán ellas que no tengamos nosotros? ¿Y si el que se despelota en un travestí? Supongo que quedaría en tablas.

PRIMERA MARCA en
Copiadoras - Fax (papel normal)

— NECESITA —

Vendedor Profesional
EN ESTE SECTOR

SE VALORARA EXPERIENCIA

Seguridad Social, sueldo y comisiones a convenir

ABSOLUTA RESERVA COLOCADOS

Escribir al Apartado 13.238 — 28080 MADRID

Referencia: Vendedor Copiadoras-Fax - SEGOVIA



SANTA TERESA
PREFABRICADOS
DE HORMIGONES
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

Vendo chalet

En Urbanización
"Los Cortos" (DURUELO)
305 m² construidos
3.800 m² de parcela,
ajardinada y piscina.
Telf. 331 62 49 - MADRID



DISPONIBLES LAS ULTIMAS
PLAZAS A:

- ANDALUCIA
- BALEARES
- LEVANTE
- MURCIA

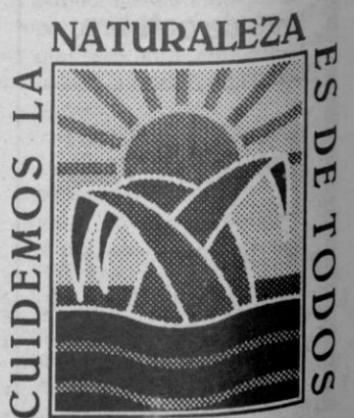
Información y reservas
en las agencias de viajes autorizadas.

¡Usted se merece
estas vacaciones!

MINISTERIO DE ASUNTOS SOCIALES

Instituto Nacional de Servicios Sociales

UNDOSOCIAL



Una comisión de mujeres peruanas visitó hoy a las autoridades de Segovia

“El terrorismo en Perú ha sido un flagelo que nos ha tumbado”

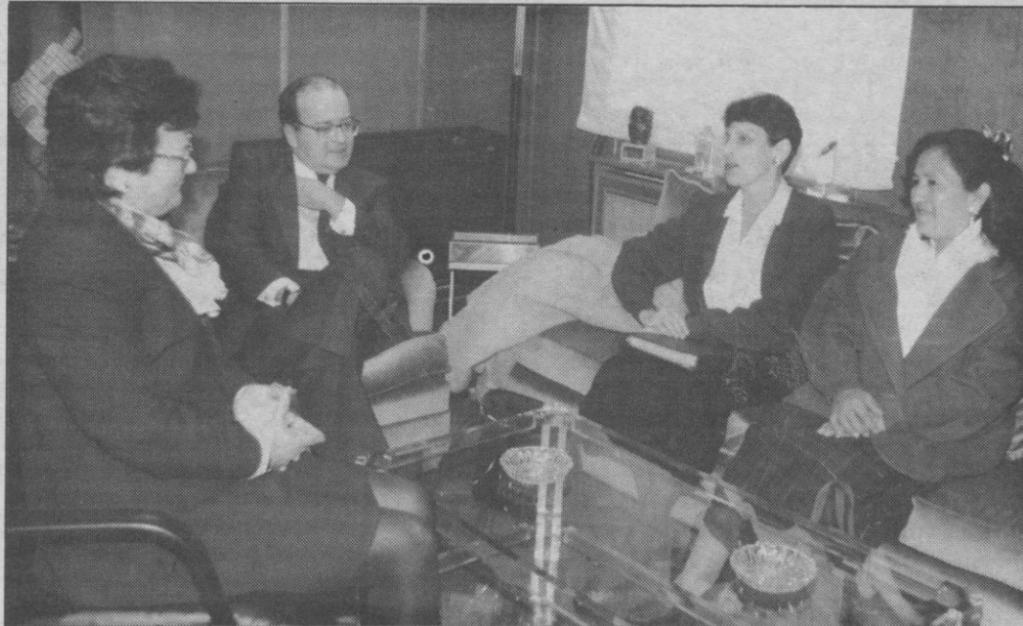
Las peruanas que visitan Segovia por invitación de la Federación de la Mujer Rural han puesto hoy de manifiesto que “el terrorismo ha sido un flagelo” para su país, donde por causa de éste han muerto más de 25.000 personas.

AURELIO MARTIN

La presidenta de la federación, Juana Borrego, ha acompañado hoy a dos mujeres peruanas, María Elena Varillas e Isabel Charún, en una visita a las autoridades segovianas, donde se han reunido con el alcalde, Ramón Escobar; con el delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío y con los vicepresidentes de la Diputación, Javier Santamaría y Luis Fuentes Caro.

El motivo de la visita de la comisión de las mujeres peruanas es coordinar el trabajo de ayuda a ese país que desarrolla la Federación Nacional de la Mujer Rural y, sobre todo, conocer en vivo cómo se trabaja en España en la zona rural. La federación, que ya envió a la zona de Cañete una ayuda en metálico de 2,5 millones de pesetas y un contenedor con medicamentos, ropa y comida, ha iniciado por sus asociaciones una recogida para una nueva ayuda humanitaria de objetos como ropa, medicamentos, libros y juguetes, ante la celebración de la Navidad, cuyo destino será Lima y desde allí se trasladará a Condorai.

María Elena Varillas ha señalado a los periodistas que



Las mujeres, esta mañana, con el delegado de la Junta, Luis Pérez de Cossío.

PEÑALOSA

“en la zona de Cañete la situación es de mucha pobreza, aunque hay programas como el llamado ‘de niño a niño’, que uno enseña a otro y el de doce años enseña al de nueve y el de ocho al de seis, a cosas como lavarse las manos y evitar epidemias”. De hecho, debido a esta labor de prevención, la epidemia de cólera que padeció Perú tuvo menor incidencia en Cañete.

25.000 muertos

Al hablar de la situación de su país, Varillas dijo que “es precaria y el terrorismo ha sido un flagelo que nos ha tumbado. Han muerto 25.000 personas. No hay persona en el Perú que no haya perdido a un ser querido y es muy duro, no sólo muerto, sino cruelmente asesinado”.

“Mucha gente —afirmó— no deja sus pueblos hasta el tercer o cuarto ataque terrorista, porque hacen lo posible por permanecer en sus pueblos. Salen a medianoche, corriendo, con los hijos en brazos y nada más... Y se han ido a instalar detrás de un cerro, alguien les ha dado cobijo, después han comprado unas esteras y ahí se han instalado”.

“Es muchísima la gente la que ha huido de sus pueblos, al menos 250.000 familias. Nosotros en Condorai hay pueblos a los que no tenemos acceso por el terrorismo”, agregó. En opinión de Varillas la ayuda de la mujer rural española les alienta a seguir, “pues hay veces que en Perú nos sentimos un poco deprimidas. Estamos acostumbradas a cargar con una serie de limita-

ciones que dificultan el trabajo del voluntariado. Entonces, que vengan unas personas con ánimo con empeño como son las mujeres españolas y las mujeres rurales más todavía, nos alienta”.

A Isabel Charún, una promotora rural que realiza trabajos de voluntariado en poblados y asentamientos humanos de Perú, le ha sorprendido la diferencia que existe en cuanto a cantidad de comida en España y en Perú, “donde los niños no toman leche en todo momento, hay que racionársela para que pueda alcanzarlos. A veces, incluso en el desayuno no se toma leche, no se puede comer queso porque es caro, con el sueldo que gana el esposo [unas 20.000 pesetas mensuales] no alcanza”.

El mundo rural se ha transformado, según Huidobro

A.M.

El consejero de Presidencia de la Junta de Castilla y León, César Huidobro, que clausuró ayer la V jornada de formación organizada por la Federación Nacional de la Mujer Rural, aseguró que “si en algún sitio se puede decir que el mundo rural ha sufrido un gran transformación es en esta Comunidad”.

Huidobro indicó que, en este momento, la mujer tiene una labor distinta que realizar en el medio rural —que representa el 60% de la población y donde la familia tenía una gran importancia—, papel que la federación se está planteando para dar respuesta a la misión de la mujer y del campo en la sociedad actual.

Tras agradecer a las mujeres rurales que traten temas de interés, como el medio ambiente o el campo, Huidobro indicó que “hay dos conceptos muy importantes que son la mujer y el mundo rural, ya que a lo



La federación aborda el nuevo papel de la mujer en el mundo rural.

PEÑALOSA

largo de estos últimos años está teniendo una evolución y una transformación”.

Lo puede hacer

“De ser la mujer quien dirige el núcleo de la sociedad de

forma callada, ha pasado a hacer manifestaciones externas y haciendo saber a la sociedad que tiene mucho que decir y que ya ha demostrado que lo puede hacer. Este papel plantea una serie de problemas a

los que la federación está respondiendo”, matizó.

Por su parte, Alfredo Torres Riol, director general de Industrias Agrarias y Desarrollo Rural de la Junta, uno de los representantes de la Administración regional que intervino en la V jornada, señaló que en ésta ha habido una inquietud sobre el cobro de determinadas ayudas, principalmente debido a “las dificultades que está pasando la Comunidad Autónoma por tener un volumen impresionante de gestiones y de burocracia que se le viene como consecuencia del incremento de las ayudas europeas tanto de la reforma de la PAC como las primas de ovino y caprino”.

Según Alfredo Torres, en la parte agraria, la Junta va a poner en vigor ayudas específicas y, “si, además, van a ser cofinanciadas por la Comunidad Europea, aseguramos de esta forma un volumen de dinero suficiente para poder hacer frente a estos proyectos”, matizó.

Compromiso de la mujer para mejorar el medio ambiente

A.M.

En la V jornada de formación que se celebró ayer en Segovia, organizada por la Federación Nacional de la Mujer Rural, a la que asistieron más de mil mujeres, se adquirió el compromiso de colaborar con la mejora del medio ambiente, promulgar un programa de sensibilización para el cuidado del medio natural, realizar trabajos de recuperación de espacios verdes y limpieza de zonas rurales y fomentar el agroturismo.

Asimismo, se ha solicitado el apoyo de la Administración para poner en marcha cursos de formación y perfeccionamiento de transformación de productos naturales. En este sentido, según Juana Borrego, presidenta de la federación, hacia mediados del año que viene, se van a crear una serie de cooperativas, que contarán con una ayuda importante de la Junta de Castilla y León.

A lo largo de la jornada, que fue clausurada por el consejero de Presidencia del Gobierno regional, César Huidobro, se habló también de los proyectos de la federación para 1994, como un curso de gestión agraria, semina-



JUAN MARTIN

El consejero César Huidobro.

rios de estudio de medio rural y cursos de formación de dirigentes de asociaciones.

Para Juana Borrego, una de las preocupaciones más importantes que existe actualmente en el medio rural se refieren a las jubilaciones anticipadas y a las dificultades que tienen las mujeres para llevar a cabo empresas, “porque la mujer no tiene facilidades para poder desempeñar el mismo cargo que el hombre”.

El proyecto de sensibilización social de las mujeres rurales de España con las del Perú fue el tema “estrella” de la jornada, que se inauguró en presencia de la portavoz adjunta del Grupo Popular en el Congreso, Loyola de Palacio.

Antes de la proyección de un video sobre el trabajo realizado en Perú por la delegación de la federación, se nombraron socias de honor de la misma a este grupo de mujeres peruanas, así como a la Fundación Promoción Social de la Cultura.

Se adjudicarán 19 nuevas plazas de estacionamiento

Ninguna solicitud de aparcamiento en la estación de autobuses ha sido denegada

Ninguna de las instancias que se presentaron para conseguir una de las plazas de arrendamiento del aparcamiento de la estación de autobuses ha sido denegada. Para los 32 estacionamientos que quedaban por arrendar se presentaron 19 nuevas solicitudes.

F. DESCALZO

Durante el nuevo plazo abierto para solicitar alguna de las 50 plazas que se ofrecían en alquiler, ha sido presentado un total de 19 instancias solicitando una de las del parking situado bajo la estación municipal de autobuses.

De esta manera de las 32 localidades que quedaban pendientes de ocupar, aún permanecen libres trece.

La semana pasada finalizó el plazo que anunció de nuevo el Ayuntamiento para la presentación de las solicitudes.

El Ayuntamiento se había propuesto en principio reservar 50 plazas en régimen de alquiler para aquellos vecinos residentes en el área cercana al estacionamiento, quienes contarían con preferencia sobre los de otras zonas. El no haber superado el número de plazas ofrecidas ha evitado al Ayuntamiento tomar la medida de establecimiento de prioridades.

Zona de influencia

Sin embargo, la gran mayoría de las nuevas solicitudes pertenece a vecinos de la denominada zona de influencia próxima al aparcamiento.



Aún permanecen libres trece plazas de aparcamiento en los bajos de la estación de autobuses.

ARCHIVO

El número total de espacios de estacionamiento con que cuenta el aparcamiento asciende a 127.

En una primera fase fueron alquiladas 19 plazas, y un número similar se ha adjudicado en este segundo proceso.

Como se recordará, el pleno del Ayuntamiento celebrado el pasado día 10 de septiembre acordó ampliar la zona de influencia para optar al alquiler de una de las plazas sin descartar las solicitudes de residentes en otros barrios. El portavoz del grupo socialista, Javier Reguera, mostró entonces su intención de que la gestión de

este aparcamiento se realizase mediante empresa privada.

El precio del arrendamiento de cada una de las plazas es de 8.000 pesetas mensuales y su duración en principio tiene carácter anual, aunque con posibilidad de ser prorrogada.

El pasado día 2 de abril se inauguraba este aparcamiento como una medida urgente ante el retraso que sufrían las obras de los estacionamientos subterráneos que se pretendían construir a ambos lados del Acueducto, en la calle Fernández Ladreda y Plaza Oriental, y cuyas obras aún están por iniciarse.

Durante los primeros días de su puesta en funcionamiento, la escasa utilización del aparcamiento (unos 20 turismos diarios) llevó a los representantes políticos municipales a lanzar distintas argumentaciones sobre las causas de la escasa ocupación. Reguera apuntaba la poca idónea ubicación, y Luis Peñalosa apelaba a la permisividad en la regulación de los aparcamientos. También el representante de los hosteleros segovianos señaló que la insuficiente señalización del emplazamiento no facilitaba el uso a los turistas.

El Ayuntamiento adeuda 125 millones de pesetas a la empresa concesionaria del aseo urbano Semat

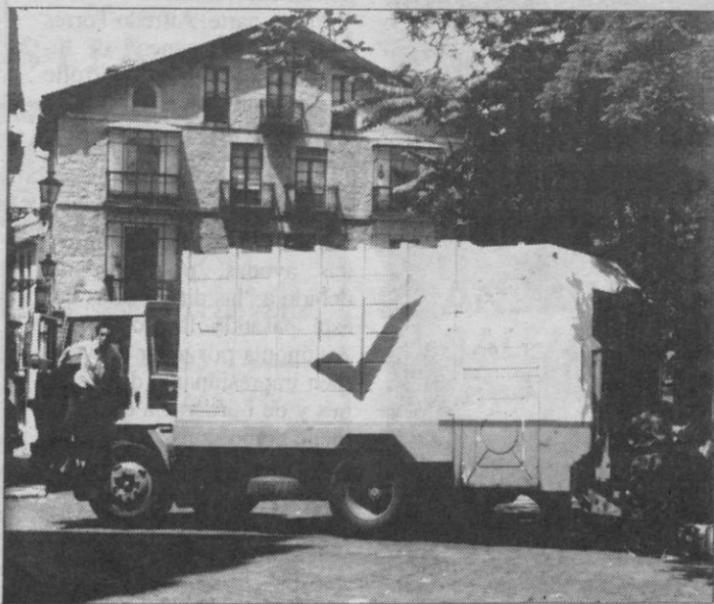
F. DESCALZO

Un total de 125 millones de pesetas es la cantidad que el Ayuntamiento adeuda a la empresa Semat S.A., concesionaria de los servicios de limpieza viaria y de recogida de basuras.

La firma Semat, que ofrece sus servicios al Ayuntamiento de Segovia como empresa concesionaria desde 1972, factura al año 330 millones de pesetas, siendo el contraído con el municipio segoviano el único contrato vigente en la actualidad, aunque trabaja también para algunas mancomunidades, pero con las que no mantiene vínculos contractuales.

La cantidad que el Ayuntamiento adeuda, y que el delegado de Semat en Segovia, José Antonio Pastor Martín, estima que se posiblemente estén originados por los problemas de liquidez que mantiene el Consistorio, equivalen al pago de cinco mensualidades.

Semat S.A. conmemoró su fiesta patronal el pasado tres de



Semat es la encargada de la recogida de basuras desde el año 1972.

ARCHIVO

noviembre, día de San Martín de Porres. Durante esta fecha se organizaron diversos actos que dieron comienzo con la degustación de chocolate, para celebrar después campeonatos deportivos,

homenaje a compañeros jubilados, sorteos y una verbena.

La delegación segoviana de esta empresa cuenta con 89 empleados, repartidos entre servicios de limpieza viaria (37 per-

sonas), riego (1), alcantarillado (2), tratamiento de residuos sólidos urbanos (4) y recogida de basuras (20 en servicio nocturno y 6 en diurno). Su flota automovilística está formada por 25 vehículos entre los destinados a inspección, limpieza viaria y recogida de basuras.

Esta firma pertenece a un grupo multinacional de origen francés en el que no participa económicamente capital español y cuya dedicación se fundamenta en el tratamiento de aguas y la recogida y tratamiento de residuos. Junto la delegación provincial, otra empresa del grupo comercializa medios y material para la contenerización de residuos urbanos.

La duración del primer concurso, adjudicado en 1972, fue de 10 años. Tras la prórroga del 82 al 84, establecida en el primer pliego de condiciones, se resolvió una nueva adjudicación en abril del 85, que permanece vigente hasta 1995, con posibilidad de prórroga de dos años.

Tres jóvenes atracan con navajas a una persona cerca de la Catedral

A.S.

Tres jóvenes atracaron ayer a una persona con navajas en las inmediaciones de la Catedral, apropiándose de efectos y objetos por valor de casi medio millón de pesetas, según informó hoy el Gobierno Civil.

Los hechos sucedieron ayer cuando los tres delincuentes amenazaron con armas blancas a una persona que se disponía a bajar de su automóvil tras aparcar cerca de la Catedral, obligándole a abrir el maletero de su vehículo y llevándose dos bolsas con distintos efectos valorados por su propietario en 460.000 pesetas.

La víctima presentó la oportuna denuncia en la Comisaría de Policía, la cual está ya realizando las averiguaciones pertinentes.

Por otra parte, un total de siete accidentes de tráfico se han registrado en las carreteras de la provincia durante el pasado fin de semana, en los que sólo se han producido un herido grave y otro de carácter leve.

El accidente más importante se produjo en la autopista A-6 a su paso por Navas de San Antonio, donde un turismo de Jaén colisionó por alcance contra un camión matrícula de Zamora, resultando un ocupante del primer vehículo herido grave.

El alcohol ha sido una de las causas principales de la siniestralidad durante este fin de semana, ya que tres conductores y sus respectivos vehículos han pasado a disposición judicial por provocar accidentes motivados por la conducción bajo índices de alcoholemia que superan con creces lo establecido.

Distinta lectura del pliego de condiciones

F.D.

El delegado de Semat en la ciudad, José Antonio Pastor Martín, ha señalado a este periódico que "parece que en los últimos años el Ayuntamiento mantiene una interpretación del pliego de condiciones distinta a la que existía desde 1985, lo que ha llevado a la existencia de diferencias respecto a la fijación del canon aprobado y que nosotros tenemos interesado". Por este motivo se ha recurrido judicialmente.

Pastor Martín ha explicado que el pliego de condiciones no ha supuesto problemas de aplicación hasta el año 90, cuando se cambió el proceso de revisión, y que —asegura— se oponen totalmente a las que se realizaban con anterioridad.



Un momento del Curso de Mediadores en Drogodependencia.



El ex juez de la Audiencia Nacional, Ventura Pérez Rodríguez.

“Dudo que haya bancos que blanqueen el dinero del narcotráfico”

J.M.

Aunque duda que existan bancos en este país dedicados al blanqueo del dinero procedente del narcotráfico, Pérez Mariño considera que con la nueva Ley sobre este tema las entidades bancarias extremarán aún más sus medidas para evitar que con algún negocio raro se laven los recursos que genera la droga.

En relación a los nuevos productos de diseño, el diputado por Lugo reconoce que los sistemas de represión nunca pueden correr al mismo tiempo que la habilidad de los narcotraficantes, quienes cuentan con más medios y siempre descubren un último artificio para situar la droga en el mercado.

De todas formas, el ex juez de la Audiencia Nacional cree que el problema no está en los aspectos legislativos de la represión, sino en descubrir a los narcotraficantes y en que la sociedad cree los resortes suficientes en los ciudadanos para que éstos rechacen la droga.

Sobre su vinculación con el juez Garzón, ya que fueron los dos magistrados que como independientes se presentaron por el PSOE en las últimas elecciones, Pérez Mariño afirmó que no le preocupa en nada puesto que ambos estaban en la Audiencia Nacional y además “somos amigos”.

El diputado socialista clausuró el I Curso de Mediadores en Drogodependencia

Pérez Mariño: “Es fundamental que en los barrios exista un clima de rechazo a las drogas”

El ex juez de la Audiencia Nacional y amigo de Baltasar Garzón, Ventura Pérez Mariño, aseguró a esta Redacción que de nada sirve luchar contra el narcotráfico “si no existe en los barrios y en las familias un

rechazo a las drogas, de forma que se prevenga su consumo y que los extoxicómanos encuentren cauces o elementos que les permitan no volver a caer”. El diputado socialista por Lugo, quien forma parte de la

Comisión de Justicia e Interior del Congreso, clausuró ayer el I Curso de Mediadores Sociales en Drogodependencia de Castilla y León que este fin de semana se ha celebrado en el Colegio Universitario.

JESUS MARTINEZ CALLE

Desde ayer, la Confederación de Asociaciones de Vecinos de Castilla y León y la Federación de la misma índole de Segovia disponen de alrededor de 60 monitores en drogodependencias capaces de poner en marcha programas culturales y de ocupación del ocio y tiempo libre de los jóvenes para alejarlos de las drogas.

Antes de la celebración de este Curso de Mediadores, la presidenta de la Federación Provincial de Asociaciones de Vecinos, Teresa de Blas, dejó claro que su intención no era quedarse en la mera organización de este

seminario, sino que pretendían comenzar a trabajar de inmediato en la prevención del consumo de drogas en coordinación con los Centros de Asistencia Social (CEAS) del Ayuntamiento y la Cruz Roja.

Pérez Mariño, quien regresaba después de algunos años al Colegio Universitario donde fue profesor de Derecho Político, destacó la iniciativa de las asociaciones de vecinos porque el problema de la droga “hay que tratarlo en el medio en el que vive el presunto o el previsible toxicómano, y después hay que atenderlo también para su curación”.

El ex juez de la Audiencia Nacional afirmó no tener una opinión formada sobre la propuesta de distribuir gratuitamente opiáceos a los drogadictos en periodo de rehabilitación. Esta posibilidad, apuntada días atrás en la Comisión Mixta Congreso y Senado sobre drogadicción, cuenta, a juicio del diputado por Lugo, con partidarios y detractores, ya que éstos últimos consideran que con el tratamiento mediante metadona no se consigue el objetivo perseguido: la recuperación del toxicómano.

El diputado por Lugo señaló también que resulta harto difícil adoptar en este país cualquier

medida sobre el alcohol, puesto que “tiene unos enraizamientos en la sociedad que lo complejizan de una forma especial”. “Así como el narcotráfico —explicó— nos viene de países ajenos, el alcohol se consume con cierta gracia desde pequeños en los medios familiares”.

Según Pérez Mariño, no se puede volver a la “ley seca”, ya que tomado con moderación y a unas ciertas edades no es malo y además alrededor de 400.000 personas viven directa o indirectamente del alcohol, lo que complica aún más la puesta en práctica de cualquier tipo de medidas sobre el mismo.

Treinta años sin problemas de tráfico

A.S.

Una de las características fundamentales de este proyecto de variante para la capital es la resolución de los problemas de circulación a medio y largo plazo, ya que las obras de circunvalación tienen una vida media de treinta años. Aunque los problemas de tráfico interno de la ciudad continuarán acuciando a los segovianos, la variante permitirá desviar todo el tráfico rodado de paso que afecta a Segovia, beneficiando también de forma tangencial al tráfico de la ciudad.

Las únicas complicaciones que se prevén para llevar a cabo la obra son las posibles alegaciones que se presenten en este periodo informativo, que podrían retrasarlo significativamente si fueran numerosas.

El MOPT aprueba el estudio informativo de la circunvalación de Segovia

A.S.

La Dirección General del Ministerio de Obras Públicas y Transporte (MOPT) ha aprobado con carácter definitivo el estudio informativo de la circunvalación de Segovia.

Los aspectos fundamentales del mismo serán presentados mañana en conferencia de prensa a los medios informativos en el Gobierno Civil.

Las primeras estimaciones realizadas por los técnicos del MOPT señalan a que el coste aproximado de esta obra ascenderá a unos 4.500 millones de pesetas, sin tener en cuenta el coste de las expropiaciones que haya que realizar en los términos municipales de Segovia, Palazuelos, San Cristóbal y La Las-trilla.

La variante de Segovia podría tener una longitud de 14,5 kilómetros, enlazando de esta forma la práctica totalidad de las carre-

teras nacionales y regionales. El proyecto elaborado por el Ministerio contempla también la posibilidad de realizar tramos de doble carril en los accesos a Madrid por las carreteras de San Rafael y La Granja, quedando unida en un futuro con la futura autovía de San Rafael cerca de la zona militar de Baterías.

La variante que eliminaría una gran cantidad de tráfico del centro urbano de la capital, no entraría en servicio hasta 1997, aunque los plazos podrían verse acortados en función de la agilización de los trámites administrativos.

Una vez publicado el estudio informativo en el Boletín Oficial del Estado, se abrirá el periodo de alegaciones a presentar por particulares y corporaciones, que se prolongará por espacio de tres meses.

El expediente que se elaborará con las alegaciones se remitirá a



PEÑALOSA

La circunvalación unirá todas las vías que pasan por la capital.

la Secretaría de Estado de Medio Ambiente, que decidirá el trazado de la vía con más precisión.

Una vez cerrado el periodo de alegaciones, el estudio informativo quedará definitivamente aprobado.

La redacción del proyecto, que será realizada tomando como referencia el estudio infor-

mativo se prolongará entre seis y ocho meses.

La licitación y ejecución de las obras llevará entre 18 y 24 meses, dependiendo de la afectación a zonas urbanas, y de la prioridad que se le dé dentro del Plan Director de Infraestructuras realizado por el MOPT.

ARCONES



Lino Hontoria durante el juicio realizado contra él en abril de 1992.

PEÑALOSA



A la localidad de Arcones vuelve la polémica.

PEÑALOSA

La Audiencia Provincial de Segovia le sentenció a seis años y un día de inhabilitación

El Tribunal Supremo confirma la condena por delito de fraude contra Lino Hontoria

El Tribunal Supremo, con fecha de 13 de octubre, ha confirmado la condena por delito de fraude dictada por la Audiencia Provincial de Segovia, contra el alcalde de Arcones, Lino Hontoria, que le sentenciaba a seis años y un día de inhabilitación

especial para cargos públicos y a una multa de 237.000 pesetas a abonar al Ayuntamiento de la localidad. Los hechos que le condenaron, cuya acusación particular fue ejercida por Tomás Hernanz y Juan Aranzadí se remontan a 1988.

A.S.
Lino Hontoria recurrió la sentencia condenatoria de la Audiencia Provincial de Segovia, de fecha 31 de marzo de 1992, por la que se le inhabilitaba para cargos públicos durante seis años y un día y se le multaba con 237.000 pesetas, a pagar al Ayuntamiento de Arcones.

Los hechos juzgados por la Audiencia Provincial de Segovia, que fueron denunciados como acusaciones particulares por el entonces concejal Tomás Hernanz y por Juan Ramón Aranzadí, hermano del exministro de Industria, se remontan a 1988.

El Ayuntamiento de Arcones, tras recibir ofrecimiento de subvención económica por la Junta de Castilla y León para la instalación de una escuela de vuelo libre en el edificio destinado antes a escuela pública, aprobó durante un pleno, por unanimidad, y con la asistencia de Hontoria, la ejecución de las obras de acondicionamiento del edificio, mediante el sistema de administración y contratando para ello mano de obra del pueblo.

Se iniciaron las obras con un grupo de obreros de la localidad, entre los que se incluyeron, por decisión propia dos concejales del Ayuntamiento, que realizaron trabajos propios de la construcción, y el alcalde "que con la intención de beneficiarse de los fondos públicos, asumió el trabajo de inspección y control de las obras y de su misma ejecución en ocasiones", según se

afirma en la sentencia del Supremo, a la que a tenido acceso esta Redacción.

"El día 20 de septiembre —continúa el texto— se celebró nuevo pleno con la asistencia de sus siete miembros y se acordó, en referencia a las obras de la escuela, a hacer efectivos los jornales correspondientes a ocho obreros, a satisfacer con cargo a los créditos presupuestarios correspondientes, y en su caso con aplicación a las subvenciones concedidas para las instalaciones de las antiguas escuelas".

Pérdida de jornales

Además se aprobó abonar a los miembros de la corporación, Lino Hontoria y los otros dos concejales, un total de 524.400 pesetas, a pagar de una sola vez, en concepto de, según se hizo constar en el acta, "indemnización por la pérdida de jornales en su ocupación habitual durante los días, en que por encargo del Ayuntamiento habían estado ocupándose en el control y colaboración en la obras de adaptación del antiguo local destinado a escuelas".

Esta cantidad debía satisfacerse con cargo a las subvenciones concedidas, sin perjuicio de integrarlas con cargo a fondos del presupuesto ordinario, previo el oportuno suplemento de crédito de la partida 241.1 correspondiente a pagos en favor de los "miembros de la corporación".

En la votación, los beneficiados se abstuvieron, votando a fa-

vor tres concejales, y en contra Tomás Hernanz.

En el mismo pleno se aprobó, por unanimidad, la percepción de dietas correspondientes al primer y segundo trimestre de aquel año en favor del alcalde, y del concejal Francisco Sanz.

Tres días después, y no existiendo subvención ni liquidez, en la partida presupuestaria 241.1, la secretaria del Ayuntamiento, tratándose de jornales o salarios por trabajos ejecutados en obras de infraestructura, para cuyo abono sí existían fondos en la partida 611, correspondiente a tales actos, extendiendo mandamiento de pago. Mandamiento que se hizo con cargo a la partida 611, a favor de Lino Hontoria, por un importe de 181.500 pesetas.

Orden de pago

La orden de pago, con la firma del interventor, fue firmada por Hontoria, primero como alcalde ordenante del pago y segundo como beneficiario del cobro.

Otro de los hechos que fue juzgado se refería a que en los primeros meses de 1988, el acusado "por propia iniciativa, organizó y vigiló los trabajos de corta y limpieza de enebros en la carretera nacional 110 y en La Mata. Por esta actividad percibió del Consistorio, en concepto de jornales, la cantidad total de 55.500 pesetas, que cobró, librando para ello como alcalde, los mandamientos de pago".

El día 20 de septiembre, el pleno municipal y a propuesta del alcalde y por unanimidad acordó "comprar el horno propiedad de Lino Ontoria por el precio de 22.000 pesetas". "El horno de fábrica que, adosado a la fachada de una casa de su propiedad, invadía parcialmente la vía pública, para cuya recuperación fue derruido previo pago del referido valor a su dueño".

Hechos sencillos

Ante todos estos hechos, la Audiencia de Segovia falló condena contra Lino Hontoria, como autor penalmente responsable de un delito de fraude del artículo 401 del Código Penal a seis años y un día de inhabilitación y a una multa, que en caso de impago, sería sustituida por arresto de 24 días.

En cambio, la Audiencia le absolvió libremente del delito de malversación de fondos públicos de que iba acusado por la acusación particular, quien pedía ocho años y un día de inhabilitación, el pago de una multa de 500.000 pesetas y dos años y un día de suspensión de cargo público.

Los representantes legales de Hontoria interpusieron el recurso de casación basándose en que se habían cometido errores "de hecho" en la apreciación de pruebas. El Supremo afirma ahora que no existe error en la apreciación de las pruebas y que "los hechos son bien sencillos y hablan por sí solos".

Petición de dimisión y apoyo solidario

A.S.

Tras la condena de la Audiencia Provincial, y aunque cabía recurso ante el Tribunal Supremo, la bomba estalló.

Los concejales en la oposición en el Ayuntamiento de la localidad, Hontoria es del PP, del PSOE y CDS pidieron el 30 de abril de 1992 la dimisión del alcalde.

Estos concejales mantenían que el alcalde "si está procesado, por ética, lo que debería haber hecho es presentar la dimisión.

En apoyo del alcalde, se manifestaban parlamentarios del PP, en mayo de ese mismo año, al igual que la junta general de la Comunidad de Villa y Tierra de Pedraza.

Los parlamentarios populares aseguraban en un escrito publicado en este diario, con fecha de 8 de mayo de 1992, que "en la actuación de Lino Hontoria no ha habido más que voluntad de conseguir lo mejor para su pueblo, y por lo tanto, queremos públicamente mostrar nuestra solidaridad con él y con todos los vecinos del pueblo".

Ahora, pasado el tiempo, y tras la sentencia dictada por la Sala Segunda del Tribunal Supremo, la Audiencia Provincial será la que actúe, ya que el Supremo ha comunicado el fallo a la Audiencia, a los efectos procesales oportunos.

SORTEO NOVIEMBRE 1993

¡TODAS ESTAS PERSONAS SALTAN DE ALEGRIA Y MUCHAS OTRAS SALTARAN EN DICIEMBRE, CON EL SORTEO DE MAS DE 600.000.000 P.TS. EN PREMIOS!!



APARTAMENTOS

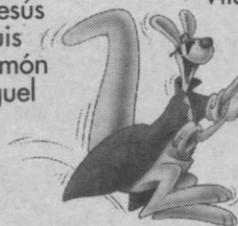
- Bello Alvarez, Florindo
- Colomé Valls, Francisca
- Fraile Villaboa, Margarita
- García Navarrete, Diego
- Jiménez Martín, Faustina
- Mato López, Julio
- Morán Laíz, Federico
- Orallo Cambeiro, Maria Gemma
- Sancho Ramiro, Maria Rosario
- Ubaldo Sánchez, Manuel



BRILLANTES

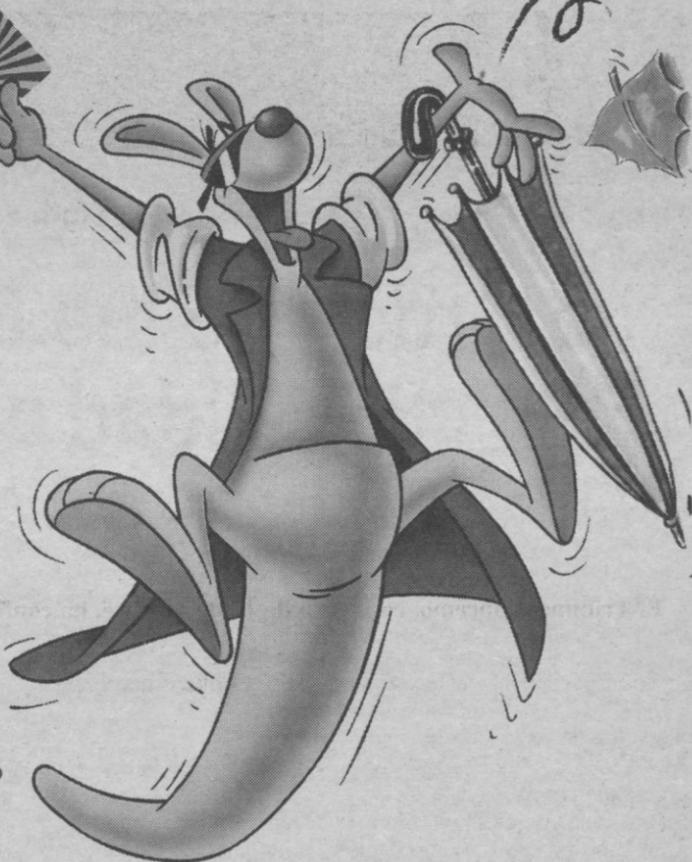
- Abad Albalat, Eduardo
- Alujas Sarda, Palmira
- Albarado Rasines, Jesús
- Arriola Areizaga, Luis
- Barberena Goñi, Ramón
- Bisquert Cholbi, Miguel
- Blasco Doñate, Ricardo
- Bruno Martínez, José
- Castejón Playan, Francisco
- Cots Pérez, Alberto
- Díaz Paruas, Celso
- Fuente Bencomo, Carmen de la
- García Cuadrado, Pompeyo
- García Domingo, Gerardo
- García López, Manuel
- García Martín, María del Carmen
- García Vega, Eliecer
- González Armero, Dolores
- González Cobiella, Manuel
- Heredero Ram, Francisco
- Herranz de la Fuente, Carmen
- Higuera Palacios, Pedro
- Isidoro Chamizo, Luis
- Juan Rivero, Alicia
- Lapeña Ferrer, María
- Loureiro Pazos, M. del Carmen

- Mejias Bona, Pedro A.
- Menéndez Cuesta, Sabino
- Multicines Neptuno, S.A.
- Ovejero González, Esteban
- Pérez Razola, Clotilde
- Pina Insausti, Luis Javier
- Promociones y Construcciones
- Redondo Garrido, Angel
- Rodríguez Rodríguez, Juan José
- Román García, Miguel
- Román Ramos, Francisco
- Sabuco Maza, Juan Pedro
- San Juan de Castro, Luciana
- Sánchez Bermúdez, Angel Paulino
- Santaz Censa, S.A.
- Sanz Sanz, Valentín
- Segovia Molina, Antonia
- Serrano Urdampilleta, Antonio
- Uribe Albizuribe, Blanca Nieves
- Vila Fabrego, Josep



MILLONES DE PESETAS

- Alces Travel, S.L.
- Barrera Rey, Joaquín
- Caballero Gutiérrez, Francisco
- Escudero Pérez, Manuel
- Fernández Caniego, Germán
- Fernández Cortés, Vicente
- García Rodríguez, Rosa María
- Gómez Regal, Jose Manuel
- Higes García, Mariano
- Huélamo Alarcón, María Angeles
- León Merlo, Ignacio
- Lizana Herradón, Angel
- López Santos, Antonio
- Lora García, María
- Merino Millán, Roberto
- Negre Carrió, Gloria
- Páramo López, Andrés
- Pérez Brito, María del Cristo
- Roblizo Pizarro, Antonio



- Romo de Arce García, Francisco
- Sánchez García, Victoriano
- Sánchez Sanz, Jerónimo
- Segura Heredia, Eduardo
- Serantes Carrera, Manuel
- Serra Pinos, Antonio
- Sicilia Hernando, Jesús
- Velasco Buitrago, Juan Manuel
- Villar Vallano, María Covadonga
- Villaverde, María del Carmen
- Vizoso Celis, Amparo

- Macías Gargates, Felipe
- Marín Izquierdo, Victoria
- Matías Calderón, Leonardo
- Matji Tuduri, Jose Antonio

Sorteo celebrado el 5 de Noviembre ante el Notario del Colegio de Madrid, Ilmo. Sr. Don Roberto Blanquer Uberos.

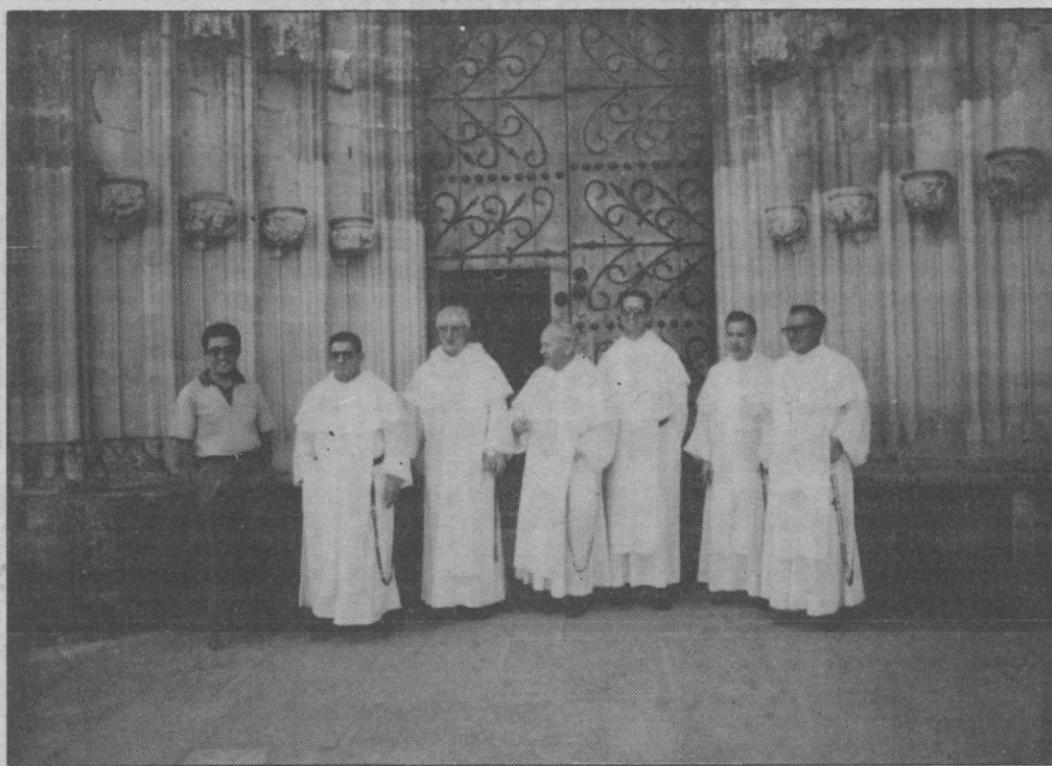
... 5 CHALETS, 10 APARTAMENTOS, 225 BRILLANTES DE 1 QUILATE, 100 PREMIOS DE 1.000.000 DE PESETAS ... Y MAS DE 10.000 PREMIOS LE ESPERAN EN EL PROXIMO SORTEO EXTRAORDINARIO DE DICIEMBRE.



Central Hispano

SANTA MARIA DE NIEVA

Los dominicos han estado siempre presentes en la historia de esta villa. Antonio Miguel de Yuramí fue uno de estos dominicos que vivió en el monasterio de la Orden de Predicadores y que escribió una serie de obras importantes sobre la historia de Santa María. La Orden de Predicadores o Dominicos llegó a la localidad en 1399. El 7 de febrero, Catalina de Lancáster donó las iglesias de Santa María y Santa Ana a los dominicos.



Una representación de Dominicos durante el VI centenario de la aparición de la Virgen de la Soterraña.

FELIPE MOLINERO

El padre Yuramí, predicador de Su Majestad, fue una de las figuras más destacadas

La Orden de los Dominicos llegó a la localidad en el año 1399

FELIPE MOLINERO RODRIGUEZ
(Cronista oficial de la villa)

La Orden de Predicadores o Dominicos llegó a la villa de Santa María la Real de Nieva en 1399.

El 7 de febrero de este año, la reina Catalina de Lancáster hace donación de las iglesias de Santa María y Santa Ana (ermita que guardó la imagen de la Soterraña mientras se construía el templo) a los dominicos, tomando éstos posesión real el 7 de septiembre. Esta orden es la que construyó el templo con su ampliación del siglo XV, el monasterio con todas sus dependencias (claustro, sala capitular, refectorio, el noviciado y el segundo claustro...). Aquí estarán presentes hasta 1836, cuando se produce la Desamortización de Mendizábal.

Entre los frailes que vivieron en este convento, destacaron varios, pero vamos a hacer especial mención al padre Yuramí y otros.

El nombre completo de Yuramí es Antonio Miguel de Yuramí (aunque hasta hace poco se le solía citar como Yurani). El apellido de Miguel me induce a pensar que era natural de esta villa, ya que este apellido es uno de los que está presente desde su fundación hasta nuestros días, y siempre aparece relacionado con los oficios de tejedores o zapateros.

Yuramí fue maestro en Sagrada Teología y regente de estudios de este convento. No hay que olvidar que los Dominicos se van a dedicar a la enseñanza de la Teología en este monasterio. Contaba para ello con dos lectores, un maestro de estudiantes, un lector de filosofía, un predicador y un regente. Además, existió un noviciado de aspirantes. En algunos momentos de su historia, entre novicios y padres, llegaron a contabilizar 150.

Además, Yuramí, fue predicador de Su Majestad, calificador del Santo Oficio, y examinador sinodal del arzobispo de Toledo. Estos cargos y distinciones nos hablan de la relevancia e importancia de este hombre.

Obra de Yurami

La obra fundamental de Yuramí es un manuscrito titulado "Historia de la aparición de la taumaturga Ymagen de Nuestra Señora la Soterraña de Nieva". En ella, Yuramí, hace una historia de la villa desde sus orígenes, pasando por los privilegios concedidos por reyes y pontífices al convento y villa. También recoge una serie de "milagros" obrados por intercesión de la Soterraña, y otros acontecimientos locales, descripciones..., hasta 1806-1810. Yuramí debió vivir en este

"portentos" realizados por mediación de esta Virgen Prodigiosa a aquellos que imploraban su socorro. Tiene la peculiaridad este cántico de que cada palabra o letra del principio de cada estrofa va formando el nombre de Santa María de Nieva, resaltada por una colocación especial (en vertical). Este argumento ha sido utilizado por mí en más de una ocasión para indicar que en los cánticos de los Cirios hubo cantadoras que los componían formando el nombre de la Soterraña.

Otros Dominicos

Además del padre Yuramí, hubo otros dominicos destacados en este monasterio. Entre ellos vamos a señalar a: "Fray Bernardo de Nieva", autor de un "Svmario Manval de Informa-

salieron varios dominicos a la conquista de América y Filipinas con la misión de evangelizar. Estos personajes han sido recordados y sacados a la luz en 1992 con motivo de la celebración del V Centenario del Descubrimiento de América. El dominico Manuel González Pola, en un artículo editado en La Espadaña (revista de la Asociación Cultural Santa María 92-VI Centenario" n. 4º) los reseña. Son hijos de Santa María: Fray Bartolomé de Nieva, Fray Manuel Berrio o Barrio, Fray Manuel Esteban. E hijos de este convento: Fray Juan Martínez, Francisco Barrera, Félix Fernández, Antonio Nuñez, José Benito, Juan Camino, Manuel Gutiérrez, y Julián de la Peña. Y otros tres que están vinculados a este convento: Fray Pedro de Santo Tomás, Juan Acosta y Juan de San Jacinto.

Ya hemos reseñado en otras ocasiones que el mismo dominico San Vicente Ferrer predicó en la villa en 1402, cuando aún los frailes estaban construyendo el monasterio. Quizás vino por la fama y devoción que había alcanzado ya la Virgen de la Soterraña, y para servir de apoyo moral a los dominicos aquí presentes. Según la tradición, San Vicente predicó en varias ocasiones, una de ellas en la ermita de San Sebastián (hoy desaparecida) y que debido a la gran afluencia de público tuvo que predicar desde lo alto de una peña pizarrosa que ha conservado el nombre de "San Vicente" o "El barquito". También en lo alto del púlpito parroquial se recuerda la estancia de San Vicente con una efigie suya, y según narra una publicación del siglo XVII, de Pedro Fernández de Monjaraz, este púlpito "es tan venerado de los religiosos, sus hermanos, que

Del convento de Santa María de Nieva salieron varios dominicos a la conquista de América y Filipinas con la misión de evangelizar

convento entre 1770-1810 aproximadamente.

Yuramí es también autor de una "Novena de la Milagrosa Imagen de Nuestra Señora de la Soterraña, singular abogada contra rayos y centellas", reeditada dos veces luego. La primera con motivo del V Centenario de la aparición de la Virgen al pastor Pedro Amador Vázquez (1892), y la otra en 1992 (VI Centenario del mismo acontecimiento). Destaca en esta novena la recopilación del canto de los "Gozos" (del siglo XVI-XVII), canto del novenario a la Soterraña. Aparece completo hoy día tan solo se cantan seis de las trece estrofas que tiene, y resalta una serie de "milagros" y

ción de la Christiana consciencia" (1556), que era una guía espiritual.

Fray Juan de Berrio que llegó a ser Provincial de España y Consultor del Tribunal Supremo de la Inquisición. Fue enterrado en la Capilla del Capítulo y donó las verjas que rodean la cueva donde apareció la imagen soterraña de la Virgen.

Fray José Cotera, hijo de este convento, escribió también otra novena a la Soterraña en 170, dedicada a Isabel Rosa Sarmiento de los Cobos, marquesa de Camarasa y condesa de Ricla.

Conquista de América

A parte de estos frailes habría que indicar que de este convento

Labores de enseñanza

A pesar de la desamortización de Mendizábal que supuso para los dominicos la salida del convento y monasterio, la Orden de Predicadores siguió vinculada a esta villa. En un principio porque varios de ellos fueron los encargados de regir la parroquia hasta 1860-70. Y de nuevo en 1904 van a volver, en esta ocasión fundando el colegio eclesiástico "León XIII" dedicado a la enseñanza. El edificio se situó en la antigua fábrica de paños de Hipólito Mompín, que comprado por el entonces obispo de Segovia, José Cadena y Eleta (con la intención de ser residencia de sacerdotes), fue vendido a los dominicos. La enseñanza de los dominicos fue importante antes de la desamortización, como ya indicamos.

Escenas de la enseñanza aparecen en los capiteles del claustro. Después, cuando a principios de siglo se dedican a la enseñanza de los jóvenes, el colegio adquirió fama nacional, y en él se llegaron a formar numerosas personas que han ocupado y ocupan puestos relevantes en nuestra sociedad. Aquí permanecieron hasta principios de los años 60.

También han jugado un papel importante en 1992 con la celebración del VI Centenario de la aparición de la Virgen de la Soterraña al pastor Pedro Amador, interviniendo en diversos actos culturales y religiosos que la ocasión requería, y tendrán un destacado sitio en 1999, cuando se cumplirá el sexto centenario de su estancia en la villa, cuando la reina Catalina de Lancáster decidió por medio de una escritura entregar el santuario de Santa María y la ermita de Santa Ana a esta orden para que custodiase la imagen de la Virgen de la Soterraña y aumentaron su devoción por extensas zonas de España y América.

Las huellas de los dominicos son múltiples en la iglesia, monasterio, claustro, y villa, siendo numerosos los escudos de esta orden y otros signos que aún recuerdan este pasado histórico.

ha auido quien para predicar en él se descalço".

Cabría también reseñar que por la grandeza de este convento, se celebró el capítulo provincial el 19 de abril de 1603, siendo elegido provincial Pedro de Contreras.

Cumplieron como los buenos

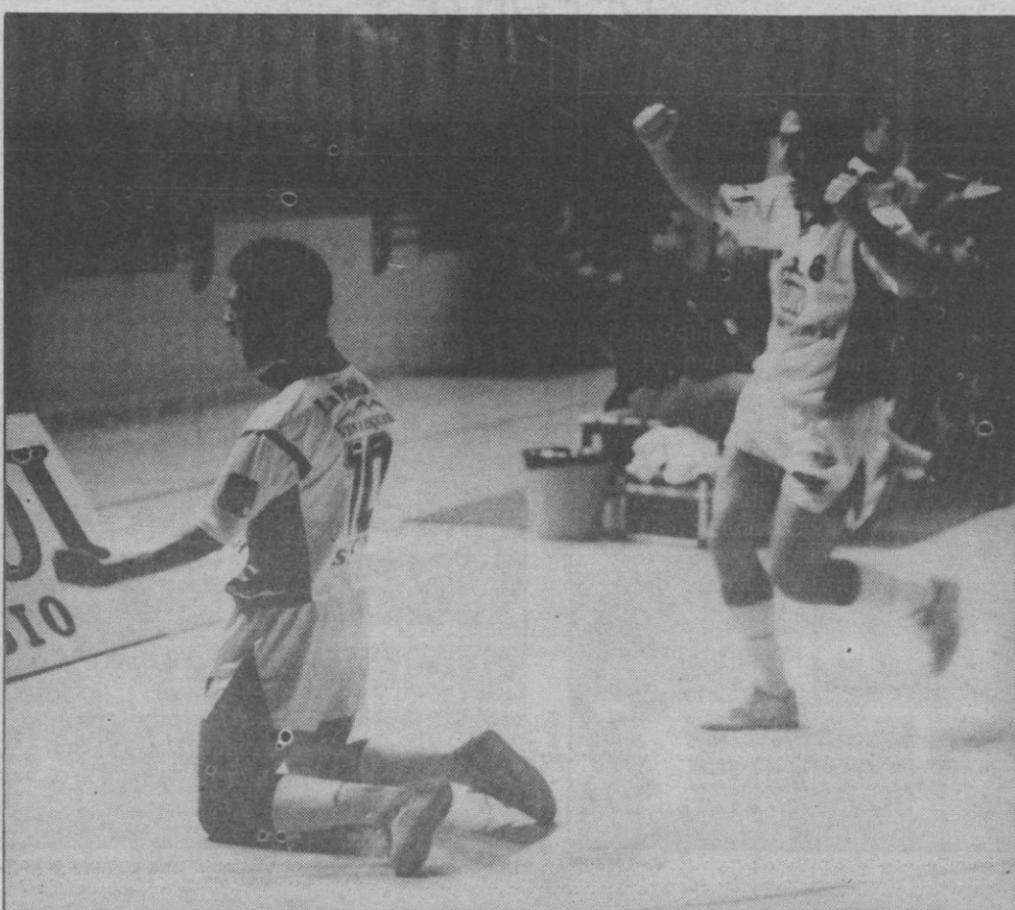
Para los jugadores que dirige Félix Aranda el puntuar en su viaje a Almería era imprescindible.

Es cierto que se habló de las muchas lesiones que había en el equipo segoviano, pero ni ello fue óbice para conseguir dos puntos de oro.

El triunfo(4-5), deja al equipo en un lugar cómodo de la tabla. Elías, con tres goles, volvió a ser pese a su contractura muscular, el hábil goleador que el conjunto necesita.

Su campaña es brillante y si las lesiones le respetan va por el camino de repetir su primera temporada en Caja Segovia.

(Página 21)



Elías ha vuelto a encontrarse.

JUAN MARTIN

Sólo el Cuéllar no pudo

Mínimas victorias, pero victorias al fin y al cabo, de G. Segoviana "B" y La Granja ante dos excelentes adversarios, lo que proporciona a ambos el subir posiciones en la tabla.

La Granja, 1-0, mantiene su buen tono y lucha abiertamente por el liderato, y los azulgrana, 1-0, vuelven a ser sextos en la clasificación.

Fue el líder, Briviesca, quien dejó patente su clase ante el Cuéllar, 1-4, poniendo en el casillero de los cuellaranos dos negativos más y penúltimos de la tabla.

(Páginas 19 y 20)

FUTBOL

LUNES DEPORTIVO



Benito en una de las mejores jugadas de la tarde y que propició el segundo gol.

JUAN MARTIN

Gim. Segoviana nuevo triunfo y en ascenso

Tan sufrida como merecida fue la victoria de la Gimnástica Segoviana, 2-1, frente al incómodo Atlético Bungalés, que como es habitual llegó a La Albuera repleto de gente joven, con ganas de ganarse un puesto en el equipo de arriba y jugando muy bien el balón.

Los dos goles conseguidos en el primer tiempo —que debieron ser algunos más—, por Pascual (precioso) y Víctor, fueron suficiente para anotarse dos difíciles puntos y lograr un triunfo que hay que considerar merecido.

Sube un puesto en la clasificación el conjunto gimnástico y su línea continúa siendo de plena regularidad.

(Página 18)

FUTBOL.—TERCERA DIVISION



Pascual tuvo en jaque a la defensa burgalesa.

JUAN MARTIN



Hundimiento del portero visitante tras encajar el segundo tanto.

JUAN MARTIN

Los dos equipos ofrecieron un bonito espectáculo

La G. Segoviana consiguió la victoria ante un difícil At. Burgalés

Los azulgrana sólo se han dejado escapar un punto en La Albuera

LA ALBUERA

SEGOVIANA **2**
AT. BURGALES **1**

FORMACIONES: G. SEGOVIANA: César 1, Benito 2, Oscar 2, Juan 2, Nacho 2, Maroto 2, Jesús 2 (Fernando 1 min 77), Víctor 1, Pascual 2, Crespo 1 y Polo 2 (Chema s.c. min 86).

AT. BURGALES: Santos 3, Goyo 2, Ramón 2 (Sedano s.c. min 81), Diego 1 (José Angel 2 min 45), Jesús 2, Roberto 2, Gustavo 1, Raúl 3, Lucio 1, Rodri 1 y Azqueta 2.

ARBITRO: Pardo Clérigo 2, ayudado por Guerrero 2 y Rivada 2.

Mostró tarjetas amarillas a Benito, Oscar y Víctor por los locales, y a Roberto por los visitantes. Concedió cinco saques de esquina a la G. Segoviana, por seis al Burgalés.

GOLES: 1-0, min 33, centro de Paco Maroto que empalma Pascual a la red. 2-0, min 44, disparo al palo de Benito que remata Víctor. 2-1, min 50, Raúl en fallo defensivo de Paco Maroto.

La G. Segoviana continúa intratable en su feudo. Esta vez fue el At. Burgalés el equipo que sucumbió ante el buen juego local en la primera mitad, si bien en la segunda parte los ataques burgaleses tuvieron mayor profundidad y peligro para la portería segoviana.

JAVIER M. MESA

Esta vez sí se cumplieron las expectativas. La visita del Burgalés a La Albuera siempre había sido sinónimo de buen espectáculo, y eso fue lo que se presenció en La Albuera. Dos equipos eminentemente técnicos y dedicados a jugar al fútbol hicieron que el aficionado, que subió en mayor número que en jornadas anteriores, no saliera defraudado de lo visto sobre el césped.

La primera parte que realizó la G. Segoviana fue de lo mejor que se ha visto en esta temporada. Jugando con mucha profundidad, Paco Maroto y Jesús no dejaban de surtir balones en buenas condiciones a los delanteros, ante el desconcierto del conjunto visitante, que puso en práctica un sistema un tanto conservador.

Pascual y Víctor gozaron de claras oportunidades en esta pri-

mera mitad, pero el acierto de Santos en la portería burgalesa impidió que los goles llegaran antes.

Tuvo que ser en el minuto 33 cuando Maroto envía nuevamente hacia Pascual que, sin dejar caer el esférico, empalma un lanzamiento que entra sin remisión en la meta visitante. Un auténtico golazo el que consiguió el delantero segoviano.

Pero cuando los aficionados se hartaron de aplaudir fue en el segundo tanto, en una combinación entre Pascual y Benito, que lleva el balón al poste tras superar por alto a Santos. Víctor tuvo que ser el que remachara el tanto, que significaba el justo premio para los merecimientos de uno y otro conjunto.

Una parte para cada equipo

La segunda mitad fue totalmente diferente a la primera. El

At. Burgalés abandonó su sistema de juego, con el que le habían marcado dos tantos, y estiró líneas buscando el empate. El 2-1 llegaría en una jugada desgraciada de Paco Maroto, que se resbaló al intentar despejar el balón, dejándolo "muerto" a los pies de Raúl, que no tuvo problemas para batir a César.

A partir de ese momento las cosas para los jugadores azulgrana se complicaron bastante. La entrada en juego de un nuevo delantero burgalés creó muchos problemas a la defensa gimnástica, que, aún así, seguía jugando el balón en corto, aunque con menor acierto. Maroto, Fernando y Crespo tuvieron oportunidades de batir a Santos, pero el portero visitante consiguió detener los lanzamientos de los centrocampistas segovianos.

Pero sin duda las más claras ocasiones llegaron del lado burgalés, que dominó más en esta segunda parte. La falta de acierto a la hora de rematar por parte de los visitantes fue lo que salvó a César de algún gol más.

LA CLAVE

Se estaba llegando al final de la primera parte cuando Benito, que se encontraba en posiciones de ataque, cede un balón hacia Pascual. Este le devuelve el esférico, y el lateral segoviano lanza una vaselina que supera al portero visitante. El balón da en el palo, pero Víctor, muy atento, logra marcar. Si el balón, que ya merecía haber entrado en el lanzamiento de Benito, no lo hubiera hecho, el Burgalés habría tenido opciones para empatar el partido en la segunda parte. Pero el 2-0 con el que concluyó la primera mitad, además de hacer justicia, provocó que la reacción del Burgalés no llegaría más allá de lograr un solo gol.



Benito.

LA ESTRELLA

Tras unas largas "vacaciones" por sanción, volvió Pascual la pasada jornada a jugar con la G. Segoviana. El jugador segoviano volvió con "hambre" de gol, y así lo demostró. En el encuentro de ayer, fue una auténtica pesadilla para las defensas burgaleses. Un soberbio gol, y cuatro oportunidades más para marcar certifican la peligrosidad del jugador de Cabezuela. Pero no sólo se aplicó Pascual en ataque. Formando la primera línea de presión junto con Víctor, no dejó que los visitantes jugaran el balón con comodidad en el centro del campo. Su acierto y su constante esfuerzo le convirtió en la estrella del partido.



Pascual

VESTUARIOS

JUAN:
"EN LA SEGUNDA PARTE LO HEMOS PASADO MAL"

Bastante cansado acabó el partido Juan, el central segoviano. Y es que el equipo había sido dominado en la segunda parte por el Burgalés, "ciertamente hemos tenido muchos fallos. Yo hoy no he jugado muy bien, aparte de que el contrario también juega, y en este caso el Burgalés jugaba muy bien. Son jugadores muy técnicos, y nos han puesto las cosas bastante difíciles".

Como viene sucediendo desde hace bastantes jornadas, la G. Segoviana disputó una buena primera mitad, pero en la segunda el equipo bajó un poco el tono, "no es que nos hayamos relajado, lo que ha sucedido es que ellos han metido el gol muy pronto en una jugada desgraciada de Paco Maroto, y después nos han presionado mucho con la esperanza de poder empatar el partido. Afortunadamente no ha sido así".

Con este resultado, el equipo sigue para arriba, "y más con los resultados que se han dado por otros campos. Todo el mundo decía que si el Aguilar era un "petardo", y hoy ha empatado con el Laguna. Lo bueno de esta victoria ha sido que ya nos hemos metido entre los equipos que están en cabeza, y ahora lo que tenemos que hacer es seguir luchando para que nadie nos quite de los primeros lugares".

FUTBOL.- REGIONAL PREFERENTE



Las ganas que pusieron los jugadores segovianos sobre el césped, hicieron mella en el engranaje ofensivo visitante.



JUAN MARTIN

La G. Segoviana-Villacastín, sin jugar bien, ganó al Herrera

Tras la derrota sufrida la pasada jornada por el equipo filial de la G.Segoviana ante Las Navas, se presentaba complicado el encuentro que le enfrentaba ante el Herrera, conjunto que militara en la Tercera División. Al final, victoria por la mínima del conjunto gimnástico.

JAVIER M. MESA

Se esperaba con respeto la visita del Herrera, conjunto que ocupara plaza con la G. Segoviana en la Tercera División, y que

actualmente se situaba en la clasificación con algunos puntos más que el conjunto azulgrana.

Quizá por ello Mario Marcos varió su sistema cambiando a Héctor de posición, y colocándolo de lateral izquierdo, con la intención de tapar las posibles entradas por la bandas de los extremos del Herrera. A tenor del resultado, la táctica le salió bien al entrenador segoviano, ya que los vallisoletanos no consiguieron en toda la primera parte llegar con el balón controlado hasta los dominios de Raúl.

Las únicas jugadas de verdadero peligro por parte de los jugadores visitantes llegaban desde los lanzamientos de falta que ejecutaba Juan Carlos. El primero de ellos se fue desviado, mientras que el segundo fue lanzado casi a la perfección, ya que Raúl volvió a demostrar sus cualidades de guardameta al despejar el balón en una espectacular intervención.

Aunque a los azulgrana les faltaba un poco de profundidad en sus acciones, las ganas que sus jugadores pusieron sobre el césped durante la primera mitad hicieron mella en el engranaje ofensivo de los jugadores del Herrera, que perdían el esférico con pasmosa facilidad.

Aprovecharon su oportunidad

El gol que consiguió David

Montes en la única jugada de aproximación clara a la portería visitante dio alas a los gimnásticos, que se aplicaron con mucho más ardor en las tareas defensivas.

En la segunda mitad, las cosas no variaron. Mucho centrocampismo y escasas jugadas de ataque continuaron siendo la tónica predominante. La inclusión de otro jugador de ataque en el equipo visitante hizo que los segovianos tuvieran más problemas para defender el resultado. Pero la buena colocación de los jugadores azulgrana sobre el campo, junto con las intervenciones de un acertado Raúl, impidieron a los vallisoletanos gozar de claras ocasiones.

El único pero que se le puede poner al equipo gimnástico es que no tuvo la serenidad suficiente para jugar el balón en el centro del campo. Las pérdidas fueron constantes, y esta situación era la que provocaba una cierta incertidumbre en el resultado.

Al final, con el Herrera jugando contra-reloj, y la G. Segoviana jugando al contragolpe, los dos puntos fueron para el equipo local, que supo aprovechar su ocasión, y que asciende de esta manera unos cuantos puestos en la tabla.



UN KORANDO ES UN RINOCERONTE
DISEÑADO POR UN SIBARITA



2.788.000 pts.

Con todo lujo de detalles. Desde el sistema de arranque rápido hasta el cambio de tracción electrónico en el interior. Con toda comodidad. Y con toda la economía de su motor diésel de 2.500 cc. Porque en un Korando, lo extraordinario viene dado. Y el precio, casi regalado.

SSANGYONG

KORANDO Family
La fuerza y el equipamiento

LOS DATOS DEL MODELO FOTOGRAFADO NO CORRESPONDEN AL EQUIPAMIENTO DE SERIE

CONAUTO, S.L. VIA ROMA, 5. 40003 SEGOVIA TLF: (911) 42 13 58.

INTERNED, S.A. OFICINAS CENTRALES: Avda. Industria, 28 bis. Edificio anexo. Telf: 803 16 46. 28760 TRES CANTOS (Madrid).

EURO CREDITO ENTIDAD DE FINANCIACION S.A.



PROVOCATIVO

SOBRESALIENTE

ORIGINAL

LO
ENSEÑARAS

FUTBOL.- REGIONAL PREFERENTE



La Granja continúa luchando por el puesto de cabeza.

JUAN MARTIN

Ante un rival de cuidado

La Granja mantuvo el tipo y sumó otro gran triunfo

Extraordinario el triunfo cosechado ayer por La Granja en su campo de El Hospital, frente a uno de los mejores equipos de la Liga en la Preferente. Los aficionados tuvieron ocasión de presenciar un gran encuentro que contó con interés, por lo corto del marcador, hasta el final del mismo.

JAVIER M. MESA

Muy importante el triunfo logrado por el equipo de San Ildefonso en su encuentro frente a

FICHA TECNICA

CAMPO: El Hospital, 300 espectadores.

Resultado: La Granja 1-Las Navas 0

ALINEACIONES: LA GRANJA: David 1; Doro 1, Julio 1, Ricardo 2, Armengol s.c. (Pino 1, m. 10), Andaluz 1, Emilio 2, Pirri 2, Chuchi 1 y Corral 1.

LAS NAVAS: Córdoba 1; Moral 1, López 1, Tomás 2, Cuchillas 1, Aceña 1, Luján 2, Hilarío 1, Nunu 1, Redondo 1 y Ramón 2.

GOL. Minuto 38. Jugada de contragolpe local, el balón llega a Ricardo que salva la salida de Córdoba.

ARBITRO: Rollán Sánchez, de Valladolid. Mostró cartulinas amarillas a los locales Chuchi y Andaluz y el visitante Cuchillas.

los abulenses de Las Navas. El técnico del equipo granjeño había comentado antes del encuentro que consideraba al visitante como uno de los mejores equipos del grupo, y no se equivocó.

Ninguno de los dos equipos basó su juego en acumular jugadores atrás. Ambos entrenadores movieron sus peones intentando dominar el centro del terreno, si bien los locales tuvieron la mala fortuna de que Armengol, en el minuto diez de partido, sufriera una aparatosa lesión, por fortuna sin gravedad, lo que hizo que los de casa hubieran de trastocar sus planes. Si bien hay que dejar constancia del esfuerzo realizado por Emilio y Pirri en la medular.

Si bien el equipo de La Granja contó con alguna oportunidad más de marcar—hay que recordar un lanzamiento de Pino al poste—, su rival no cejaba en el empeño de acercarse a la portería de David, si bien la defensa local estuvo muy acertada y los lanzamientos de los delanteros naveros no eran siempre desde posiciones lejanas y en muy pocas ocasiones entre los tres palos.

El gol de Ricardo, que también marcó en la jornada anterior, aunque se le anotaran a Pirri, dejaba las cosas en su sitio y

llevó al descanso la confianza para los locales.

Sin bajar la guardia

Se sabía que Las Navas no iba a dejar pasar los minutos sin intentar sacar algo positivo del Real Sitio. Quizás hubo en la segunda parte una equivocación del técnico del conjunto viajero. Sus jugadores se empeñaron en bombear de manera constante el balón sobre el área que defendía David, lo que dio prioridad a los defensas para cortar cualquier peligro que viniera por alto.

El encuentro se desarrolló, en los últimos 45 minutos, a un ritmo muy vivo. Los dos conjuntos se fajaron, sin que los de casa perdieran la iniciativa.

El control del balón, importante para no dejar jugar al contrario, lo tuvo casi siempre La Granja, que supo defender con acierto el gol marcado en los últimos minutos de la primera mitad.

Las Navas, trabajando hasta el final, no dio opciones a los de casa para que bajaran la guardia, por lo que el partido no perdió intensidad en ningún momento. Los naveros pudieron haber empatado en el último minuto de partido en un lanzamiento de Redondo, pero la respuesta de David fue excelente.

VESTUARIOS

Emilio Manrique: "Ha sido un triunfo difícilísimo"

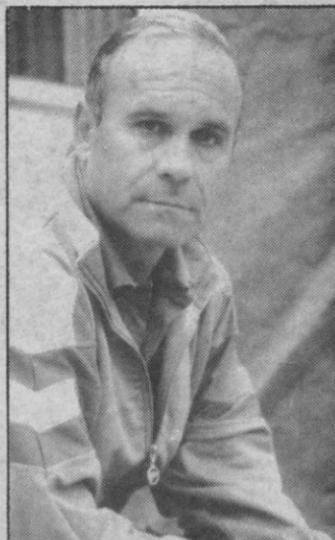
Satisfacción en los rostros de los jugadores del equipo de La Granja cuando terminó el encuentro. El triunfo, justo y difícil, les mantenía de nuevo en los puestos de cabeza.

Para su entrenador, Emilio Manrique, el encuentro había sido de los más intensos en lo que se lleva de liga, "sabía que Las Navas tenía un buen conjunto y no ha defraudado. Mis jugadores salían con la lección aprendida y han sabido estar en todo momento a la misma altura que el rival".

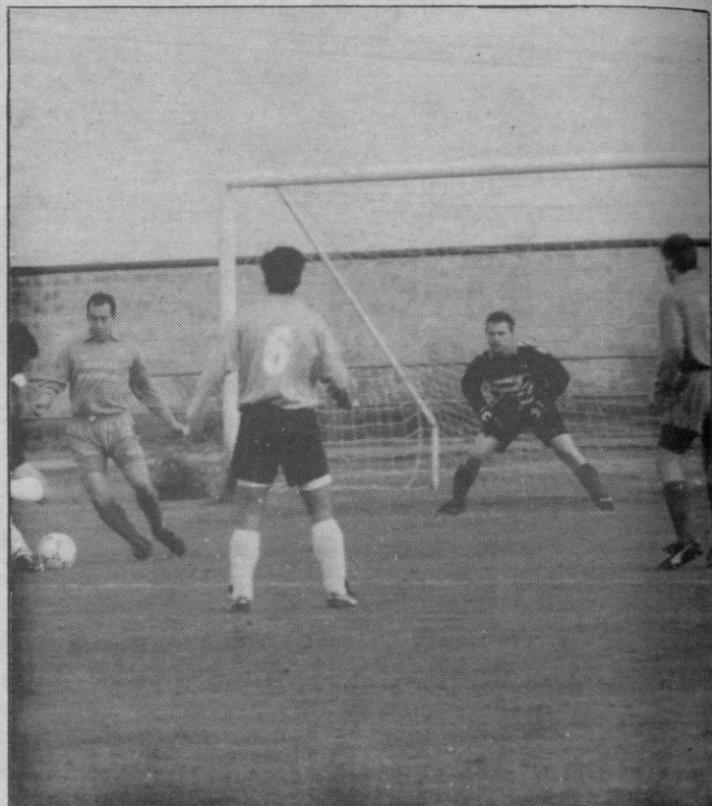
El obligado cambio de Armengol pudo haber trastocado

los planes de Emilio, "pero en todo caso Pino ha sabido cumplir la misión de forma excelente. Sin duda nuestro triunfo se ha fundamentado en el trabajo del centro de campo, pero también, cuando hizo falta, la defensa no dejó trabajar a los delanteros de Las Navas".

El triunfo mantiene segundo en la tabla a los jugadores del equipo granjeño, "a los que siempre les he dicho que lo importante es sumar puntos, aunque sea un simple empate. El de hoy ha sido un triunfo difícilísimo y bien trabajado".



Emilio Manrique.



El Briviesca fue más equipo.

JUAN MARTIN

1-4. El Cuéllar CF se hundió en la segunda parte

S. GUIJARRO

Clara derrota del equipo cuellarano ante el conjunto burgalés Briviesca CF. La primera parte finalizó con 1-0 favorable al equipo local tras unos primeros 45 minutos igualados y con dominio alterno. Sin embargo, en la segunda parte el conjunto visitante tuvo una impresionante remontada y resolvió el partido de manera contundente.

El juego se inició con unos primeros minutos de tanteo por parte de ambos equipos que luchaban con interés por hacerse con el dominio del centro del campo.

El equipo local presionaba algo más, pero el conjunto burgalés sujetaba bien atrás y defendía su medio campo con orden y disciplina. El Briviesca CF intentaba salir rápido por las bandas para sorprender al conjunto cuellarano, sin embargo, no consiguió llevar peligro a la meta defendida por Nacho.

Los minutos transcurrían y ninguno de los dos equipos imponía su ritmo con claridad ni creaba ocasiones claras de gol. El conjunto visitante creó algo de peligro en dos saques de esquina que remataron con acierto sus delanteros y el Cuéllar no conseguía llegar con peligro con el balón controlado al área visitante.

Sin embargo, el delantero local Berto controló un balón y cuando se acercaba a la meta de Casado fue derribado dentro del área y el colegiado señaló penalty. La pena máxima fue transformada en gol por Rafa, consiguiendo el uno a cero.

A raíz de este tanto el conjunto burgalés avanzó algo sus líneas, pero el Cuéllar CF mantuvo cierto control del juego impidiendo a su rival acercarse con peligro a la meta de Nacho. Al descanso se llegó con el resultado de 1-0.

Los primeros diez minutos del segundo tiempo fueron de unas características similares a las del primer tiempo; lucha en el centro del campo, juego igualado y poco peligro en las respectivas porterías.

En el minuto 15, el Briviesca sacó un córner y el defensa Jiménez remata con el pie un balón que penetra en la portería defendida por Nacho, consiguiendo el empate a uno.

A raíz de este tanto el conjunto burgalés presiona sobre el medio campo de su rival y consigue imponer un ritmo de juego. En el minuto 18 sucede una jugada que tuvo consecuencias decisivas. Tras una lucha por el control del balón entre el defensa local Coque y el delantero visitante Fuente, éste se hace con el esférico y ante la salida del meta Nacho marca por bajo el 1-2.

El jugador del Cuéllar Manu protesta airadamente al árbitro por una supuesta falta previa de Fuente a Coque y el colegiado vallisoletano expulsa al medio-campista cuellarano.

A partir de este momento el equipo local cede la iniciativa al conjunto burgalés y éste se impone con claridad hasta el final del encuentro.

Los últimos 20 minutos son de total dominio del Briviesca CF ante un Cuéllar hundido en su juego. En los minutos 35 y 38 el jugador Mata, que había sustituido a Fuente, marcó dos nuevos tantos para su equipo que significaron una victoria clara y contundente para el Briviesca CF.

FICHA TECNICA

CUELLAR CF: Nacho, Coque, Chapi (Jaime), Rafa (1), Aparicio, Manu, Luis Banca (Morillo), Flores, Barto y Crespo.

BRIVIESCA CF: Casado, Ano, Floren, Jiménez (1), García, Marcos, Fuente (1), (Mata 2), Pablo, Pañero y Nacho.

FUTBOL SALA



Elías celebra uno de sus goles.



Ben-Hur, una garantía en defensa.

JUAN MARTIN

Con un Elías como en sus mejores tiempos

4-5 Caja Segovia se impuso con toda justicia a Ejido de Almería

El Caja Segovia se impuso en la tarde noche de ayer al PODEPRON EL EJIDO por cuatro tantos a cinco, en un partido muy igualado, pero en el que los segovianos supieron mantener su línea de juego a lo largo de todo el encuentro, y siempre fueron

por delante en el marcador aunque tuvieron que trabajar mucho por conseguir la victoria, debido a que el equipo local nunca dió un balón por perdido y en todo momento buscó obtener algo positivo, que al final se fue para la ciudad del Acueducto.

MENCHETA

El primer tiempo fue de dominio visitante y pronto éstos se adelantaron en el marcador en el minuto 4; el tanto era fruto del acierto individual de ese gran jugador que es Elías, ya que hasta entonces el equilibrio en la cancha había sido prácticamente total.

A partir del tanto visitante, continuó el equilibrio sobre el parquet, con los dos equipos buscando constantemente la portería contraria, aunque entre los fallos en el remate y los aciertos de las dos defensas la inoperancia cara al electrónico fue total y absoluta. Sin embargo, y pese a la ausencia de goles, el aficionado disfrutó de la emoción e incertidumbre de un marcador que lo mismo podía inclinarse para un lado que para otro.

Era tal la igualdad que cuando en el minuto 16 de esta primera parte Paquito Milán conseguía restablecer el equilibrio en el marcador todo el mundo tenía la sensación de que se había hecho justicia. Sin embargo, y aunque ambos conjuntos continuaron buscando irse al descanso con ventaja, la suerte favoreció al conjunto segoviano a dos minutos del final, cuando Ben Hur consiguió batir nuevamente la meta defendida por Fernando.

Esos dos últimos minutos fueron de acoso constante por parte local, que dio frutos en dos oportunidades que, sin embargo, ni Milán ni Garrido supieron hacer fructificar.

En el segundo periodo, todo continuó igual en los inicios de



Los segovianos vencieron con todo merecimiento.

JUAN MARTIN

esta parte; igualdad, emoción y ocasiones para ambos conjuntos, aunque las defensas se mostraron superiores a las respectivas delanteras. Poco a poco, el Caja Segovia iba asentándose con mayor claridad sobre la cancha, aunque los locales nunca daban un balón por perdido e intentaban suplir su falta de acierto y el cansancio que ya se les notaba con una ilusión sin límites que les llevaban a crear ocasiones ante la meta de Toño, aunque éstas eran resueltas con seguridad, mayoritariamente, por la

defensa segoviana y, en última instancia, por el propio cancerbero visitante, que intervino poco, pero con mucho acierto.

El equipo visitante que entrena el técnico Félix Aranda logró, mediada la segunda parte, un tercer gol, que parecía definitivo para la victoria; pero los locales, que son entrenados por Mariano Martínez, en dos minutos, lograron igualar la contienda, situando el luminoso en un tres tres a falta de ocho minutos.

De todas formas, el Caja Segovia, que siempre fue arriba en

el marcador, volvió a tomar ventaja demostrando su potencial ofensivo, y Rubén y Elías situaron a la contienda en un 3 a 5 ya decisivo a falta de tres minutos. Sin embargo, esa clara ventaja no terminó de derrotar a El Ejido, que de penalty situaba el definitivo cuatro a cinco y en los últimos segundos pudo llegar incluso el cinco a cinco, que también pudo ser un resultado justo del partido, pero el lanzamiento de Junior no encontró las redes de la portería defendida por el cancerbero segoviano Toño.

FICHA TECNICA

Pabellón Municipal de Deportes de El Ejido.

ALINEACIONES:

PODEPRON EL EJIDO: Fernando, Junior, Claudio, Fuentes y Paquito Milán —equipo titular—. También jugaron Germán y Garrido.

CAJA SEGOVIA: Toño, Pablo, Rubén, Elías y Ben Hur —cinco inicial—. También jugaron Luís, Domingo y Luis Martín.

ARBITROS: Los señores Cándido Requena y Enrique Fortuño, de Castellón; bien en líneas generales, sin influir en el resultado final del encuentro. Amonestaron al técnico Mariano Martínez, y a Fernando, por parte de El Ejido y por los visitantes a Ben Hur y Domingo.

GOLES: 0-1 minuto 4: Elías. 1-1 minuto 16: Paquito Milán. 1-2 minuto 18: Ben Hur. 1-3 minuto 30: Elías. 2-3 minuto 31: Junior. 3-3 minuto 32: Fuentes. 3-4 minuto 35: Luis. 3-5 minuto 37: Elías. 4-5 minuto 38: Junior, de penalty.

Podemos resumir diciendo que la victoria del Caja Segovia fue justa, por lo práctica y elaborada que se consiguió, y, por supuesto, porque siempre mandó en el electrónico, gracias a su labor ofensiva, en la que brillo y que originó que la meta local Fernando se luciese en varias ocasiones clarísimas que llevaban un evidente peligro de convertirse en gol.

Al final, a pesar de la derrota, la afición aplaudió a los dos equipos por el buen juego desarrollado y con la certeza de que se había perdido ante un gran equipo, no sólo compuesto de individuales verdaderamente brillantes, sino que como conjunto tienen un potencial realmente importante.

En el capítulo de los destacados por parte local, sobre todos su guardameta Fernando y Junior, mientras que por los segovianos, Rubén y Elías.

FUTBOL

Zubizarreta cobrará 16,8 millones de pesetas si España va al Mundial

Clemente: "El equipo comenzará a sentir la tensión en Sevilla"

Javier Clemente, seleccionador nacional, declaró ayer que la tensión la comenzará a sentir el equipo nacional en Sevilla y que hasta el momento no existe en gran medida.

Chiclana (Cádiz) (Efe).— Clemente aseguró que no suele "poner tensión" al futbolista con anticipación. "El martes ya les empezará a llegar en Sevilla a los jugadores", dijo el seleccionador a TVE, que hizo conexiones en directo durante el entrenamiento de ayer en el campo cercano al hotel de concentración de Sancti Petri.

El seleccionador ya comentó que en un partido decisivo como éste, en el que España se juega la clasificación para el Mundial '94 ante el campeón de Europa, no había que recurrir a psicólogos para motivar a los jugadores.

Clemente también recaló el "impresionante" a su juicio seguimiento por parte de medios de comunicación y aficionados a todo lo que sucede en torno a la selección española concentrada en Sancti Petri.

La selección española se entrenó ayer en el campo cercano a su hotel de concentración en Novo Sancti Petri con fuerte viento de Levante, que jugó alguna mala pasada a los jugadores en el control del balón. La sesión consistió en preparación física, dirigida por Manuel Delgado Meco, y luego en diferentes ejercicios con balón, ya a las órdenes del seleccionador Javier Clemente.

Partido informal

Clemente dispuso ataques en grupos de cinco con remates finales en jugada por Zubizarreta y Cañizares. Después, dividió a los convocados en dos equipos para que se enfrentaran en un partido informal con



Hierro, Felipe y Estebanz, cargando una portería.

TELEFOTO EFE

la dimensión de medio campo.

José Luis Pérez Caminero, que continúa con la recuperación de su rodilla izquierda lesionada, se entrenó en solitario en la zona de un corner con el fisioterapeuta Miguel Gutiérrez. Tocó balón en corto pero con la pierna sana, la derecha.

Unas 600 personas asistieron al entrenamiento.

Por la tarde, Javier Clemente se reunió con los jugadores para hablarles del cometido que deberán desempeñar el próximo día 17 ante Dinamarca en el estadio Sánchez Pizjuán de Sevilla.

En esta conversación de Clemente con los jugadores no se pasó ningún vídeo con imágenes de partidos de Dinamarca. Hoy los jugadores dispondrán del día libre.

Primas

Andoni Zubizarreta, guardameta internacional de la selección española y único jugador que ha disputado hasta el momento todos los partidos de clasificación para el Mundial, cobrará 16,8 millones de pesetas en concepto de primas si España gana el miércoles a Dinamarca y logra el pase a la fase final de EE.UU.'94.

Juan Padrón, vicepresidente económico de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF), pactó en su día unos premios fijos de 300.000 pesetas para cada jugador que disputase un partido de competición oficial, cifra a la que habría que añadir 1.100.000 pesetas más si España finalmente consigue clasificarse para el Mundial de EE.UU.

Colas en el Sánchez Pizjuán

Sevilla (Efe).— Varios miles de personas se concentraron a primeras horas de la tarde de ayer en el estadio Ramón Sánchez Pizjuán, esperando a que hoy se abran las taquillas de venta de las localidades para el partido España-Dinamarca, clasificatorio para el Mundial de Estados Unidos '94.

La importancia del encuentro y la reducción a 30.000 personas del aforo del estadio sevillista ha provocado una "psicosis" entre los aficionados, que no quieren perderse el partido del próximo miércoles, y guardan cola para adquirir su entrada. Según fue transcurriendo la jornada dominical, el número de aficionados fue incrementándose hasta rodear por completo el Ramón Sánchez Pizjuán, escenario del partido.

En un ambiente festivo, para evitar el tedio y el cansancio, los aficionados intentaban pasar el tiempo con juegos de azar e incluso sevillanas, cuya música se vio interrumpida esporádicamente por los sonidos de tambores y trompetas.

El fútbol español se volcó en el homenaje al ex guardameta del Spórting de Gijón, Jesús Castro

Gijón (Efe).— El fútbol español homenajeó ayer al ex guardameta del Spórting Jesús Castro fallecido el pasado mes de julio en la localidad cántabra de Pechón tras salvar a dos niños de morir ahogados.

En los prolegómenos del partido disputado en El Molinón entre el Spórting y un combinado de jugadores de la liga española, el secretario de Estado para el Deporte, Rafael Cortés Elvira, entregó a la viuda de Castro la Encomienda de la Orden del Mérito Civil y posteriormente el actual presidente

del Consejo de Administración del Spórting, Eloy Calvo, le impuso la insignia de oro y brillantes del club, máximo galardón que concede la entidad rojiblanca.

La totalidad de jugadores de los equipos pertenecientes a la disciplina rojiblanca estuvieron presentes sobre el césped de El Molinón para unirse a este homenaje, mientras que las distintas peñas rojiblancas repartidas, no sólo por Asturias sino por distintos países europeos y americanos, desplegaron una gigantesca bandera con los colores del

equipo cuya portería defendiera Castro durante 18 años.

Además de estos galardones la familia de Castro recibió, esta vez en el descanso del partido, el "Hurra a la Deportividad" concedido por la asociación "Convivencia, Deporte y Sociedad", auspiciada por el Gobierno Civil de Barcelona, aparte de innumerable cantidad de placas y otros recuerdos entregados por clubs, asociaciones y entidades de todo tipo.

Al acto asistieron, entre otros, Rafael Cortés Elvira, secretario de Estado para el Deporte y Angel María Villar, presidente de la

Real Federación Española de Fútbol.

Los actos emotivos tuvieron su continuidad en el partido jugado por el Spórting y una selección de jugadores que actúan en la liga española. El hijo mayor de Castro, Jesús, de 13 años, ocupó la portería rojiblanca con el once titular durante 5 minutos en los que tocó tres balones, mientras que Quini, ídolo de la afición durante muchos años volvió a lucir, también durante casi media hora, el número 9 a la espalda. El saque de honor lo realizó el hijo menor de Jesús Castro, Daniel.

1-1. Escándalo en Vallecas tras la eliminación del Rayo de la Copa del Rey

Madrid (Efe).— El Mérida logró con su empate ante el Rayo Vallecano (1-1), pasar a la siguiente ronda de la Copa del Rey, tras eliminar al equipo madrileño en un partido que se vio marcado por la decisión del árbitro de pitar un penalty en el último minuto. El equipo extremeño que salió a defender la ventaja conseguida en el partido de ida, no tuvo demasiadas dificultades en mantener su portería imbatida durante la primera mitad del encuentro, pese a que los jugadores madrileños tuvieron varias ocasiones de adelantarse en el marcador.

En la segunda parte, el Rayo Vallecano se adelantó en el minuto 51, con un gol de cabeza del mexicano Hugo Sánchez, que debutaba en la competición de la Copa del Rey. Pero, en el 91, Mosquera se internó en el área madrileña donde fue derribado por Orejuela y el colegiado señaló la falta máxima, lo que provocó las protestas de los jugadores del Rayo, que acabaron con Onésimo y Hugo Sánchez en los vestuarios antes de tiempo. El penalty lo transformó García Pitarch.

Ruiz Mateos abandonará el club

José María Ruiz Mateos, apoderado general del Rayo Vallecano, manifestó a Efe, tras la eliminación de su equipo de la Copa del Rey, que si no se repite el partido contra el Mérida (1-1) abandonará el club.

Epítetos como "vulgar delincuente", "ladrón", "sinvergüenza", "cretino" o "indeseable", fueron vertidos por el empresario jerezano contra el colegiado Santamaría Uzqueda, que dirigió el encuentro, en el que, en el último minutos expulsó a Hugo Sánchez y a Onésimo por protestarle un penalty, que daba el pase a los emeritales.

"Desde este mismo momento, no pongo ni un duro más", dijo el empresario, que añadió: "Si el encuentro no se repite, y me marchó, regalaré las acciones a los vallecanos, por si ellos quieren hacerse cargo de la sociedad". Ruiz Mateos dijo también que esto no es más que un capítulo más de la persecución a la que está siendo sometido desde el poder. "El árbitro no es más que un enano delincuente, que no hace más que cumplir las consignas que le dictan", indicó.

"No puedo continuar tras el bochornoso espectáculo de esta mañana", añadió Ruiz Mateos. En otro partido de la cuarta eliminatoria de la Copa del Rey, el Valladolid se clasificó para la siguiente ronda con el tanteo global de 6-1. El partido fue de neto dominio vallisoletano a pesar de que desde el minuto 56 se vio obligado a jugar con 10 hombres por lesión del centrocampista Correa y haber efectuado el entrenador local, Felipe Mesones, los dos cambios reglamentarios.

ATLETISMO

Triunfo del mexicano Espinosa en el Maratón de Nueva York

Nueva York (Efe).— El atleta mexicano Andrés Espinosa, después de haber quedado en segundo lugar los dos últimos años, logró ayer su gran sueño de proclamarse ganador del Maratón de la ciudad de Nueva York.

Espinosa, vencedor con una marca de 2h10:04, es el segundo mexicano que gana la carrera desde que se creó en 1970. Salvador García se impuso en la edición de 1991.

El estadounidense Bob Kempainen ocupó el segundo lugar con 2.11:03 y el gran favorito de la prueba, el también mexicano Arturo Barrios, que llegó a tener el récord mundial de 10.000 metros, quedó en tercer lugar con un tiempo de 2.12:21.

Dentro de la categoría femenina, la alemana Uta Pippig fue la ganadora con un tiempo oficial de 2.26:24, la mexicana Olga Appell quedó en segundo lugar con 2:28:55 y la francesa Nadia Prasad fue tercera con 2:30:17.

Con la victoria de Andrés Espinosa, el tercer puesto para Arturo Barrios y el segundo lugar de Olga Appel (2:28:55) la vigésimocuarta edición del tradicional Maratón de Nueva York se convirtió ayer en un auténtico festival mexicano.

Con el dorsal número dos a su espalda, Espinosa llegó en solitario a la meta instalada en el Central Park de Manhattan donde, en un día soleado primaveral, miles de personas se agolpaban para ver el final de esta tradicional carrera de fondo.

Dado el fuerte calor reinante de más de 20 grados centígrados, una temperatura inusual a estas alturas del año, la carrera fue un poco más lenta de lo previsto.

Tras la carrera, el corredor mexicano declaró que se sentía "muy contento" con esta victoria que, además de las mieles del triunfo, le ha proporcionado un premio de 40.000 dólares y un coche de lujo de la marca Mercedes.

EN BREVE

GOLF: Estados Unidos defendió de principio a fin de torneo el título ganado el año pasado en el campo madrileño de La Moraleja y se alzó, por decimonoventa ocasión, campeón de la Copa del Mundo de Golf, competición que terminó ayer en el campo de Lake Nona, en el Estado de Florida, y en la que España se clasificó quinta, a once golpes del equipo ganador.

BILLAR: El billarista catalán Ricardo García se proclamó ayer, en Zaragoza, nuevo campeón de España de la modalidad de billar a tres bandas al superar al también catalán Javier Minguell, tras más de cuatro horas de juego. Ricardo García necesitó agotar los cinco sets para superar a su rival Javier Minguell.

TENIS

Carlos Costa derrotó a Berasategui en Argentina

Conchita Martínez sorprendió a Steffi Graf y ganó el torneo de Filadelfia

La española Conchita Martínez sorprendió a la alemana Steffi Graf y la derrotó por 6-3 y 6-3 en la final del torneo de tenis de Filadelfia, dotado con 750.000 dólares en premios.

Filadelfia (Estados Unidos) (Efe).— Conchita, cabeza de serie número dos y cuarta del mundo, venció a la número uno mundial en una hora y 17 minutos y acabó con una racha negativa contra la alemana de nueve derrotas en otras tantas confrontaciones.

La tenista aragonesa, que basó su triunfo en lanzarle bolas esquinadas al revés de la alemana, se embolsó un premio de 150.000 dólares (unos veinte millones de pesetas). La española también disputó junto a la letona Larisa Neiland la final de dobles, en la que perdieron ante la estadounidense Katrina Adams y la holandesa Manon Bollegraf por 6-2, 4-6 y 7-6 (9-7).

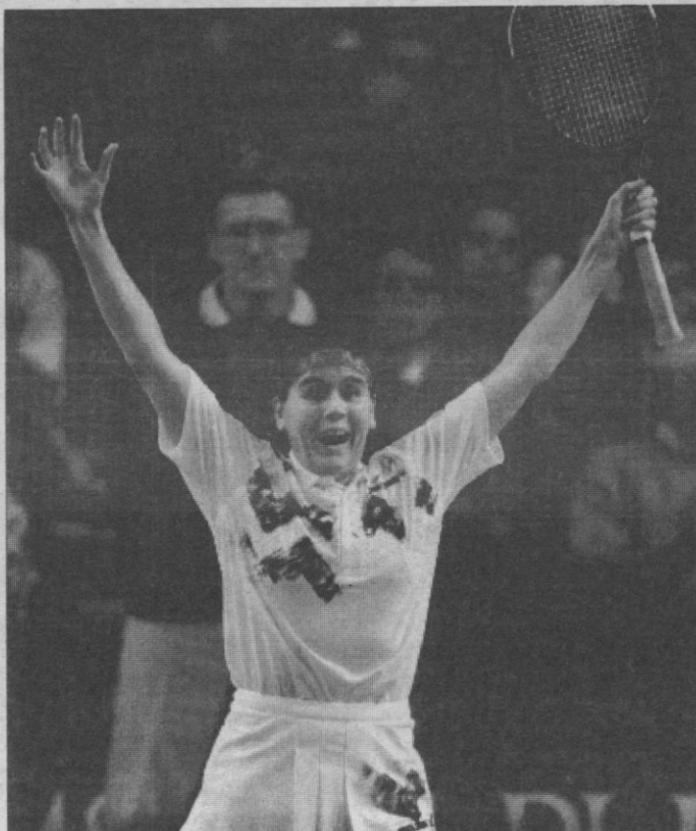
"No os podéis imaginar lo feliz que me siento", manifestó al público Martínez tras su victoria en la final individual. Graf la agasajó: "Hoy no había mucho que hacer" —dijo la germana— "Conchita ha jugado un sensacional partido".

Conchita obtuvo ayer su septuagésima victoria en ochenta y dos partidos en lo que va de temporada, mientras que Graf se ha visto derrotada por sexta vez en 78 encuentros.

El de Filadelfia es el decimonoventa título de la carrera deportiva de Conchita, su quinto en lo que va de temporada, después de los éxitos que cosechó en Brisbane, Houston, el Abierto de Italia y Stratton Mountain.

Torneo de Buenos Aires

El español Carlos Costa superó ayer a su compatriota Alberto Berasategui por 3-6, 6-1 y 6-4 y ganó el torneo de tenis de Argentina, dotado con 275.000 dólares (36 millones de pesetas) en premios, al imponer su regularidad y precisión por encima



Conchita muestra su alegría tras vencer a Steffi.

TELEFOTO EFE

de la potencia de su rival.

Costa aguantó la presión a la que lo sometió Berasategui, se acostumbró con rapidez al fuerte viento que cruzaba la pista y logró dominar el juego con amplitud después de perder el primer set por 3-6.

En el segundo Berasategui cometió algunos errores no forzados y poco a poco fue neutralizado por Costa, que ganó confianza y precisión y recuperó el nivel que lo había proyectado como uno de los favoritos de la prensa local en el desarrollo del torneo.

El viento impidió, como había sucedido el sábado en la disputa de las semifinales, que Costa pusiera en práctica sus efectivos remates con efecto, aunque en ambos casos le bastó con su experiencia.

Costa, que ocupa el puesto 28 en el escalafón mundial, superó en Buenos Aires al italiano Renzo Furlan (6-1, 4-6 y 6-2), a su

compatriota Francisco Roig (6-2 y 6-2), y a los argentinos Daniel Orsanic (6-2, 1-0 y abandono) y Javier Frana (6-4 y 6-3).

Masters

El tenista español Sergio Bruguera disputará el Masters de tenis en el grupo A junto con el estadounidense Pete Sampras, el sueco Stefan Edberg y el croata Goran Ivanisevic.

La competición que se disputará del 16 al 21 de noviembre en la localidad alemana de Frankfurt, reúne a los ocho primeros clasificados de la ATP y se distribuye en dos grupos. En el grupo B estarán los estadounidenses Jim Courier y Michael Chang, el alemán Michael Stich y el ucraniano Andrei Medvedev.

El austriaco Thomas Muster queda como suplente para el caso de que alguno de los anteriores no pueda participar.

1 - X - 2

La quiniela ganadora

- 1 Oviedo - R. Madrid X
- 2 Getafe - At. Madrid X
- 3 Ferrol - Orense 1
- 4 Lugo - Salamanca 1
- 5 Valladolid - Bermeo 2
- 6 R. Sociedad - Sestao X
- 7 Cieza - Yeclano 2
- 8 Figueres - Girona X
- 9 Hospitalet - Benidorm 2
- 10 Tarragona - Elche 2
- 11 Alcoyano - Valencia 1
- 12 Córdoba - Cacereño X
- 13 Ecija - Almería 1
- 14 Sevilla - At. Malag. X
- 15 Xerez - Las Palmas X

SIN ACERTANTES DEL PLENO AL 15 Y DE 14

La quiniela correspondiente a la decimocuarta jornada de liga en Segunda B se quedó sin acertantes de 14 y 15 resultados, por lo que los seis acertantes de 13 cobrarán unos 7.600.000 pesetas, según el reparto al 90 por ciento del escrutinio.

Los 112 de 12 percibirán unas 368.000 pesetas, mientras que los 1.326 de 11 cobrarán cerca de 31.000 pesetas, en una jornada en la que la recaudación bajó ostensiblemente hasta los 457.435.290 pesetas.

Datos correspondientes a la undécima jornada de 14 de noviembre de 1993: Recaudación: 457.435.290. Total para premios: 251.589.410.

Próximo boleto

1. SPORTING-ATH. BILBAO	1 X 2
2. R. MADRID-CELTA	1 X 2
3. SEVILLA-VALENCIA	1 X 2
4. R. SOCIEDAD-LOGROÑES	1 X 2
5. ALBACETE-R. VALLECANO	1 X 2
6. BARCELONA-LLEIDA	1 X 2
7. R. ZARAGOZA-TENERIFE	1 X 2
8. OSASUNA-RACING	1 X 2
9. VALLADOLID-AT. MADRID	1 X 2
10. DEPORTIVO-OVIEDO	1 X 2
11. MARBELLA-COMPOSTELA	1 X 2
12. PALAMOS-MERIDA	1 X 2
13. BADAJOZ-BURGOS	1 X 2
14. MURCIA-BETIS	1 X 2
15. CASTELLON-R. MADRID	1 X 2

Resultados y clasificaciones

FUTBOL TERCERA DIVISION Grupo VIII

Hullera, 0; Bembibre, 0
Laguna, 0; Aguilar, 0
Medinense, 3; Lerneño 1
Segoviana, 2; Bungalés, 1
Zamora, 2; Endesa, 0
Salmantino, 2; C. de León, 0
Uxama, 0; V. de Baños, 0
Guardo, 0; Ribert, 1
La Bañeza, 3; Almazán, 1
Béjar, 1; Arandina, 3

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Zamora ...	12	7	4	1	17	4	18
Bembibre	12	6	5	1	24	7	17
Laguna ...	12	7	3	2	24	8	17
Segoviana	12	7	2	3	18	15	16
Bungalés .	13	6	4	3	17	12	16
Hullera	13	6	3	4	22	13	15
Arandina .	12	5	5	2	19	16	15
Salmantino	12	6	2	4	18	13	14
V. Baños	12	4	6	2	18	14	14
Ribert.....	12	4	4	4	12	10	12
C. de León	12	3	5	4	10	13	11
Endesa ...	12	4	2	6	17	16	10
Bañeza ...	12	4	2	6	18	20	10
Medinense	11	3	4	4	9	11	10
Uxama	12	2	6	4	8	14	10
Lerneño .	12	4	1	7	14	18	9
Aguilar	12	1	6	5	9	19	8
Almazán .	12	3	2	7	9	22	8
Guardo ...	12	2	2	8	11	25	6
Béjar	13	1	4	8	6	31	6

PRIMERA PREFERENTE

Cuéllar, 1; Briviesca, 4
Segoviana, 1; Herrera, 0
La Granja, 1; Las Navas, 0
Osorno, 1; Villarcayo, 0
San Esteban, 1; Velilla, 0
Ávila, 6; Valeránica, 1
Norma, 3; Tardajos, 0
Barruelo, 2; Villamuriel, 2
Arenas, 4; Becerril, 1

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Briviesca .	10	7	2	1	24	11	16
La Granja	10	6	3	1	18	11	15
Valeránica	10	6	1	3	15	18	13
Ávila.....	10	5	2	3	22	11	12
Becerril ...	10	5	2	3	15	11	12
Segoviana	11	4	3	3	19	14	11
Villarcayo	10	5	0	5	21	18	10
Herrera ...	10	4	2	4	17	15	10
Villam.....	10	3	4	3	14	13	10
Las Navas	10	4	2	4	13	12	10
Osorno....	10	3	3	4	18	17	9
Barruelo..	10	4	1	5	10	15	9
S. Esteban	10	4	0	6	7	11	8
Velilla	10	2	4	4	12	17	8
Tardajos .	10	2	4	4	9	17	8
Arenas	10	3	1	6	13	20	7
Cuéllar	10	3	0	7	16	19	6
Leonardo	10	2	2	6	14	25	6

PREFERENTE JUVENIL

Unami, 4; Firestone, 2
S. Antonio, 0; Quintanar, 3

LIGA PROVINCIAL

Cantimpalos, 0; G. Ayllonesa, 1
Muñopedro, 1; Carbonero, 3
Nava Molduras, 2; El Espinar, 1
Coca, 4; Cuéllar B, 2
Arlequín, 3; Sepúlveda, 1

FUTBOL-SALA DIVISION DE HONOR Grupo Impar

Barcelona, 2; Alonso Astorga, 4
Podeprom El Ejido, 4; Caja Segovia, 5
Marsanz Torrejón, 11; Juan León, 4
El Pozo Murcia, 2; Intervi Boomerang, 2
Extremadura, 3; Galdar Cohesan, 5
Luminosos Regui, 2; Egasa Coruña, 2



El Punto, novedad en el mercado.

FIAT

El Punto, nuevo coche de Fiat

P.M.C.

Innovador en su "concepto", actualizado en todos los aspectos desde los más recientes descubrimientos tecnológicos y funcionales, el Punto ejemplifica de forma sencilla pero al mismo tiempo funcional y cautivador, la gran tradición Fiat en el segmento de los coches compactos.

Realizado sobre un chasis totalmente nuevo y diseñado con los criterios más avanzados de robustez, seguridad y rigidez estructural, el Fiat Punto va dotado de una estructura predestinada a originar toda una familia de versiones derivadas en el sector de los coches especializados, del cual el Punto Cabrio desde ahora es el primer ejemplo.

Diseño

Firmado por Georgetto Giugiaro y teniendo por objeto una estética sumamente innovadora, la máxima oferta de espacio

interior, y las mínimas dimensiones exteriores, define una carrocería de gran capacidad con líneas suaves y redondeadas.

Cambios

Para el Fiat Punto se han desarrollado 3: dos de 5 marchas, diferenciados en función del par desarrollado por el motor y uno de 6 marchas para el modelo 6 Speed. Del primero de los dos cambios de 5 marchas ha derivado una edición con relación "larga" para el modelo ED.

Dirección

El sistema de dirección, de

cremallera con relación variable, y columna articulada, se caracteriza por la gran precisión y la respuesta inmediata. Opcionalmente, se ofrece un sistema de regulación en altura de la columna de la dirección. Dirección hidráulica de serie en las versiones 90, TD y GT y opcional en el 75.

Frenos

El sistema de frenos del Fiat Punto—de discos delanteros y tambores traseros (para el GT los discos van montados también detrás)— está dimensionado e integrado generosamente, según las motorizaciones, por dos válvulas limitado-

ras o correctores de frenado. El circuito hidráulico, de tipo cruzado en forma de "X", en caso de que se dañe un tubo garantiza un funcionamiento excelente de emergencia.

Carrocerías

El nuevo modelo se ofrece en 2 versiones de carrocería, de 3 y 5 puertas, con caracterización exterior distinta pero compartiendo un solo planteamiento estilístico.

Motorizaciones

Son 6—5 de gasolina y 1 de gasóleo— y se vertebran en una gama muy amplia de cilindradas (de 1.108 a 1.698 cm³) y de potencias (de 55 a 136 CV-DIN). Dos de los propulsores de gasolina y uno de los de por más una versión específica del motor de gasóleo se uniforman adelantándose a las normativas anticontaminación previstas para 1996.

Fire 1.1 SPI	55 DIN-PS	150 km/h
Fire 1.2 SPI	60 DIN-PS	160 km/h
Fire 1.1 MPI	75 DIN-PS	170 km/h
1.6 MPI	90 DIN-PS	178 km/h
1.4 MPI turbo	136 DIN-PS	más de 200 km/h
1.7 TD (1.7 TD cat.)	72 CV-DIN (70 CV-DIN)	136 km/h (162 km/h)



El Xedos 6 modificado.

MAZDA

Nuevo Xedos 6

Este mes se inicia la comercialización en nuestro país de una nueva versión del Xedos 6 de Mazda. Básicamente se trata del modelo conocido en lo que se refiere a motorización y equipamiento fundamental, del que se han suprimido, con el fin de proporcionar una oferta aún más amplia, únicamente cuatro elementos que integran el "paquete de lujo" (LP) que actualmente equipó el Xedos 6: tapicería de cuero, techo solar eléctrico, asientos delanteros calefactables y espejos retrovisores con sistema antivaho.

De esta forma, la oferta de la serie Xedos, en espera de la introducción del Xedos 9 en el próximo mes de enero, queda de

la siguiente manera:

DENOMINACION

Xedos 6: Motor 2,0i V6 DOHC 24 Válv. Equipamiento completo. Precio final recomendado (transporte, IVA e impuesto de matriculación incluidos), 3.987.600 pesetas.

Xedos 6 LP: Motor 2,0i V6 DOHC 24 Válv. Equipamiento completo + LP. Precio final recomendado (transporte, IVA e impuesto de matriculación incluidos), 4.436.380 pesetas.

La versión que actualmente se comercializa pasa a denominarse Xedos 6 LP y la nueva que no incluye el paquete LP pero sí el resto del completo equipamiento, Xedos 6.

El mercado de Citroën en Asia

(Conclusión)

Singapur

A partir de 1991, el Gobierno de Singapur ha decidido limitar el aumento del parque automovilístico introduciendo una cuota de certificados de matriculación, que son vendidos por categoría de vehículos, mediante subasta. Por ejemplo, en la categoría de 1.601 cc a 2.000 cc. se han autorizado 314 certificados. En la subasta ha habido 62 ofertas y el precio final ha sido de 32.500 dólares de Singapur, lo que quiere decir que para tener derecho a matrícula un Citroën ZX hay que pagar más de 2.200.000 pesetas. En octubre, Citroën lanza el Citroën Xantia.

Taiwan

Después de una fructífera cooperación con el Grupo Panvest de Taiwan y dado lo promotor del mercado de este país, Citroën ha decidido prolongar su colaboración, creando un centro de distribución destinado a vender exclusivamente turismos y derivados Citroën.

Este centro comercializará los nuevos modelos Citroën, de forma que sus clientes puedan beneficiarse de la gama completa de los vehículos de la marca.

Dentro del mercado de furgonetas de este país, que alcanzó en 1992 las 128.041 unidades, la C-15, ensamblada en Taiwan, logró ese mismo año una penetración del 2,1% en su segmento y el furgón C-25 consiguió, asimismo en su segmento, un 4,7% de penetración.

Tailandia

Citroën se encuentra en Tailandia desde hace mucho tiempo, con un importador común para varias marcas europeas, Yontrakit. Dentro del grupo Yontrakit, Citroën dispone de su propia estructura que se denomina "Thai Europa".

Tras el fin del BX en 1991, Citroën sólo importaba unos 100 XM por año. El lanzamiento del AX a finales de julio de 1993 en un segmento inexistente hasta el año pasado ha supuesto un éxito fantástico, con unas ventas en agosto de 720 coches, proceden-

tes de la fábrica de Citroën en Vigo. El problema será entregar todos estos AX antes del cambio de las tasas. El Citroën Xantia, por otra parte, será lanzado en diciembre tras haber sido importado ya montado, pero será necesario que posteriormente se ensamble en el propio país.

Vietnam

Citroën ha firmado en 1991 un protocolo de cooperación con la Sociedad Mechanical Electrical Services (MES), organismo dependiente del municipio de Hanoi. Este protocolo ha puesto las bases de una cooperación en dos vertientes: la venta de vehículos expedidos en elementos semiensablados destinadas a ser completados por la sociedad MES, y un proyecto de ensamblado del ZX para esta misma sociedad que comenzará a finales de 1993, con un volumen de 2.000 unidades por año.

Consejos prácticos

El carburador es una pieza básica para el funcionamiento del automóvil. Su estado y su regulación influyen directamente en el rendimiento del motor y, por lo tanto, en el consumo. Este elemento no precisa un cuidado especial, pero habrá que vigilar su limpieza.

Llega la lluvia

Han comenzado a llegar los frentes húmedos sobre el país, y por fin llueve. Esta situación nos mueve a recordar algunos consejos sobre la conducción en tales circunstancias.

— Con la calzada mojada, la adherencia de los neumáticos se reduce considerablemente, lo que se traduce en que la velocidad de paso por curva se reduce y la distancia de frenada aumenta.

— Las curvas hay que tomarlas a velocidad más reducida y es importante abordarlas acelerando suavemente.

— Las frenadas deben ser suaves para evitar el bloqueo de las ruedas. Si se bloquean, hay que levantar el pie del pedal y volver a frenar suavemente.

— Todos los problemas de adherencia se agravan cuando el dibujo de los neumáticos es inferior a dos milímetros. Por debajo de un milímetro, la conducción con agua es prácticamente imposible.

— Con lluvia existe otro problema añadido: se reduce la visibilidad. Vemos menos y nos ven menos. Por ello, es importante conectar las luces.

— La dificultad para ver se acrecienta en esta época por el empañamiento de los cristales, tanto el parabrisas como el resto de las lunas. Debemos utilizar adecuadamente los sistemas de desempañado por calefacción o térmico.

— Debemos comprobar si las escobillas están en buen estado, con un barrido uniforme y enérgico. Llevar bien limpio el parabrisas no sólo mejora la seguridad sino que reduce la fatiga.

LAS TRES CULTURAS

Presume de ser la ciudad más antigua del mundo. Con este nombre han existido tres ciudades

Jericó, capital provisional de la nueva Palestina y oasis de fertilidad en medio del desierto

En una cueva cercana se encontró "la biblioteca más antigua del Viejo Testamento"

La ciudad de Jericó servirá de capital provisional a la entidad en la que los palestinos van a comenzar a ejercer su autogobierno, de acuerdo con el pacto de paz firmado en Washington el pasado 13 de septiembre. Las negociaciones que mantienen en El Cairo israelíes y palestinos tiene como principal cuestión a discutir la delimitación del área de Jericó transferida a los palestinos, no especificada en el acuerdo de paz.

FRANCISCO GUEMES
Efe-Reportajes

Pero, al margen de polémicas, Jericó, ciudad de resonancias bíblicas, al sur del valle del Jordán, presume de poseer varios records mundiales: aquí se construyó la ciudad más antigua de la Tierra; Jericó y sus alrededores están en la depresión más profunda del mundo, a unos 400 metros bajo el nivel del mar; y cerca está el mar Muerto cuyas aguas son las de mayor salinidad de todos los mares y lagos de la Tierra, seis veces más que las del océano.

La antigüedad de Jericó ronda los 9.000 años, según constató la técnica del carbono 14 al evaluar los restos arqueológicos hallados entre las ruinas de la capital prehistórica. En Jericó, aseguran los científicos, se estableció el primer asentamiento humano permanente conocido, es decir, la primera colonia de hombres nómadas convertidos en sedentarios gracias a un oasis de tierra fértil regada por abundantes manantiales.

Con el nombre de Jericó han existido tres ciudades que a lo largo del tiempo ocuparon emplazamientos muy cercanos entre sí. La más antigua, en la que vivieron miles de generaciones antes de su conquista por los hebreos hace ahora unos 3.400 años, estaba a las afueras de la actual Jericó, al pie del Monte de la Cuarentena, llamado así porque se asegura que allí ayunó Cristo 40 días y 40 noches.

Sobre este asentamiento primitivo estaba la Jericó cananea, destruida por Josué, el caudillo judío que llevó a su pueblo a la Tierra Prometida. Hoy es un montículo denominado Tel Es Sultan, totalmente excavado por los arqueólogos que vienen trabajando en estos antiguos restos desde hace casi un siglo.

La segunda Jericó, muerta y enterrada como la anterior, la edificó el rey Herodes el Grande a unos dos kilómetros al sur de la bíblica. Es la Jericó que conoció y visitó en varias ocasiones Jesucristo, como se señala en el Evangelio.

El monarca compró los terrenos a Cleopatra que, a su vez, los había recibido de su amante romano Marco Antonio, y levantó un lujoso palacio de invierno. Además de fastuosas residencias, en la Jericó romana había circo, hipódromo, teatro, y jardines llenos de árboles de raras esencias. A Herodes el Grande le sorprendió la muerte en la ciudad el año 4 antes de nuestra era.

La tercera Jericó la edificaron



En la imagen podemos apreciar un mercado popular de Jericó.

los cruzados del Reino de Jerusalén en la Edad Media y la situaron a un par de kilómetros al este del emplazamiento de la primera ciudad. Es Er Riha (Jericó, en árabe), pueblo insignificante bajo los turcos, que se convirtió en balneario de invierno para funcionarios ingleses durante el Mandato británico de Palestina.

Jericó registró su mayor expansión cuando se incorporó al reino de Jordania en 1949, al instalarse a las afueras dos grandes campamentos de refugiados palestinos que albergaban a unas 30.000 personas. La ciudad se amplió entre los años 50 y 60, y se convirtió en la tercera población más importante de Jordania. Tras la "Guerra de los Seis Días", al huir los refugiados, la ciudad disminuyó y hoy tiene 15.000 habitantes.

Valle más profundo

Jericó ocupa 20 kilómetros cuadrados de extensión en un oasis, arrinconado entre el desierto de Judea, los montes de Moab al este y la montaña donde el diablo tentó a Jesús. Al norte discurre una zona de gran fertilidad, que se prolonga 109 kiló-

metros hasta el lago de Tiberíades, también llamado de Genezaret, y Mar de Galilea. Es el valle del río Jordán, cada vez con menos caudal porque los israelíes recogen buena parte de él en el lago de Tiberíades para que beban los habitantes de sus ciudades y para regar las tierras de Galilea y hacer fértil el desierto del Neguev.

El valle del Jordán es un accidente geológico singular. Forma parte de la mayor depresión del planeta, y por ello, desde el lago de Tiberíades, donde el nivel del agua está a 208 metros bajo el nivel del mar, el Jordán se hunde progresivamente hasta que, al desembocar en el Mar Muerto, a la altura de Jericó, su nivel está a 394 metros bajo el mar, y en el fondo del Mar Muerto, llega a los 793 metros por debajo del mar.

La nueva capital provisional palestina tiene un clima muy caluroso en verano, que puede alcanzar con facilidad 50 grados centígrados, pero, en invierno es muy suave y agradable. Además, dista sólo 30 kilómetros de Jerusalén, y entre ambas ciudades pueden apreciarse diferen-

cias termométricas de hasta 15 y 20 grados y, a medida que se desciende, se siente en los oídos el peso de muchas más atmósferas, porque Jericó y el Jordán forman una hoya de casi 400 metros bajo el nivel del mar.

Si se perfora un túnel que atravesara Palestina, desde el Mediterráneo a Jericó, todo el Valle del Jordán se inundaría y el agua cubriría a la mitad las montañas de alrededor. Por el contrario, Jerusalén alcanza cerca de 800 metros de altura sobre el nivel del mar, es decir, mil metros menos de altitud en sólo treinta kilómetros. Frente a los fríos inviernos de Judea, Jericó ofrece un clima medio de 30 grados. De ese modo, el abundante agua y el clima tórrido favorecen el desarrollo de una flora tropical, con plantaciones de caña de azúcar y platanales.

Mar sin peces

La fertilidad de Jericó contrasta con la desolación de las riberas del Mar Muerto, a pocos kilómetros. Esta extensión de agua es tan salada que impide el hundimiento del cuerpo humano. Los judíos le llaman "mar de

sal" o "mar de la Estepa" y los árabes "mar Hediondo" o "mar de Lot".

Ningún otro mar del mundo le supera en salinidad, hasta el punto de que en sus aguas no puede darse vida ni de animales ni de plantas. Los peces del Jordán que se adentran accidentalmente en sus aguas, mueren en instantes y cuando las olas les depositan a la orilla aparecen como si salieran de un tonel de salazón.

Con 76 kilómetros de largo por 15, en el punto más ancho, los israelíes explotan industrialmente las enormes riquezas minerales de las aguas del Mar Muerto. Al norte, muy cerca de Jericó, en un lugar denominado Qumrán, se encontraron dentro de una cueva unos famosos manuscritos de importancia trascendental, que ahora se llaman del Mar Muerto.

Son obra de una secta judía que vivía ascéticamente en la ribera del Mar Muerto, y constituye la biblioteca más antigua del Viejo Testamento: fueron escritos entre siglo y medio antes de Cristo y medio siglo después de nuestra era. Los textos más antiguos que se tenían de la Biblia hasta los manuscritos del Mar Muerto eran posteriores al siglo IV después de Cristo.

Jericó fue la primera ciudad palestina que conquistaron los hebreos procedentes de Egipto, donde habían permanecido cinco siglos en el delta del Nilo hasta que un faraón, probablemente Ramsés II, los expulsó hacia la península del Sinaí. El relato bíblico nos cuenta la epopeya del éxodo de Egipto y la marcha de los israelitas por el desierto durante 40 años, conducidos por Moisés, quien les condujo hasta la Tierra Prometida o Canaán (Palestina) y murió sin llegar a pisarla.

La conquista le fue confiada a Josué, su sucesor y buen guerrero. El primer obstáculo que halló fue Jericó, ciudad fortificada cuyas murallas se derrumbaron al son de las trompetas de los hebreos.

Los acontecimientos, tal como los cuenta la Biblia, parecen una pantomima teatral. Los israelitas, que habían puesto sitio a Jericó para conquistarla, salieron en procesión formada por guerreros y hombres que llevaban en el centro una arca grande de madera, con otros individuos que sonaban cuernos de carneros. Dieron una vuelta en círculo y regresaron a sus campamentos.

Al día siguiente se repite el acto y así, uno tras otro, hasta siete días consecutivos. El último día la procesión dio seis vueltas y en la séptima, según lo prometido por Dios, los participantes prorrumpieron en alaridos que, junto con el sonido de las trompetas, produjeron el derrumbamiento de los muros. Los israelitas entraron, saquearon y quemaron la ciudad.

Devastada por un terremoto

F.G.

La búsqueda de las murallas derribadas por el sonido de las trompetas ha sido una obsesión para generaciones de arqueólogos desde principios de este siglo que se preguntaban: ¿es posible que unos muros, aunque fuesen de adobe, se derrumbaran al toque de trompetas o cuernos?

Los arqueólogos, poco amigos de historias infantiles y de milagros, parece que tienen la solución. Después de observar con detenimiento los muros

que aparecen en las excavaciones, creen que el derrumbamiento lo causó un terremoto —en la zona son frecuentes— que coincidió con la invasión hebrea y que estuvo acompañado de un fuerte estruendo.

Las murallas se derrumbaron como se dice en la Biblia, según demostró en 1990 un estudio arqueológico canadiense dirigido por Bryant G. Wood, que descubrió el nivel topográfico del período de la conquista de la ciudad por los he-

breos.

Las mismas excavaciones probaron también que las murallas de Jericó cayeron cuando dice la Biblia, hacia el 1400 antes de Jesucristo y no 150 años antes, como se creía tras los trabajos de la británica Kathleen Kenyon, que se creían definitivas.

Además, se han hallado restos de comestibles carbonizados, como grano, lentejas y dátiles, lo que confirma el dato bíblico de que Josué incendió la ciudad.

METEOROLOGIA (II)



Los movimientos de la Tierra son los responsables principales de los fenómenos atmosféricos. La rotación nos da los días y las noches con sus respectivos cambios térmicos, la traslación produce las estaciones y la inclinación del eje de rotación es la responsable de los distintos aportes energéticos por parte del Sol. Además, es necesario el concurso del Sol, que aporta, mediante sus radiaciones, la energía necesaria para poner en marcha los procesos atmosféricos que darán lugar a los fenómenos del tiempo.

La causa principal del rompecabezas meteorológico es el Sol y nuestra posición respecto a él. Recordemos que nuestro planeta está dotado de dos movimientos principales: movimiento de rotación, en 24 horas, efectuándose de Oeste a Este, provocando un movimiento aparente del Sol y los demás cuerpos celestes en sentido inverso; y movimiento de traslación alrededor del Sol, en algo más de 365 días.

En su movimiento alrededor del Sol, nuestro planeta describe una órbita elíptica (casi circular), estando el Sol en uno de los focos. Cuando nos encontramos más cerca de él (mes de enero) estamos a 147,7 millones de kilómetros, estamos en el perihelio; y en el momento más alejado (mes de julio) la distancia es de 152,2 millones de kilómetros, es el afelio.

Nuestra órbita alrededor del Sol forma un plano llamado eclíptica, estando el eje imaginario de rotación terrestre inclinado $23^{\circ} 27'$ con respecto al mismo. Estos movimientos provocan las estaciones, la sucesión de los días y noches y las diferencias de temperatura consiguientes entre los distintos puntos de nuestro planeta, dando lugar a todos los fenómenos meteorológicos que conocemos.

Las estaciones

Todos sabemos que el año tiene cuatro estaciones, que son:

Las estaciones astronómicas son debidas a la inclinación del eje de rotación de la Tierra

Los movimientos terrestres y la radiación solar como causas del rompecabezas meteorológico

De forma natural, el balance energético está equilibrado

primavera, verano, otoño e invierno. Las dos primeras componen el medio año en que los días duran más que las noches y las dos restantes forman el medio año en que las noches son más largas que los días.

A causa de la inclinación del eje de rotación, estos fenómenos no se producen al mismo tiempo en ambos hemisferios, sino que están invertidos el uno con relación al otro; cuando aquí, por ejemplo, es verano en el hemisferio austral es invierno.

Las estaciones están determinadas por cuatro posiciones principales, opuestas dos a dos simétricamente, que ocupa la Tierra durante su recorrido entorno al astro rey, recibiendo el nombre de solsticios y equinoccios. El comienzo astronómico de las estaciones se produce cuando nuestro planeta alcanza alguno de esos puntos, la primavera comienza en el equinoccio de primavera, el 20 ó 21 de marzo, durando hasta el solsticio de verano 21 ó 22 de junio, momento de comienzo del verano, que durará hasta el equinoccio de otoño, el 23 ó 24 de septiembre fecha de comienzo del otoño y finalmente, cuando alcanzemos el 21 ó 22 de diciembre, solsticio de invierno, entraremos en esta estación. La causa de que las estaciones no principien siempre en el mismo momento, es debida a las perturbaciones que sufre la Tierra en su giro alrededor del Sol.

Estas cuatro estaciones no tienen la misma duración, principalmente a causa de la órbita terrestre, pues la Tierra recorre su trayectoria alrededor del astro rey con velocidad variable, más aprisa cuanto más cerca está del Sol y más despacio cuanto más alejada se encuentra. Por este motivo, el rigor de cada estación



no es el mismo para ambos hemisferios.

Nuestro planeta está más cerca del astro rey a principios de enero que a principios de junio, y en conjunto a parte de otros factores, el invierno en nuestro hemisferio es menos frío que en el hemisferio sur y el verano en éste es más caluroso que en el nuestro.

Radiación solar

Podemos considerar que el Sol es el "motor" de nuestro planeta, a modo de una gigantesca pila de fusión nuclear, convierte en su seno el hidrógeno en helio a un ritmo de 700 millones de toneladas cada segundo y emite una cantidad enorme de calor en forma de radiaciones electromagnéticas, correspondiendo aproximadamente a la Tierra una energía de 2 calorías por centímetro cuadrado y por minuto, llamada constante solar.

La radiación que emite el Sol

es de onda corta, con un espectro que va desde los rayos ultravioletas hasta los infrarrojos, estando centrado en la parte visible del espectro, siendo éste el motivo por el cual la mayoría de los seres vivos ven en esta frecuencia de radiación. Parte de este flujo lo absorben o reflejan los componentes atmosféricos (ozono, vapor de agua, nubes, etc.) y otra parte llega a la superficie de la Tierra; que a su vez, también emite en forma de radiación calorífica, pero de onda larga.

Balance energético global

Puesto que se ha comprobado que la temperatura del sistema tierra-atmósfera no ha variado sensiblemente en los últimos tiempos, unos 15 grados centígrados; y la energía recibida del Sol es una constante, nuestro planeta debe de perder una cantidad igual de energía que la recibida.

A este intercambio de energía

se le conoce como balance energético espacio-tierra-atmósfera.

Consideremos la radiación solar incidente de onda corta que llega a nuestra atmósfera como 100 unidades. Entre el ozono estratosférico, el vapor de agua, el dióxido de carbono y las nubes, se produce una absorción de 18 unidades. Las nubes también reflejan radiación, por valor de 24 unidades, y el resto de partículas atmosféricas reflejan unas 7. Por tanto, la energía que llega al suelo, bien directa o indirectamente es de 47 unidades. De las cuales, los distintos componentes de la superficie terrestre reflejan una media de 4.

La superficie de la Tierra transforma la energía solar en radiación de onda larga —calorífica—, que de esta forma puede ser absorbida por el vapor de agua, el dióxido de carbono y las nubes; calentando así las capas bajas de la atmósfera.

Esto supone que la troposfera se calienta por abajo, y no desde arriba como podíamos pensar en un primer momento; esta es la explicación del descenso de la temperatura con la altura en esta capa inicial de la atmósfera.

Nuestra envoltura gaseosa irradia también parte del calor recibido de la tierra hacia el espacio, y devuelve hacia el suelo el resto. Esta energía, junto a la recibida por el Sol y por procesos internos de nuestro planeta, igualan a la que pierde en forma de calor. Además, el albedo (reflexión de la radiación solar reflejada por la tierra y la radiación solar incidente) de nuestro planeta 35 unidades, más la energía perdida al espacio por la atmósfera 65, igualan a la recibida desde el Sol 100 unidades. Todos estos hechos permiten mantener, de forma natural, el equilibrio térmico de nuestro planeta.

Lunes
15
noviembre

► CALENDARIO

PARA MAÑANA
Martes 16 de noviembre de 1993.

Van 320 días, faltan 45.
Sol: De 7,2 a 16,57.

► SANTORAL

Santos: Margarita de Escocia, Gertrudis, Inés, Marcelo.

► FARMACIA DE GUARDIA

Segovia: Ramos Rodrigo, carretera de Villacastín, 10. Frente estación de ferrocarril.

Bono Loto

Viernes, 12

1 9 10 14 29 42 Com. 22 Rein. 5

Miércoles, 10

5 6 26 32 33 38 Com. 17 Rein. 5

Martes, 9

9 25 38 42 43 48 Com. 21 Rein. 7

Lunes, 8

19 31 32 42 44 49 Com. 43 Rein. 0

lotería primitiva

Sábado, 13

8 11 27 33

34 Com. 5 Rein. 3 46

Jueves, 11

2 7 18 30 39 40 Com. 26 Rein. 0

ONCE

Viernes, 12

40.207

023

Jueves, 11

27.271

Miércoles, 10

74.619

Martes, 9

93.995

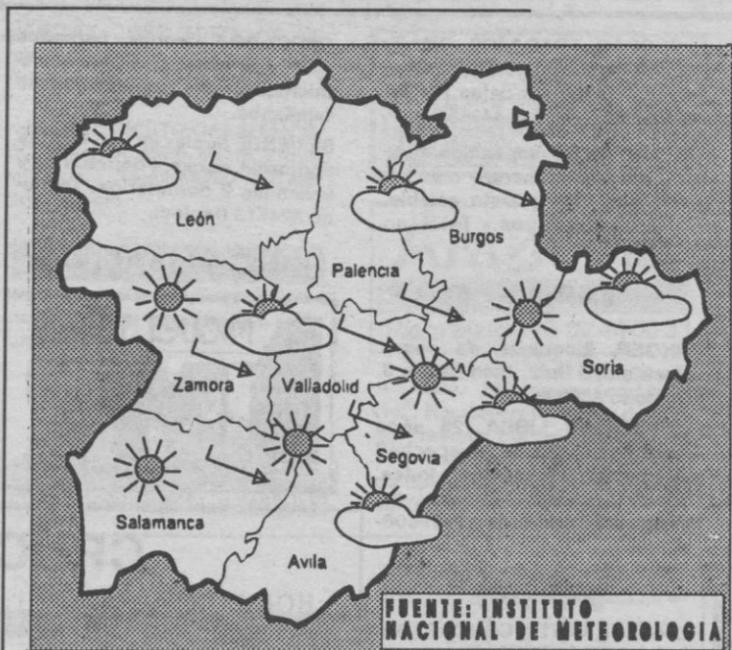
Lunes, 8

12.754



Hazte socio de la Cruz Roja.
Harás Bien.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	PL./M ²
Avila	12,6	4,8	
Burgos	11,6	0,0	
León	14,2	1,4	
Palencia	12,7	-0,7	
Salamanca	15,6	1,7	
Segovia	14,2	2,5	
Soria	15,4	2,4	
Valladolid	15,8	0,6	
Zamora	16,8	1,6	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Para hoy, poco nuboso o despejado. Temperaturas en ligero descenso, sobre todo en el E, con máximas previstas entre 9 y 15 grados. Vientos de componente E, flojos a moderados.

Para mañana, poco nuboso o despejado, con intervalos de nubes medias y altas en el O. Bancos de niebla matinales. Temperaturas mínimas sin cambios, comprendidas entre -1 y 3 grados y máximas en ligero ascenso. Heladas débiles locales. Vientos flojos variables.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

LA CASA DEL SIGLO XV

— Pintura. A. Cristóbal Higuera. Hasta el 18 de noviembre.

TORREON DE LOZOYA (Obra cultural Caja Segovia)

— Exposición permanente. Sala del escultor Florentino Trapero.
— Pintura. Manuel Gómez Santos. Hasta el 28 de noviembre.

SALA UNTURBE CASINO DE LA UNION

— Oleos. Pablo Caballero. Hasta el 15 de noviembre. Horario: laborales, de 19,00 a 21,00 horas. Sábados y festivos de 12, a 14 de 19,00 a 21,00 horas.

ESCUELA DE ARTES APLICADAS Y OFICIOS

— "Paper bags". Christian Hugo Martín. Hasta el 28 de noviembre.

LA CASA DE LA ALHONDIGA

— Exposición itinerante. San Segundo. Hasta el 20.

CERVECERIA SANTANA

— Dibujos. Angel Gil Mantecas. Hasta el día 25.

TEATRO JUAN BRAVO

— "Creando imagen". Gremio Artesanal Segoviano. Hasta el 21 de noviembre.

CUELLAR

GALERIA DE ARTE MODESTO FRAILE ANTIGÜEDADES

— Pintura. Luis Cabrera Hernández. Obra reciente. Hasta el 16 de noviembre.

SAN ILDEFONSO

REAL FABRICA DE CRISTALES

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII; "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX; y "Tecnología del Vidrio". Horario de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Cerrado lunes y martes.

BRIEVA

GALERIA DE ARTE EL PALOMAR

— Pintura. Xavier Blanch Plá.

SANTA MARIA DE NIEVA

CENTRO FAMILIAR CAJA SEGOVIA

— Arte joven de Castilla y León. Exposición itinerante de ilustración. Hasta el 8 de diciembre. Horario: Lunes a viernes de 17,00 a 21,00 horas y sábados de 12,00 a 14,00 horas.

MUSICA

GRAN BIG BAND

La Sociedad Filarmónica de Segovia comunica que se pueden retirar, con antelación, las entradas para el concierto de jazz que ofrecerá la Gran Big Band de la Radio de Praga, en "Corchea", plaza de los huertos, nº 2.

El mismo día del concierto, día 15, se podrán retirar en la

sala del cine Zuloaga.

CURSOS

MUJERES ALCAZAR

La asociación de mujeres "Alcázar" organiza en colaboración con el Fondo Social Europeo, a través del programa "Now", el Ministerio de Asuntos Sociales y la Federación de Mujeres Progresistas dos cursos de formación dirigido a: — Mujeres en paro, mayores de 25 años. Los cursos son: — Formación de hosteleras — Auxiliares del hogar. Ayuda a domicilio.

CONVOCATORIAS

ENCICLICA

Esta tarde, a las 20,00 horas, en el salón de Caja Segovia, se efectuará la presentación de la última carta encíclica del Papa, Juan Pablo II, "Veritatis Splendor". En el acto intervendrán Angel García Rivilla, Angel Martín Asenjo y otros profesores.

El acto ha sido organizado por la Delegación Diocesana de Enseñanza de Profesores Cristianos.

RECOMENDAMOS

VICTOR ERICE

Hoy en el salón de actos de Caja Segovia se proyectará a las 20,00 horas la película de Victor Erice "El sol de membrillo".

Mañana a la misma hora, Erice participará en la Tertulia de los Martes.

Hace dos años estuvo en esta Tertulia. Dese entonces ha cosechado una avalancha de premios y reconocimientos por su última película, la tercera en veinte años de trabajo. "El espíritu de la colmena", "El Sur", "El sol del mebrillo" se han convertido en clásicos del cine español.

ADEMÁS

CONSEJO ESCOLAR

El Ministerio de Educación y Ciencia comunica que por causa de la avería eléctrica sufrida el miércoles día 10 de noviembre, no se pudieron celebrar las votaciones para elegir representantes de los padres de alumnos en el Consejo Escolar, por lo que esta junta electoral convoca nuevamente la mesa electoral para efectuar dichas votaciones el próximo jueves 18 de noviembre, de 20,30 a 22,00 horas.

HERMANDAD DEDONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia comunica a todos los vecinos de La Albuera y otros barrios limítrofes de nuestra capital que en la tarde de mañana, en horario de 15,30 horas a 21,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Centro de Salud Segovia II- La Albuera, a cargo del equipo de extracciones de la referida hermandad.

Por otra parte, en las extracciones realizadas el pasado martes, día 2, en los locales del Centro Médico de Turégano, de Segovia, con asistencia de donantes de la citada localidad, se desarrolló extracciones consiguiéndose 23 bolsas de entre los 29 donantes asistentes.

- 8 bolsas del 0 + / 4 del 0 -
- 7 del A + / 2 del A -
- ninguna del B + / 1 del B -
- ninguna del AB + / 1 del AB -

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

Representa
en Madrid

ACCION IP

ALQUILERES

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

ALQUILO naves, local comercial y plantas de oficinas con ascensor. Teléfonos 441400-422719.

ALQUILO, traspaso, vendo, edificio discoteca 519 m² y bar-comedor 200 m², terraza verano 450 m² con licencia definitiva. Campo de San Pedro (Segovia). Teléfono 91/7173055.

ALQUILER local magnífico. Calle Alférez Provisional. Teléfono 420246.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 437229 (de 4 a 6).

ENSEÑANZAS

LOGOS. UNIVERSIDAD. Empresariales, Graduado Social, Informática de Gestión. Especialistas. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

GANADOS

SEMENTALES charoleses. El Espinar. Teléfono 181271.

IMPAGADOS

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámennos. 983/357611 - 354887.

TRABAJO

SE NECESITA aprendiz de barra. Teléfono 434807.

¿BUSCAS TRABAJO? RH. Te ofrece otra solución. Inscríbete en nuestra Base de datos. RH. Trinidad, 14. Teléfono 443657.

SE NECESITA dependiente de mostrador o camarero con experiencia, para puesto estable. Cafetería Korppus. Teléfono 434788.

VARIOS

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámennos. Vigilancia todas. Rapidez, eficacia. España, extranjero. Teléfonos 5939600-5939660.

VENTAS

¿QUIERE USTED CERCAR? Materiales para cerramientos de fincas y jardines. Ferrería Llorente. Villacastín. Telf. 107110.

MANTILLO para evitar los hielos del césped de su jardín. Por m². Teléfonos 420826-434839 (Tabanera)

VENDO o alquilo plaza garaje, calle Coca, 8. Teléfono 91/7266533 y en Segovia 436127.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

SE VENDE dúplex en San Marcos con jardín, garaje, 4 dormitorios y viviendas 2 dormitorios. Teléfono 424513 (tardes).

INMOBILIARIAS



TOVAR. Vende casa, Hontoria, 120 metros. A tres calles.

TOVAR. Vende pisos 1, 4 dormitorios. José Zorrilla, garaje, trasteros.

TOVAR. Alquila piso, calle Peñuelas, 3 dormitorios. Garaje opcional.

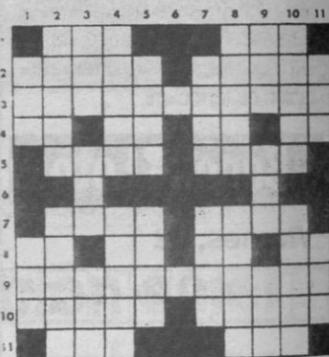
TOVAR. Vende pisos. Calle Real, 3-5 dormitorios. Llave en mano.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

CRUCIGRAMA

HORIZONTALES.— 1: Adverbio de tiempo. Político chino, de nuestros días, muerto recientemente. 2: Mueble que sirve para sostener libros y papeles abiertos. Junte. 3: Medir el tiempo. 4: Vocal repetida. Nota musical. Repetido y familiar, sirvienta. Nota musical. 5: Existas. Vasija redonda y voluminosa. 7: Viento que sopla de Oriente. Cambio. 8: Artículo. Al re-



vés, pronombre personal. Artículo. Terminación de infinitivo. 9: Sistema de confederación entre corporaciones o estados. 10: Al revés, venero. Persiga sin tregua. 11: Animal plantigrado. Cierta metal.

VERTICALES.— 1: Adverbio de lugar. Siglas inglesas con que se denomina a los platos volantes. 2: Adverbio de lugar. Cierta mes. 3: Animal salvaje parecido al bison. Al revés, utilice. Cierta número. 4: Cualquiera de las mitológicas deidades de las aguas, bosques, selvas, etc. Redondel de la plaza de toros. 5: Alabanza (PI). Distinta, diferente (femenino). 7: Desafío. Híbrido resultante del apareamiento del asno con la yegua o el caballo con la burra (femenino). 8: Cuerpo simple, sólido, a la temperatura ordinaria, buen conductor del calor y de la electricidad, y que se caracteriza por su brillo especial. Solo en su especie. 9: Al revés, calle. Departamento del SO de Francia y río del mismo nombre. Religiosa. 10: Al revés, dícese del individuo de un pueblo que invadió a España a comienzos del siglo V. Al revés, metal semejante al platino, el más denso o pesado de todos los cuerpos conocidos. 11: Altar. Desmenuza con los dientes.

SOLUCION

HORIZONTALES.— 1: Aun. 2: Abril. Reina. 3: Cronometrar. 4: AA. Fa. Ta. La. 5: Seas. Gila. 7: Euro. Mulo. 8: Un. Ut. Un. Ir. 9: Federalismo. 10: oroda. Acose. 11: Oso. Oro. VERTICALES.— 1: Acá. UFO. 2: Atras. Enero. 3: Uro. es. U. Dos. 4: Ninta. Ruedo. 5: Loas. Otra. 7: Reto. Mula. 8: Metal. Unico. 9: aur. Lot. Sor. 10: onala. oimsO. 11: Ara. Roe.

Tu vivienda segura,
con todas las garantías.

Residencial
Nueva Segovia
Segunda Fase

ULTIMAS VIVIENDAS POR ADJUDICAR

Viviendas de 90 m² útiles con plaza de garaje y trastero desde 10.734.000 PTAS

Financiación Privilegiada Plan 460.000:
Créditos Hipotecarios a bajo interés y subvenciones personales

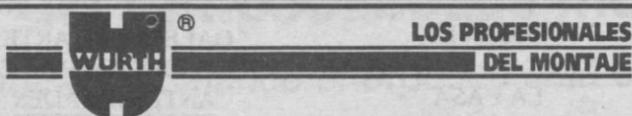
**Construimos
soluciones.**

COOPERATIVA
PROMOVIDA POR
CC.OO.



GESTIONA
**GPS
GESTION**

INFORMACION: VITRA-CASTILLA LEON
Pº Ezequiel González, 24-1º D Ed. San Roque
Telf.: 44 41 02 - 44 41 20
Horario: tardes de 4 a 8 h.
excepto viernes: de 10 a 2 h.



LOS PROFESIONALES
DEL MONTAJE

SE TRATA DE SU PROFESION

La pregunta decisiva ante cualquier cambio de profesión... ¿Qué ventajas de futuro me ofrecerá el nuevo empleo?

AQUI ESTA LA SOLUCION: HABLE CON WÜRTH !

En una empresa líder del mercado con un promedio alto de crecimiento, activa en gran parte del mundo, tiene Ud. todas las posibilidades de alcanzar éxitos profesionales.

Würth es suministrador de toda la gama de sujeción, técnica de montaje, productos químico-técnicos y sistemas de almacenaje. Suministramos a talleres de reparación de vehículos, de construcciones metálicas, talleres de carpintería, así como talleres de mantenimientos empresariales y a la industria en general.

Contacte ahora mismo con Würth para hablar de las posibilidades de hacer una carrera como

VENDEDOR
en la provincia de: **SEGOVIA**

Jóvenes eficientes y activos encuentran en nuestra empresa las condiciones ideales para llegar rápidamente a ser vendedores de éxito. El programa de formación ampliará sus actuales conocimientos además de adquirir una experiencia previa que pronto le responsabilizarán de su zona de trabajo.

Sus ingresos estarán por encima de la media, podrá disfrutar de vehículo de la empresa, una vez superados los objetivos iniciales, tendrá contrato laboral y seguridad social ya al inicio del período de formación, y la seguridad de trabajar en una empresa con éxito en todo el mundo.

Ofreciendo unas condiciones como éstas, exigimos los siguientes requisitos de nuestro colaborador:

- Edad máxima 25 años.
- Libre servicio militar.
- Vehículo propio.
- Decidida vocación comercial.
- Dinámico, optimista, entusiasta y tenaz.
- Se valorarán conocimientos del sector de la automoción.

**DECIDASE YA POR SU FUTURO!
WÜRTH LE TRAZARA EL CAMINO.**

Escribanos adjuntando curriculum vitae y fotografía reciente a:
Würth España, S.A. Ref. AUTOMOCIÓN.
Departamento de personal. Atención Maria Eugenia Martínez.
Pol. Ind. "Riera de Caldes" - c/ Joiers, 21-23
08184 PALAU DE PLEGAMANS (Barcelona)

Polígono Industrial de Boceguillas
VENTA DE PARCELAS desde 600 m²



INFORMA: **Gestur Segovia**

C/ Antonio Machado, 6 - entresuelo B. Telf. 43 50 12

Lea Vd.
EL ADELANTADO

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

⇒ OFERTAS EMPLEO
⇒ COMERCIALES
⇒ INMOBILIARIAS

Representa
en Madrid



ACCION IP

PISOS VENTA
HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: San Lorenzo. 60 m². 1 dormitorio. En construcción. Gran terraza.

HABITAT: JARDIN DE FRONKES. 98 m². 1 dormitorio. Gran calidad. A estrenar. Parking.

HABITAT: SAN LORENZO. 75 m². 2 dormitorios. Seminuevo. Garaje. Trastero. Mejoras.

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 60 m². Para reformar. Cuarto exterior (ascensor). 8.600.000.

HABITAT: CRISTO DEL MERCADO. Precioso ático. 88 m². 2 dormitorios. Seminuevo. Vistas. Buen precio.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT HABITAT
LAS MEJORES OFERTAS

finCAS NOVO

agencia de la propiedad inmobiliaria
A.P.I. n.º 12.948
Severo Ochoa, 6 bajo Tlf. 44 17 29

AMBITO

AGENCIA INMOBILIARIA
Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33

AMBITO. "Mercado Inmobiliario". Reciba gratis en su domicilio, revista de información de pisos, locales y fincas rústicas: compra, venta o alquiler. ¡Pídale! 443033.

AMBITO. Vende 3 últimas plazas de garaje. Barrio de San Marcos.

AMBITO. Vende casona para rehabilitar con jardín a 8 km. de Segovia.

AMBITO. Vende casa para rehabilitar a 6 km. de Segovia.

AMBITO. "Mercado Inmobiliario". Reciba gratis en su domicilio, revista de información de pisos, locales y fincas rústicas: compra, venta o alquiler. ¡Pídale! 443033.

AMBITO. Alquila piso con garaje, junto Plaza Mayor. Económico. PA-81.

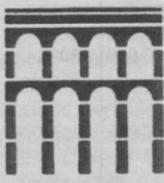
AMBITO. Vende magníficas plazas de garaje. ¡Últimas plazas! Calle Los Almendros (junto Ezequiel González). Entrega inmediata. Facilidades de pago.

ugarte
agencia inmobiliaria
Madróna, 3 - 1ª lza. tlf. 44.46.47

VEHICULOS

VENDO Opel Vectra, perfecto estado. Teléfono 425908.

MUSICA
ARTE  **JOYAS**
REGALOS
LA CASA DEL SIGLO XV


Calle Real
PASEO COMERCIAL


Perfumeria Marcas
Alta cosmética
Artículos de regalo
Del 15 al 20 de Noviembre
Promoción ESTEE LAUDER
Plaza del Corpus, 6
Telf. 43 12 29

confecciones
GERMAN ELIAS
TODO EN VESTUARIO LABORAL E INDUSTRIAL
Juan Bravo, 36


Restaurante - Horno de Asar El Bernadino
Cervantes, 2 Tlfs. 433925 y 431741 Fax 431741

MERCATEXIL
OFERTAS CONTINUAS
INTERIOR, SEÑORA, CABALLERO Y NIÑO
SANTA ENGRACIA, 1

NAPOLÉS
- CAMISERIA -
MODA HOMBRE
CERVANTES, 13

mi Piel
Artículos de viaje, marroquinería cinturones, bolsos, paraguas.
Juan Bravo, 6 local 5 - Centro Comercial Almuzara Tlf. 426141


La Boutique del Baile
Centro Comercial "Almuzara" Juan Bravo, 6 entreplata Tlf. 423668
Mantones • Traje Típico Segoviano
Vestidos Rocieros • Complementos


LENCERIA MERCERIA BISUTERIA
Juan Bravo, 6 local 19 Centro Comercial ALMUZARA Tlf. 424246

Aquí su publicidad
43 72 61

NARIZOTAS
RESTAURANTE
Plaza Medina del Campo, 1 Tlfs. 434037 y 431806

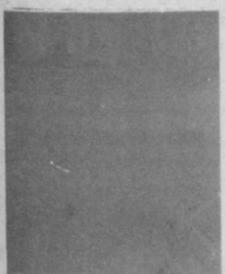
PAPELERIA REPROGRAFIA
NIZA
EQUIPACION DIBUJO TECNICO
BELLAS ARTES
COPIAS DE PLANOS
COPIAS COLOR
Isabel la Católica, 10
Marqués del Arco, 5

LA CASA DEL FUMADOR
Artículos de Fumador y Regalo
JUAN BRAVO, 13 - Teléfono 43 77 25
Tabacos y timbre
EL ESTANCO DE JUAN BRAVO

MANUALIDADES J.M.
ENMARCADO DE CUADROS
CENTRO COMERCIAL ALMUZARA
C/ Juan Bravo, 6 - Teléfono 41 14 44


f. román lópez, s.l.
AMUEBLAMIENTO Y DECORACION
CONTINUA A SU SERVICIO EN:
C/ Juan Bravo, 20 - (primer piso)


ARTES GRAFICAS
C/ Juan Bravo, 31 - Telf. 430949
Papelería - Juguetería
Artículos para Estudiantes
Artículos Fiesta y Carnaval
Gran surtido en Christmas artículos navideños
Carpentería Escolar Carteras - Blocs y Cuadernos todos los tamaños
Folios y Recambios - Bolígrafos


CASA TUTTI
HOY INAUGURACION
La cadena de tiendas de regalo más importante de Europa
LLEGO A SEGOVIA
ABRE TU FANTASIA AL REGALO — Artículos de cocina, muebles, etc.
JUAN BRAVO, 8
Teléfono 44 02 11

 LOTERIA NACIONAL		SORTEO DEL DIA 13 DE NOVIEMBRE DE 1993 Doce series de 100.000 billetes cada una				SORTEO 92 93	Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final Estos premios podrán cobrarse hasta el día 14 de febrero de 1994, INCLUSIVE				
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9		
Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas		
40900.....50.000	40901.....50.000	40902.....50.000	40903.....50.000	40904.....75.000	40905.....55.000	40906.....50.000	40907.....55.000	40908.....55.000	40909.....50.000		
40910.....50.000	40911.....50.000	40912.....50.000	40913.....50.000	40914.....50.000	40915.....55.000	40916.....50.000	40917.....1.198.000	40918.....40.000.000	40919.....1.193.000		
40920.....50.000	40921.....50.000	40922.....50.000	40923.....50.000	40924.....50.000	40925.....55.000	40926.....50.000	40927.....55.000	40928.....55.000	40929.....50.000		
40930.....60.000	40931.....50.000	40932.....50.000	40933.....50.000	40934.....50.000	40935.....65.000	40936.....50.000	40937.....55.000	40938.....55.000	40939.....50.000		
40940.....50.000	40941.....50.000	40942.....50.000	40943.....50.000	40944.....50.000	40945.....55.000	40946.....50.000	40947.....55.000	40948.....55.000	40949.....50.000		
40950.....50.000	40951.....50.000	40952.....50.000	40953.....50.000	40954.....50.000	40955.....55.000	40956.....50.000	40957.....55.000	40958.....55.000	40959.....60.000		
40960.....50.000	40961.....50.000	40962.....50.000	40963.....50.000	40964.....50.000	40965.....55.000	40966.....50.000	40967.....55.000	40968.....55.000	40969.....50.000		
40970.....50.000	40971.....50.000	40972.....50.000	40973.....50.000	40974.....50.000	40975.....55.000	40976.....50.000	40977.....55.000	40978.....55.000	40979.....50.000		
40980.....50.000	40981.....50.000	40982.....50.000	40983.....50.000	40984.....50.000	40985.....55.000	40986.....50.000	40987.....80.000	40988.....55.000	40989.....50.000		
40990.....50.000	40991.....50.000	40992.....50.000	40993.....50.000	40994.....50.000	40995.....55.000	40996.....50.000	40997.....55.000	40998.....55.000	40999.....50.000		
98000.....50.000	98001.....50.000	98002.....50.000	98003.....50.000	98004.....50.000	98005.....55.000	98006.....50.000	98007.....55.000	98008.....55.000	98009.....50.000		
98010.....50.000	98011.....50.000	98012.....50.000	98013.....622.000	98014.....20.000.000	98015.....627.000	98016.....50.000	98017.....55.000	98018.....80.000	98019.....50.000		
98020.....50.000	98021.....50.000	98022.....50.000	98023.....50.000	98024.....50.000	98025.....55.000	98026.....50.000	98027.....55.000	98028.....55.000	98029.....50.000		
98030.....60.000	98031.....50.000	98032.....50.000	98033.....50.000	98034.....50.000	98035.....65.000	98036.....50.000	98037.....55.000	98038.....55.000	98039.....50.000		
98040.....50.000	98041.....50.000	98042.....50.000	98043.....50.000	98044.....50.000	98045.....55.000	98046.....50.000	98047.....55.000	98048.....55.000	98049.....50.000		
98050.....50.000	98051.....50.000	98052.....50.000	98053.....50.000	98054.....50.000	98055.....55.000	98056.....50.000	98057.....55.000	98058.....55.000	98059.....60.000		
98060.....50.000	98061.....50.000	98062.....50.000	98063.....50.000	98064.....50.000	98065.....55.000	98066.....50.000	98067.....55.000	98068.....55.000	98069.....50.000		
98070.....50.000	98071.....50.000	98072.....50.000	98073.....50.000	98074.....50.000	98075.....55.000	98076.....50.000	98077.....55.000	98078.....55.000	98079.....50.000		
98080.....50.000	98081.....50.000	98082.....50.000	98083.....50.000	98084.....50.000	98085.....55.000	98086.....50.000	98087.....55.000	98088.....55.000	98089.....50.000		
98090.....50.000	98091.....50.000	98092.....50.000	98093.....50.000	98094.....50.000	98095.....55.000	98096.....50.000	98097.....55.000	98098.....55.000	98099.....50.000		
Terminaciones 30.....10.000	Terminaciones 101.....25.000 341.....25.000	Terminaciones 542.....25.000		Terminaciones 0584.....125.000 114.....25.000 714.....25.000 904.....25.000	Terminaciones 7815.....130.000 405.....30.000 35.....15.000 5.....5.000	Terminaciones 366.....25.000	Terminaciones 2837.....130.000 327.....30.000 817.....30.000 987.....30.000 7.....5.000	Terminaciones 2408.....130.000 918.....80.000 18.....30.000 8.....5.000	Terminaciones 1079.....125.000 59.....10.000		

ESTE SORTEO ADJUDICA 4.254.120 DECIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 4.200.000.000 DE PESETAS

PREMIO ESPECIAL 396.000.000 Ptas. Núm. 40918 PRIMER PREMIO	FRACCION	SERIE	PREMIO ACUMULADO
	6.ª	6.ª	400.000.000

LOTERIA NACIONAL
SORTEO MILLONARIO

SORTEO DEL DIA
13 DE NOVIEMBRE DE 1993
 Ocho series de 100.000 billetes cada una

SORTEO
91
93

Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados
 Estos premios podrán cobrarse hasta el día 14 de febrero de 1994, INCLUSIVE



NUMERO	SERIE	FRACCION	PREMIO ACUMULADO
44891	4.ª	9.ª	100.000.000

PREMIOS AL DECIMO

TERMINADOS EN	PESETAS
0	250
1	250
90	750
91	1.250
92	500
890	1.250
891	10.000
892	1.000
4890	10.250
4891	100.000
4892	10.000
44890	1.000.250
44891	3.000.000
44892	1.000.000

RECUERDE:
 TIENE OTRA OPORTUNIDAD MILLONARIA, CON SU SIGNO,
 EN EL JUEGO DEL ZODIACO

INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

- Compruebe si la fecha y el número del sorteo que figuran en la parte superior de esta lista coinciden con los de su décimo.
- Todos los premios indicados son los que corresponden a un décimo o fracción.



15,00.- TELEDIARIO-1
15,30.- KASSANDRA
16,25.- SESION DE TARDE
"Llamada a medianoche"
18,10.- NOTICIAS
18,15.- REGRESO A CASA
19,00.- ¿QUIEN ES EL JEFE?
19,25.- COLORIN COLORADO
19,30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
20,00.- A LAS OCHO CON RAFFAELLA
21,00.- TELEDIARIO-2
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- CODIGO UNO
23,20.- UNA GLORIA NACIONAL
00,30.- TELEDIARIO-3
01,00.- LLAMADAS A MEDIANOCHE
"Cadáver carbonizado"
01,50.- DIGA 33
02,40.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,00.- CARTA DE AJUSTE
07,29.- APERTURA Y PRESENTACION
07,30.- PINNIC
09,15.- LA PRIMERA RESPUESTA
10,05.- NOTICIAS
10,10.- POBRE DIABLA
11,00.- PASA LA VIDA
13,30.- EL MENU DE
KARLOS ARGUÑANO
13,55.- NOTICIAS
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- KASSANDRA
16,25.- SESION DE TARDE
"Oro rojo"
18,00.- NOTICIAS
18,05.- PROGRAMA: FUTBOL UEFA
18,30.- FUTBOL 75 aniversario del Stuttgart
VFB Stuttgart-Real Madrid
20,20.- A LAS OCHO CON RAFFAELLA
20,55.- COLORIN COLORADO
21,00.- TELEDIARIO 2
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- ¿QUIEN SABE DONDE?
23,25.- GENTE DE PRIMERA
00,30.- TELEDIARIO 3
01,00.- LLAMADAS A MEDIANOCHE
02,00.- TESTIMONIO
02,05.- DIGA 33
02,30.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
17,30.- A OTRA COSA
17,35.- SALVADOS POR LA CAMPANA
18,00.- MENTIRA COCHINA
18,20.- SOMOS DIEZ
18,45.- TENTACION
19,30.- COSAS DE CASA
20,00.- TROPICAL HEAT
21,00.- NOTICIAS
21,30.- LLENO, POR FAVOR
22,30.- QUEREMOS SABER
01,00.- NOTICIAS
01,30.- CINE DE MADRUGADA "Sabotaje"
03,00.- TV SHOP
03,30.- CINE DE MADRUGADA
"El color de la libertad"
05,00.- CIERRE DE EMISION

Mañana

06,30.- RODILO DE PROGRAMACION
07,00.- NOTICIAS
07,30.- TRAS 3 TRIS BUENOS DIAS
09,30.- PASIONARIA
10,15.- SANTA BARBARA
11,00.- TODO VA BIEN
93,00.- EL EQUIPO "A"
14,00.- COSAS DE CASA
14,30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
17,30.- A OTRA COSA
17,35.- SALVADOS POR LA CAMPANA
18,00.- MENTIRA COCHINA
18,20.- SOMOS DIEZ
18,45.- TENTACION
19,30.- COSAS DE CASA
20,00.- TROPICAL HEAT
21,00.- NOTICIAS
21,30.- LOS LADRONES
VAN A LA OFICINA
22,00.- CITA CON LA VIDA
23,30.- LOS INTOCABLES
00,30.- NOTICIAS
01,00.- CINE DE MADRUGADA
02,30.- CIERRE DE EMISION



15,00.- LA CHISTERA
15,30.- GRAN PANTALLA TV
"Pasión por el crimen"
17,25.- LAS NOTICIAS. AVANCE II
17,30.- LA TELE ES TUYA COLEGA
18,05.- BATMAN
18,35.- GRANDULLON
19,05.- ¿SE PUEDE?
19,45.- SU MEDIA NARANJA
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- SORTEO DE LA ONCE
21,05.- MISTERIOS SIN RESOLVER
21,30.- NOCHE DE ACCION
"Campeón de campeones"
23,30.- CINE "Lady Dragón"
01,50.- OTRA DIMENSION
02,50.- F.B.I.
03,40.- TAXI
05,10.- CIERRE DE PROGRAMACION

Mañana

06,30.- AVANCE DE PROGRAMACION
06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
09,30.- ANTONELLA
10,25.- MICAELA
11,20.- LAS MAÑANAS DE TELE 5
13,00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
13,30.- SONIC
13,55.- NOTICIAS. AVANCE 1
14,00.- A MEDIODIA ALEGRIA
15,00.- LA CHISTERA
15,30.- GRAN PANTALLA TV "Lluvia y fuego"
17,25.- LAS NOTICIAS. AVANCE 2
17,30.- LA TELE ES TUYA, COLEGA
18,05.- BATMAN
18,35.- GRANDULLON
19,05.- ¿SE PUEDE?
19,45.- SU MEDIA NARANJA
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- TELE CUPON
21,05.- MISTERIOS SIN RESOLVER
21,30.- SENSACION DE VIVIR
22,30.- MELROSE PLACE
23,30.- ESTE PAIS NECESITA UN REPASO
00,45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,15.- UNA NOCHE DE PELICULA
"Destino fatal"
03,30.- TAXI
04,00.- CIERRE DE PROGRAMACION

15,00.- CINE: "Critters 3"
16,22.- CINE: "Rejas de cristal"
18,04.- CINE: "¿Blanco o negro?"
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- EL DIA DESPUES
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA
21,57.- PRIMER PLANO
22,00.- ESTRENO CANAL +: "Bugsy"
00,12.- CINE: "Billy Bathgate"
01,55.- CINE: "Run, perseguido por todos"
03,25.- CIERRE

Mañana

08,00.- ABC WORLD NEWS
08,30.- DIBUJOS ANIMADOS: Tic Tac Toons
08,55.- VIDEOMINUTO
09,52.- REDACCION. NOTICIAS
10,00.- CINE: "Una rubia muy dudosa"
11,40.- CINE: "Treinta minutos para morir"
13,13.- PIEZAS
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- DIBUJOS ANIMADOS: Don Coyote y Sancho Panda
14,30.- TELECOMEDIA: Alf
15,00.- DOCUMENTAL: HABITANTES DE ALASKA
15,52.- CINE: "Makinavaja, el último choriso"
17,23.- SESION ESPECIAL V.O.: "El príncipe de las mareas"
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Doug
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELESERIE: El show de Jackie Thomas
21,00.- TELECOMEDIA: Padres forzosos
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA
21,57.- PRIMER PLANO
22,00.- ESTRENO CANAL +: "Los Flooders en América"
00,00.- CINE: "Las mejores intenciones"
02,54.- MUSICA NOCHE
04,26.- CINE: "Baby Blood"
05,50.- CIERRE



TELEMADRID

15,00.- ROSEANNE
15,30.- CINE DE TARDE "Matewan"
18,00.- LOS REBELDES DE LA CIENCIA
19,00.- PARKER LEWIS NUNCA PIERDE
19,30.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- MADRID DIRECTO
21,30.- PASACALLE
22,30.- CINE: LA NOCHE DE PELICULA
"El muñeco diabólico"
00,20.- MEDIAS DE SEDA
01,10.- TELENOTICIAS
01,25.- CINE: SALA DE MADRUGADA
"La habitación maldita"
03,00.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

07,30.- CINE MATINAL
09,00.- A SABER
09,30.- VICTOR: CURSO DE INGLES
09,45.- EN CLAVE VERDE
10,00.- AVANCE INFORMATIVO
10,10.- MADRID DIRECTO
11,05.- MAGNUM
12,00.- BELLEZA Y PODER
12,45.- LA FAMILIA BIONICA
13,10.- SEABERT
13,25.- LAS TORTUGAS NINJA
14,00.- TELENOTICIAS MADRID
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- HERMANAS
15,30.- CINE DE TARDE
17,30.- SERIE
18,00.- A TRAVES DEL TIEMPO
19,00.- PARKER LEWIS NUNCA PIERDE
19,30.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- PROGRAMA
22,00.- RIFI RAPE
01,00.- TELENOTICIAS
01,15.- CINE: SALA DE MADRUGADA
03,00.- INFORMACION CULTURAL

GRAN PANTALLA

"Amor a quemarropa", de Tony Scott

ANDRES P. LLORENTE

El impetuoso viento fresco de "Reservoir Dogs", lanzó a la fama a su director, productor, actor y guionista, Quentin Tarantino. Su nombre fue ensalzado por la crítica y a su reclamo acudieron algunos espectadores que difícilmente podrán ya olvidar la impresión que de sus imágenes recibieron. Su éxito es tal que ya ha podido rodar su segundo filme y gente como Oliver Stone y John Woo, el director de "Blanco humano" también presente esta semana en la carretera segoviaña, son los realizadores de sendos guiones escritos por él.

Pues bien, parece que el impulso monetario que solventó el rodaje de "Reservoir Dogs" se debió a la venta por Tarantino de su primer guión, este "Amor a quemarropa" ((True romance, 1993) con que ahora ha sido traicionado por el vano y ampuloso publicista que es Tony Scott ("Top Gun", "Revenge", "El último boy scout"...)) y lo curioso es que aquí se había ido preparando un ambientecillo favorable previo a su estreno, con algunos halagos en prensa y ciertas noticias que hablaban de su "gran" éxito en los Estados Unidos e Inglaterra.

Pero lo cierto es que el estilo de seca y dura violencia con que Tarantino habría di-

señado este guión, con una línea argumental inequívocamente inspirada en las aventuras que Sailor y Lula vivían en la novela de Barry Gifford reblandecido hasta la náusea por el equipo de Tony Scott mediante un intermitente tono de meloso romanticismo, tan propio de los "spots" publicitarios, y sobre todo por ese falso final feliz que Scott se ha sacado graciosamente de la manga para deshacer la poca magia que a la película le quedaba ya tras el ridículo rodaje de la secuencia del catedrático y liberador tiroteo final.

En fin, la trágica y ya tópica huida hacia adelante de una pareja, aquí Clarence y Alabama (Christian Slater y Patricia Arquette), dejando atrás tan espectacular rastro de sangre, se sigue a ratos con algún interés y sube muchos enteros en las secuencias protagonizadas por Gary Oldman, Dennis Hopper o Christopher Walken, pero la almibarada patina con que firma su autoría Tony Scott hace que el resultado final suene chirriantemente a falso y "Amor a quemarropa" pueda ser interpretada como una falaz, artificiosa e ilusoria pompa de jabón, tan brillante y atractiva va de ver por fuera como desoladamente vacía por dentro. Tarantino no se merecía esto.



TV SEGOVIA

15,00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL
19,00.- AVANCE INFORMATIVO
19,05.- DIBUJOS ANIMADOS
19,30.- HABANA 21
20,30.- REDACCION 21.
INFORMATIVO
21,00.- REPORTAJE
21,30.- CAMPO DE JUEGO
Programa deportivo
22,30.- PELICULA
"Monjas a la carrera"
00,00.- REDACCION 21. INFORMATIVO
00,30.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL

Mañana

08,00.- SERVICIO SEGOTEX
13,30.- AVANCE INFORMATIVO
13,35.- CAMPO DE JUEGO
14,30.- REDACCION 21.
INFORMACION EN DIRECTO
15,00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL
19,00.- AVANCE INFORMATIVO
19,05.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- VIDEO COSMO
20,30.- REDACCION 21.
INFORMATIVO
21,00.- REPORTAJE
21,30.- EN CELESTE
22,00.- PELICULA
"Jet Set"
23,30.- REDACCION 21.
INFORMATIVO
EN DIRECTO
00,00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30 y 10,30:

"TINA"

SONIDO
DOLBY STEREO

SALA 2

A las 7,30 y 10,30:

"BLANCO HUMANO"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 7,30:

"Parque jurásico"

A las 10,30:

"KIKI"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

(DIA DE DESCANSO)

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

UN "ATILA" EN CAMION

El conductor de un camión articulado suizo ha sido detenido y puesto a disposición judicial después de que a las cuatro de la pasada madrugada destrozase cuatro balcones y dañara a varios coches aparcados en el casco urbano de Jaén. Según la Policía local, el conductor del camión, que se dirigía a Algeciras (Cádiz), se introdujo en el barrio histórico de La Magdalena y destrozó tres balcones de la calle Los Urbides. Posteriormente, dañó a 12 automóviles y golpeó otro balcón y una esquina, al tratar de maniobrar, hasta que quedó empotrado en una plaza. El camionero se negó a hacer la prueba de alcoholemia. Los policías aseguraron que se comportaba de forma extraña, bien por la impresión que le produjo el suceso o porque estuviera bajo los efectos de alcohol o de estimulantes.

A MORDISCOS

Uno de los policías nacionales que presta servicio en el Congreso de los Diputados fue mordido en un brazo por una señora airada, a quien no dejó aparcar su coche en la zona acotada en los alrededores del edificio. La ciudadana fue detenida y trasladada a la comisaría de la calle Huertas, mientras que el policía, con un gran hematoma, ha sido dado de baja.

MISCELANEA

La Policía de Los Angeles registra dos casas del cantante

Suiza entregaría a Michael Jackson si se refugiase en su territorio

Suiza entregaría sin demora al cantante Michael Jackson en caso de que éste se refugiase en territorio helvético y su presencia fuese exigida por la justicia de Estados Unidos, subraya ayer el diario "Sonntagsblick".

Berna (Efe).— El rotativo de Zurich cita a la portavoz del Departamento Federal de Justicia y Policía suizo, Corinne Goetschel, quien precisa que "no habría ningún problema para la extradición". La Policía de Los Angeles ha registrado las dos casas de Jackson en California en busca de pruebas y ha interrogado a varias personas después de que el cantante fue denunciado por presuntos abusos sexuales a un menor.

"Si Jackson piensa que en Suiza estará a salvo de los que le persiguen en Estados Unidos, se ha equivocado, ya que para las autoridades de ese país es facilísimo conceder la extradición del cantante", resalta el rotativo. Según el "Sonntagsblick", la actriz Elisabeth Taylor, amiga del cantante, llegó el sábado al aeropuerto de Ginebra, acompañada de su esposo Larry Fortensky, mientras Jackson permanecía en una clínica privada de Londres.

Aunque fuentes de Hollywood reafirmaron que Taylor hizo los trámites necesarios para que Jackson, de 35 años, ingresara lo antes posible en una clínica de la estación de esquí suiza de Gstaad, en la que la actriz posee un chalet, nadie ha visto al cantante pisar suelo helvético.



TELEFOTO EFE

Michael Jackson quiere superar su adicción a los sedantes.

Liz Taylor viajó precipitadamente el pasado jueves a México, para viajar desde allí con Jackson a Londres y después a su mansión en Suiza, donde los numerosos fotógrafos que esperaban su llegada tampoco la han visto.

La actriz, quien confesó en el pasado su adicción a los sedantes y el alcohol, pretende que Jackson sea sometido a un tratamiento médico para superar su adicción a los sedantes.

El cantante estadounidense, que anunció el viernes la cancelación total de su gira mundial "Dangeorus", dijo en un mensa-

je radiado hecho público por su representante en Los Angeles que las preocupaciones originadas a la raíz de las acusaciones presentadas contra él le han llevado a abusar de los sedantes.

El diario de Ginebra "La Suisse" destaca que "Jackson habría decidido someterse a una cura de desintoxicación en Suiza, en donde su amiga Liz Taylor le espera". El cantante ha negado siempre las acusaciones que sus representantes legales achacan a haberse negado a ser objeto de un chantaje por parte del padre del niño acusador.

HOY NO ES FIESTA

Censuran el bajo nivel cultural de los españoles

Tarragona (Efe).— Los cien escritores gallegos, vascos y catalanes que han participado este fin de semana en Tarragona en las "X Jornadas Galeuzca" han denunciado el "bajísimo nivel cultural" de los españoles "que sólo ven entrevistas a proxenetes o ladrones que aparecen por televisión".

En una rueda de prensa convocada tras la clausura de las jornadas, que anualmente reúne a los literatos que escriben en catalán, gallego y euskera, el secretario de la Associació d'Escriptors en Llengua Catalana, Vicent Llorca, dijo que "en este momento, los escritores son una isla entre la gran trivialización y chabacanería lamentable".

Por su parte, el representante de los escritores del

País Vasco, Ignacio Múgica, criticó el excesivo uso de la palabra, que "está muy manoseada", y el empobrecimiento general del lenguaje, así como su efecto negativo en la creación, lo que hace necesario dotar de "envoltura de sinceridad y significado a la palabra".

Los participantes en el encuentro coincidieron en señalar la incomprensión que existe entre las literaturas "periféricas" y la literatura española y la necesidad de "desbloquear el desconocimiento de nuestras culturas". En este sentido, Vicent Llorca defendió que "las llamadas lenguas periféricas son las que más calidad están aportando a la literatura española, mientras que el castellano sería una lengua cansada, sin tensión térmica".

VISTO Y NO VISTO



SOCAVON DE 4 X 4.— Un nuevo concurso municipal se va a convocar para establecer qué barrio cuenta con los baches de mayores dimensiones. Uno de los nominados a conseguir alguno de los primeros puestos es el de la Puerta de Madrid, que presenta unas medidas de 4 X 4. Este se ha situado frente a la casa-cuartel de la Guardia Civil para que con la vigilancia de puertas, se evite que otros concursantes puedan jugar con ventaja intentando reducir el bache.— (Foto: F. Peñalosa).

Ambas delegaciones mantuvieron una jornada de trabajo

División en IU de Castilla y León y Madrid en torno al Plan de Ecodesarrollo del Guadarrama

La fuerte división entre las organización de IU en Castilla y León y Madrid en torno al Plan de Ecodesarrollo de la sierra de Guadarrama fue la nota más destacada de la jornada de trabajo que responsables de ambas delegaciones mantuvieron en la localidad madrileña de Collado-Villalba.

ICAL/ A.S.
La segunda parte del encuentro fue la que puso de manifiesto con más claridad esta confrontación ya que buena parte de los representantes madrileños invitados a las sesiones no acudieron a la cita.

El coordinador regional del

Area de Medio Ambiente de Castilla y León, Bernardo Martínez, manifestó que las obras proyectadas en este plan, aprobado por la Asamblea de Madrid con el voto favorable de IU, afectan en su mayor parte a la provincia de Segovia, "ante lo cual la organización de IU en

Castilla y León ya ha mostrado su rechazo.

"Defendemos la idea del proyecto pero consideramos que está mal concebido y que habría que modificar aspectos técnicos importantes", señaló.

Martínez puso de manifiesto la recogida de 80 firmas de miembros del consejo político federal de IU en Madrid que rechazan la actual redacción del proyecto y piden que se reconsidere la postura de esta formación política. Para el coordinador re-

gional de Medio Ambiente de IU, el plan es una simple declaración de principios que no establece líneas de actuación concretas ni medidas para el aprovechamiento integral de la sierra del Guadarrama.

Otra de las conclusiones a las que llegaron los asistentes fue la consideración del derecho colectivo de la sociedad sobre la viabilidad de cualquier proyecto de desarrollo y el rechazo a la atribución exclusiva de este derecho a la población afectada.

SEPULVEDA La residencia de ancianos de Cáritas celebró su tercer aniversario

J.E.

El pasado fin de semana, como ya habíamos anunciado, el centro residencial de ancianos de Cáritas Parroquial de Sepúlveda celebró su tercer aniversario.

Se celebró una reunión con los vecinos de la villa, en discoteca La Violeta, en la cual la junta directiva informó del estado de cuentas de dicha residencia. Por los datos aportados, el funcionamiento es excelente y en ningún momento deficitaria. D. Eustaquio Muñoz, presidente de la junta, basó su exitosa gestión, por la labor tan eficaz que las religiosas están desempeñando con un modestísimo costo.

Igualmente los miembros de la junta directiva no tienen asignado ningún tipo de sueldo, realizando su trabajo desinteresadamente, reduciendo así gastos. Todo esto unido a las subvenciones recibidas de la Junta de Castilla y León, el convenio con INSERSO para la asistencia domiciliaria de las religiosas y los donativos anónimos, hace que los ancianos de Sepúlveda que ingresan en la mencionada residencia aporten el 80% de su paga, sea cual fuere ésta.

Mejoras realizadas

En esto se diferencia la residencia de Sepúlveda de otras muchas, en las que los residentes tienen que pagar unas cantidades muy elevadas impidiendo el acceso de muchos ancianos a ellas.

La junta directiva informó a los asistentes de las mejoras realizadas a lo largo del presente año, habilitando dos habitaciones para dar cabida a tres plazas más. De esta forma son 27 los ancianos residentes, existiendo una lista de espera de 24.

Cabe destacar el trabajo que las religiosas están realizando con la asistencia domiciliaria. Esto supone un número más de ancianos atendidos.

Acto seguido, la recientemente creada rondalla de Sepúlveda "Ecos del Duratón" cuyos miembros aún están formándose, ofreció desinteresadamente un recital, mostrándose mucho más seguros y experimentando un notable progreso desde su anterior actuación. A continuación se ofreció un vino español para todos los asistentes.

CONCERTO

El coche con más garantías en este país.

4 AÑOS DE GARANTIA TOTAL



Y ADEMÁS ESTE MES CON UN AHORRO DE 200.000 PTAS*

Imagine la confianza que tenemos en el Honda Concerto para darle 4 años de Garantía.

Pero el Concerto no sólo es excepcional por su fiabilidad, sino también por todo esto:

Motor: • 16 válvulas • 90, 111 ó 122 CV • Inyección Electrónica Programada

PGM-FI • Catalizador.

Seguridad: • Suspensión de Doble Brazo Oscilante • Carrocería monocasco •

• Estructuras delantera y trasera de deformación programada • Sistema ABS (según versiones).

Equipamiento (según versiones): • Dirección asistida • Retrovisores eléctricos

• 4 elevalunas eléctricos • Cierre centralizado • Volante regulable en altura

• Llantas de aleación • Techo solar eléctrico • Volante forrado en cuero • Alarma anti- robo • Apertura con mando a distancia • Incrustaciones estilo madera • Apertura interior maletero y depósito.

Gama Concerto: Desde 1.595.000 ptas

(IVA, transporte, imp. de matric. y descuento promocional incluidos)

*Su Concesionario Oficial Honda le ofrece esta promoción hasta final de mes. Y sólo en Península y Baleares.

Autotécnica Pº Ezequiel González, 32. Tel. 44 54 42. SEGOVIA

Lubricante recomendado Esso



Bécker rechaza la concentración de empresas en la cuenca de Fabero-Sil

León. (Ical).— El consejero de Economía y Hacienda de la Junta, Fernando Bécker, mostró su rechazo a la concentración de las 6 explotaciones mineras de la cuenca leonesa de Fabero-Sil durante la reunión que ha mantenido en León con representantes sindicales.

En la reunión, a la que acudieron también el delegado territorial en esta provincia, José Antonio Díez y el director general de Minas de la Administración regional, Jaime Cifuentes, Bécker se mostró contrario al traslado de excedentes laborales a otras zonas, tal y como vienen defendiendo las centrales sindicales en el proceso de reconversión que sufre la minería de esta comarca leonesa.

El titular regional de Economía ha anunciado que solicitará en breve plazo una reunión con el director general de Minas de la Administración central, Alberto Carbajo Josa, para tratar el problema. No obstante, antes de mantener este encuentro, Bécker ha afirmado que llevará a cabo consultas con empresarios y sindicatos para conocer la propuestas de cada una de las partes, que deberán abogar, a su juicio, por el mantenimiento del empleo, la explotación racional de los yacimientos y la instalación de una planta sulfurada.

Asimismo, el representante de Acción Sindical de FIA-UGT, Andrés Moreno, ha afirmado que las movilizaciones continuarán a pesar de los pasos que se pudieran estar dando para buscar una salida negociada.

Los portavoces sindicales se han posicionado de nuevo a favor de la creación de un coto minero y rechazan el proyecto expuesto por la Administración central de bajas incentivadas.

El CDS pierde la mitad de sus ayuntamientos de Valladolid

Valladolid. (Ical).— El CDS perderá 6 de las 12 alcaldías que todavía conservaba en la provincia de Valladolid tras la renuncia de los alcaldes de Villanueva de los Caballeros, Villanueva de Duero, Aldeamayor de San Martín, Villalba de los Alcores, Boecillo y Esguevillas.

Los titulares de estos ayuntamientos han enviado una carta al presidente nacional del partido, Rafael Calvo Ortega, en la que le explican los motivos de su renuncia.

El detonante de este abandono, que podría ser secundado por varias decenas de concejales, ha sido la absoluta división que vive la ejecutiva provincial centrista tras la decisión de su único diputado provincial, Secundino Arroyo de apoyar una moción de censura presentada por el PP.

El ministro rechazó en Burgos un Gobierno PSOE-PP

Corcuera justifica el "ultimátum" del Gobierno sobre el Pacto Social

El ministro del Interior y diputado por Burgos, José-Luis Corcuera justificó el "ultimátum" que el Gobierno ha dado a los sindicatos y empresarios en la negociación del Pacto Social en unas jornadas organizadas en Burgos sobre política municipal.

Burgos. (Ical).— El ministro del Interior, José Luis Corcuera, afirmó en Burgos que el Gabinete socialista "está realizando un gran esfuerzo por llegar a un acuerdo, pero las posiciones cerriles de las otras dos partes no permiten llegar a una solución".

Estas afirmaciones fueron efectuadas por el titular de Interior en una jornada sobre política municipal organizada por la ejecutiva provincial socialista de Burgos destinada a su grupo municipal en el Ayuntamiento de esta ciudad.

A este encuentro asistió también el presidente del Senado y también parlamentario por Burgos, Juan José Laborda, quien auguró "el fin del ciclo histórico para el gobierno de la derecha en esta ciudad".

En otro momento de su intervención, Corcuera afirmó que si no se llega a un punto



José Luis Corcuera, ministro del Interior.

de entendimiento entre las partes en el Pacto Social, "el Gobierno tendrá que gobernar y establecer las medidas necesarias para que la rigidez del mercado de trabajo no sea un elemento negativo en la creación de empleo".

El ministro de Interior descartó también la alternativa de un Gobierno de coalición PSOE-PP como solución a los problemas del país "ya que no es lo que

necesita España en estos momentos. No veo en el horizonte esta posibilidad", aseveró.

Más tarde, Corcuera negó con rotundidad que algún funcionario de su Ministerio estuviera negociando fuera del país con ETA e insistió para "que se deje en paz a las Fuerzas de Seguridad del Estado en su lucha contra el terrorismo y no se cuestione en cada momento lo que hacen o dejan de hacer".

El PP reclama la convocatoria de elecciones en el campo para las comunidades autónomas

Valladolid. (Ical).— El Partido Popular presentará esta semana una proposición de ley en el Congreso para que se trasfiera a las comunidades autónomas la convocatoria de elecciones en el sector agrario, según ha anunciado el consejero de Agricultura, Isaías García Monge.

Diputados y procuradores populares de las comunidades de Madrid, Andalucía, Murcia y Castilla y León se reunieron en Valladolid para debatir la reforma de la Ley de Cámaras Agrarias.

El portavoz del PP en la Comisión de Agricultura de las Cortes nacionales, Miguel Ramírez, ha manifestado que "hay que modificar el artículo octavo de la vieja Ley —vigente desde hace siete años— ya que una vez transferidas las competencias a las comunidades no parece lógico que la convocatoria de elecciones siga en manos de la Administración central".

"Los únicos sectores en los que todavía no se han realizado elecciones son la Guardia Civil y el campo; y las ése es el termómetro para conocer la representatividad de cada uno", afirmó Ramírez, quien ha acusado al PSOE de intentar politizar el sector agrario "donde nunca ha dominado, pese a que Romero inauguraba una agrupación cada semana".

La capacidad para convocar elecciones supondrá "comple-



Isaías García Monge.

tar el círculo de transferencias".

Entre los requisitos obligatorios figura la elaboración del censo de electores y elegibles —según el mandato del artículo 9 de la Ley de Bases y definido por una sentencia del Tribunal Constitucional—.

El consejero García Monge manifestó que en Castilla y León se puede tomar con base para empezar a trabajar la cifra de las peticiones de ayuda de la PAC, 102.000.

La propuesta del PP establece una fórmula mixta sobre el ámbito de las cámaras agrarias: territorial con posibilidad

de constituir en algunos puntos oficinas de ámbito inferior y la apertura de delegaciones en varios puntos de la provincia, informó el titular de Agricultura en Castilla y León.

El portavoz popular en la comisión de Agricultura ha destacado que su partido defiende la propuesta del presidente Juan José Lucas sobre la Administración única "asumiendo este planteamiento y así lo hemos expresado ante el ministro Albero en su primera comparecencia".

Por último, García Monge afirmó que aún no ha recibido respuesta alguna del ministro sobre la transferencia del SENPA a Castilla y León.

Por otra parte en el seminario europeo sobre la aplicación de las medidas agroambientales en tierras de secano celebrado en Zaragoza llegaron a la conclusión de que el éxito o el fracaso de cualquier proyecto de medida agroambiental dependerá en último extremo de su aceptación por parte de los agricultores, que son en definitiva los que deben poner en marcha las actuaciones al tener éstas un carácter voluntario.

Por ello, se debe dar una amplia y adecuada información sobre las mismas y compensar lo suficiente económicamente a aquellos que decidan acogerse a estos planes.

Dos mil manifestantes exigieron la reapertura de Nicas

Valladolid. (Ical).— Un total de 2.000 personas participaron en la manifestación convocada por el comité de empresa y las secciones sindicales de CC.OO. y UGT en Valladolid para exigir la reapertura de Nicas.

Los participantes en la manifestación, encabezada por el lema "Por la reapertura de Nicas", partieron de la plaza Colón a las 12,30 y se concentraron en la Plaza Mayor al finalizar el acto.

En el transcurso de la marcha no se produjeron incidentes de importancia y se corearon gritos contra los sueldos de los cargos políticos y la política económica del Gobierno. "Por Castilla y por León, Nicas tiene solución" y "Nicas cerrada, Castilla arruinada" fueron algunas de las consignas.

Al término de la manifestación se leyó un comunicado en el que se demanda otra política económica y social, y el mantenimiento de la industria y el tejido económico de Castilla y León. En la alocución también se ha criticó el recorte de las prestaciones sociales y la progresiva privatización de los servicios públicos.

Antonio Ortega, miembro del comité de empresa, señaló "la necesidad de retomar contactos para buscar nuevos socios que se hagan cargo de la viabilidad de la factoría". En este sentido, apuntó al Ayuntamiento de Valladolid y a la Diputación como instituciones que estarían ya realizando gestiones para aportar una solución al problema.

Según los convocantes, la marcha se marcó como objetivo la defensa del puesto de trabajo "y de la única empresa de fertilizantes de Castilla y León".

IU califica a las diputaciones de "innecesarias y caciquiles"

Palencia. (Ical).— Una treintena de diputados y concejales de Izquierda Unida, pertenecientes a las nueve provincias de la Comunidad, calificaron en Palencia a las diputaciones provinciales como instituciones "innecesarias que reparten con criterios clientelistas y caciquiles el dinero de otras administraciones".

Los cargos de IU manifestaron su vocación claramente municipalista y propusieron la comarcalización de la región en detrimento de las actuales instituciones provinciales.

El coordinador general de áreas de la coalición en la Comunidad, Pedro Tomé, se mostró partidario de "fomentar una administración cooperativa en las diputaciones para agilizar los temas que afectan al ciudadano".

Según un informe del PSOE sobre política industrial

La Administración pública, entre los sectores más generadores de empleo

Los sectores generadores de empleo en Castilla y León, según un informe elaborado por el PSOE sobre la política industrial, son la construcción, Administración pública, servicios sanitarios y minerales no metálicos, situándose por encima de la media nacional.

Valladolid. (Ical).— Los datos obtenidos por el PSOE sobre la evolución de los sectores de la actividad económica en la Comunidad 1985-93 sitúan al comercio, reparaciones de vehículos, hostelería, actividades inmobiliarias, servicios a empresas, madera corcho y plástico, intermediarios financieros y artes gráficas por debajo de la media nacional.

Este estudio realizado por los socialistas servirá para la realización del diseño de una política industrial alternativa, recogida en las enmiendas parciales presentadas por el Grupo Socialista al Proyecto de Ley de Presupuestos Generales de la Comunidad para el 94.

Según el citado informe, los sectores destructores de empleo son textil, calzado y confección; material de transporte; mecánicas y maquinaria; minería energética y sector agrario.

Desde 1987 a 1993 en Castilla y León el empleo total se ha reducido en un 0,6 por ciento y el paro total ha aumentado en un 0,12 por ciento, mientras que las cifras de empleo asalariado son algo más favorables, con un incremento del 11,7 por ciento en los últimos siete años, según recoge el estudio socialista.

El PSOE propone poner el énfasis a corto plazo en las empresas pertenecientes a los sectores generadores de empleo. En los sectores menos productivos, los socialistas de Castilla y León proponen actuaciones territoriales en las



Desde 1987 el paro total ha aumentado en un 0,12 por ciento. ARCHIVO

zonas afectadas —León y Palencia por la reestructuración de la minería y Salamanca por la crisis de los sectores textil, calzado y confección— con la puesta en marcha de economías de sustitución o planes de desarrollo rural diferenciados para los territorios más afectados por la reestructuración agraria.

Estos datos avalan, según la exposición realizada por el responsable de Economía del PSCL-PSOE, Zenón Jiménez Ridruejo, la necesidad de definir con carácter diferenciado una estrategia sectorial y territorial a través de la utilización de los recursos públicos en aquellas empresas y actividades que han sido capaces de resistir las nuevas condiciones del mercado y que se muestran más ágiles y preparadas para el relanzamiento económico.

El PSOE plantea también en su estudio, dentro del ámbito de la puesta en marcha de políticas territoriales, la solución de los problemas de las

actividades y comarcas más afectadas por la crisis económica o los problemas de subdesarrollo latentes.

Según un estudio elaborado por el PSOE y hecho público por Zenón Jiménez-Ridruejo en el pleno de las Cortes de Castilla y León sobre el debate de las enmiendas a la totalidad al proyecto de Ley de Presupuestos Generales de la Comunidad para el 94.

Entre las medidas planteadas por el PSOE para estimular la actividad económica, el empleo y contribuir al ajuste económico general, se encuentra "la necesidad de creación de empleo estable a largo plazo, seleccionando los sectores y actividades más dinámicas y competitivas de la Comunidad, fijando prioridades sectoriales en la política industrial".

Los socialistas han presentado dentro del paquete de enmiendas parciales la concreción de una alternativa económica a la política industrial de la Junta de Castilla y León.

Más de 600 alumnos han iniciado el curso en las once escuelas de Capacitación Agraria

Valladolid. (Ical).— Más de 600 jóvenes entre 14 y 19 años han iniciado estos días sus estudios en las once escuelas de Capacitación Agraria que la Consejería de Agricultura y Ganadería de la Junta de Castilla y León tiene repartidas en la Comunidad.

El número de alumnos matriculados desde el curso 82-83, fecha en la que se transfirieron las competencias a la Comunidad en esta materia, se ha mantenido constante, con una media de 680 alumnos por curso. Por su parte, el número de chicas matriculadas también se ha estabilizado.

Los estudios que se imparten en estas escuelas están repartidos entre la enseñanza reglada, donde se da FP1 y FP2; Capacitación Forestal y Módulos Profesionales; así como cursos de capacitación agraria, donde el año pasado se matricularon cerca de 12.000 alumnos, dirigidos a agricultores de todas las edades sobre informática, regadío por aspersión, asociacionismo, comercialización de productos agrarios, entre otros.

Estos últimos cursos suelen hacerse en colaboración con las agencias de Extensión Agrarias y las organizaciones profesionales del sector (Opas).

La Consejería de Agricultura y Ganadería cuenta con once escuelas de Capacitación Agraria ubicadas en Albillos (Burgos),

Almazán (Soria), Avila, Almazcara (León), Palencia, Salamanca, Santa Espina (Valladolid), Segovia, Carrión de los Condes (Palencia), Ciudad Rodrigo (Salamanca) y Santa María del Páramo (León) con más de 600 alumnos matriculados, de los que cerca de 40 son mujeres cursando estudios de FP1 y FP2.

Tras la asunción de competencias, en 1987 la Junta aprobó, con la participación de los representantes del sector agrario, un Plan de Capacitación Agraria a medio plazo que ha concluido recientemente y en el que, además de fijar las líneas básicas de los programas de formación de agricultores, marca las metas a corto y medio plazo de nuevos centros de capacitación. Con la creación de estos nuevos centros se ha recogido la demanda de formación de aquellos jóvenes que, por estar aislados en el medio rural, no pueden desplazarse diariamente a un centro de formación profesional.

Las escuelas con mayor número de estudiantes son las de la Santa Espina, Palencia y Almazán.

El total de personal dedicado a estas escuelas es de unos 240 funcionarios. La escuela más antigua se ubica en la Santa Espina y las más recientes son las de Avila y Segovia, que se inauguraron en el curso 92-93.



QUINTO ANIVERSARIO
EL SEÑOR

D. Miguel González de la Cruz

Que falleció en Segovia
el día 16 de noviembre de 1988

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana día 16, a las 7,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santo Tomás, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

Su esposa e hijos,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

SOLO EL RENAULT 21 ES CAPAZ DE DARLE TANTO

Motores de gasolina de 95 a 162 CV.; diesel de hasta 88 CV. con turbo.

Seguridad probada en todas las versiones del Renault 21.

Un equipamiento excepcional:

- Faros halógenos
- Lunas tintadas
- Elevavinas eléctricos delanteros
- Preequipo de radio con antena
- Dirección asistida*

Hasta **300.000 Pts.** de ahorro.

*Opcional en Renault 21 TS Driver
Oferta válida para vehículos en stock hasta fin de mes y no acumulable a otras promociones.



RED RENAULT DE CASTILLA Y LEÓN
124 instalaciones a su servicio



EMAYSA, S.A.
Peñalara, 2.
SEGOVIA

Universidad, vestido y alimentos hicieron subir al IPC el 0,4% en octubre

Madrid (Efe).— La subida de las tasas universitarias, los precios de la ropa y los alimentos fueron los principales culpables del aumento de la inflación en octubre, según los datos del Instituto Nacional de Estadística. El IPC subió el pasado mes un 0,4 por ciento (tres décimas más que en octubre de 1992), con lo que la tasa acumulada entre enero y octubre se situó en el 4,3 por ciento y la inflación anual en el 4,6% (frente al 4,3 en que había quedado el mes anterior).

La inflación subyacente (índice general sin alimentos frescos ni productos energéticos) creció 0,4 puntos y se situó en tasa interanual en el 5,3 por ciento.

Los precios de los servicios subieron también 0,4 puntos en octubre, 6,5 en los diez primeros meses y un 7,2% en el último año. El grupo más inflacionista fue el de cultura, con 1,3 puntos porcentuales, fundamentalmente a causa de la subida en un 13,7% de la enseñanza universitaria, mientras que los precios crecieron 0,6 puntos en el vestido, como consecuencia de los crecimientos en 0,8 puntos y 0,7 de las prendas de vestir de niño y bebé y de mujer, respectivamente. Los alimentos subieron un 0,5%, debido al aumento en un 0,6% de los elaborados y en un 0,3 de los frescos. Los productos alimenticios que más subieron en octubre fueron la patata y sus preparados, que lo hicieron en un 4,6%, los aceites y grasas (2,1) y los lácteos y azúcar (1,9), frente a la carne de cerdo y la de ovino, que bajaron un 2,5 y un 2,9%, respectivamente.

El resto de los grupos que componen el IPC subieron por debajo de la media, con crecimientos del 0,3% en vivienda, menaje y medicina, 0,1% en el grupo de otros gastos (artículos de uso personal, turismo y hostelería y otros bienes y servicios) y del 0% en el transporte.

Autonomías

Los precios subieron el pasado mes de octubre en todas las comunidades autónomas, especialmente en Navarra y en Baleares, donde el IPC se incrementó respecto al mes anterior

en un 0,8 y en un 0,6 por ciento, respectivamente.

La comunidad en la que los precios registraron un mejor comportamiento fue Extremadura, que registró una subida del 0,1%, seguida de Asturias, la Comunidad Valenciana y Murcia, además de Ceuta y Melilla, en las que el IPC alcanzó el 0,2%. Por encima de la media se situaron Castilla y León, País Vasco y La Rioja, todas ellas con un incremento del 0,5%, en tanto que el aumento de los precios en Canarias, Cantabria, Cataluña y Madrid fue idéntico al índice general, un 0,4 por ciento.

En lo que va de año, la comunidad más inflacionista es Navarra, con una tasa del 5,3%, seguida de Canarias, con un 5,1%, y Cataluña, con 4,6%. Navarra y Canarias son también las que registran la tasa interanual más elevada, concretamente, del 5,8%, por delante de Galicia, con un 5,2%, y de Asturias y Cataluña, con un 5,1%.

Provincias

Navarra y Valladolid fueron las provincias en las que más aumentaron los precios en octubre, con una subida del 0,8%, en tanto que las menos inflacionistas fueron Cuenca, Granada y Pontevedra, con incremento cero respecto a septiembre. Según los datos facilitados por el Instituto Nacional de Estadística (INE), de las 52 provincias españolas, 19 experimentaron subidas en el IPC superiores a la media nacional —0,4 por ciento—, otras nueve igualaron esta tasa y las 24 restantes registraron un incremento menor en los precios durante el pasado mes.

Con respecto a la inflación acumulada, las provincias más inflacionistas son Lérida (5,7 por ciento), Santa Cruz de Tenerife (5,5), Teruel (5,4) y Cuenca, Navarra y Ceuta (5,3 por ciento). En el otro extremo, y según los datos del INE, aparecen Zaragoza (3,0 por ciento), Soria y Avila (3,5), Murcia y Sevilla (3,6), como las provincias con una menor tasa del IPC acumulada. En Segovia, el IPC en octubre subió el 0,4 por ciento y el acumulado en los diez primeros meses del año es el 4,5 por ciento.

Chamorro confía en que no se recorte la cooperación española

Madrid (Efe).— La presidenta de Nicaragua, Violeta Chamorro, expresó hoy su confianza en que la ayuda española a su país en concepto de cooperación no sea recortada con motivo de la crisis económica. A su llegada al aeropuerto de Barajas para iniciar su primera visita oficial a España, Chamorro dijo que, después de haber vivido en su país una situación de bancarrota, aceptará como buena cualquier ayuda que España pueda dar.

Tras afirmar que se siente "feliz" de estar en España, la mandataria nicaragüense aseguró

que las relaciones entre ambos países son "muy hermanables" y que "queremos unirnos, porque es una base fundamental de la democracia".

Respecto a la situación interna de su país, la presidenta Chamorro manifestó que en la actualidad los problemas internos se intentan solucionar por medio del diálogo, "en lugar del rifle". Durante los cuatro días de estancia oficial, Violeta Chamorro será recibida por el Rey, esta misma mañana, y mantendrá contactos con el presidente del Gobierno, Felipe González.

Aznar afirma que con ultimátums no se va a ningún sitio

Nicolás Redondo: «Este país está condenado al 'gran galletazo'»

El secretario general de UGT, Nicolás Redondo, aseguró que España está condenada a darse el "gran galletazo" de seguir el Gobierno con su política económica, además de calificar la actual situación de "emergencia".

Madrid (Efe).— Redondo, en sus primeras declaraciones tras el ultimátum dado por el Gobierno a los agentes sociales, dijo que había que hacer una llamada al "patriotismo" y recordó cuando a mediados de los ochenta se presentaba con éxito a los inversores extranjeros los beneficios del mercado laboral español. Ahora, según Redondo, con las mismas leyes y una situación parecida "tiramós piedras contra nuestro propio tejado con una supuesta rigidez de nuestro mercado laboral, sin darnos cuenta de que estamos ahuyentando las inversiones extranjeras".

Redondo confesó sentirse hasta "avergonzado" con el plazo expuesto por el Gobierno en la negociación sobre el mercado laboral (hasta el 30 de noviembre) e hizo un llamamiento a Felipe González para que tome conciencia de la situación. "Es inaudito y un despropósito —señaló— negociar estas medidas tan importantes en 15 días, cuando a mí negociar el Estatuto de los Trabajadores en 1980 me llevó meses y meses. ¿Cómo se puede ir realmente en el plazo de dos semanas a una modificación tan sustancial del Estatuto de los Trabajadores?".

Para Redondo, las propuestas del Ejecutivo "no son medidas flexibilizadoras del mercado de trabajo, sino desreguladoras" y avisó que su puesta en práctica llevará el paro hasta "cifras inimaginables".

Sacrificios

El líder sindical reconoció que los trabajadores tendrán que asumir sacrificios para superar la crisis, pero siempre



Nicolás Redondo.

TELEFOTO EFE

que éstos sean eficaces y equitativos. El dirigente de UGT hizo también un llamamiento a la izquierda parlamentaria para que analice el alcance de las medidas que pueden aprobar y que "la izquierda puede pagar durante años". Redondo se mostró muy escéptico en cuanto a los resultados de la negociación del Pacto Social dando por descartados acuerdos globales e incidiendo en la necesidad de llegar a convenios parciales.

En este sentido recordó el proceso seguido hasta ahora, con una reducción de 8.000 pesetas en las prestaciones de los pensionistas, una congelación en las retribuciones de los funcionarios, entre otras. Así las cosas, agregó Redondo, "se ha vaciado de tal manera la negociación que veo imposible hasta un acuerdo en política de rentas" y se refirió de nuevo al ultimátum del Gobierno sobre modificación de los mercados laborales afirmando que "no quiero pensar que en el fondo represente un deseo de no negociar".

A ningún sitio

El presidente del PP, José M^a Aznar, dijo respecto a la

fecha dada para el Pacto Social por el ministro de la Presidencia, Alfredo P. Rubalcaba, que "con ultimátums no se va a ningún sitio", y subrayó que "con esas actitudes se avanza muy poco". "Llevamos hablando de la reforma del mercado laboral desde hace seis meses, seis años", apuntó Aznar, quien estimó que "la actual fórmula política es bastante inútil y superficial", porque "España tiene muchas capacidades para salir adelante" pero "hace falta un cambio de rumbo político".

Por su parte, el vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, asegura que a raíz de la crisis "en el mundo económico y social nada va a ser igual", aunque rechaza instalarse en el pesimismo porque "este es un país con futuro, pero hay que cambiar nuestra mentalidad, también en relación al trabajo". Mientras, los ministros de Economía, Pedro Solbes y de Trabajo, José A. Griñán, ratificaron la decisión del Gobierno de aplicar la reforma del mercado laboral a comienzos de 1994 con o sin el acuerdo de los sindicatos, al tiempo que solicitaron flexibilidad a los agentes sociales.

Los "matices fascistas" del sistema actual

El coordinador general de IU, Julio Anguita, advirtió ayer sobre la existencia de "matices fascistas" en el sistema actual, por lo que reclamó una reforma política que evite el resurgimiento de éste y "rescate" a la democracia. En la clausura de la conferencia sobre la reforma de la política y de la organización del PCE, Anguita, secretario general de este partido, afirmó que el fascismo es "hijo del capitalismo en crisis" y subrayó que en la actual situación sólo falta que alguien diga "levántate y anda" para un resurgimiento de este sistema autoritario.

El líder de IU indicó que se están dando una serie de características "fascistoides" como la descalificación de los valores sociales y la exaltación del individuo tipo "Rambo". Agregó Anguita que también se están propiciando elementos para provocar el enfrentamiento y la ruptura de la clase obrera y criticó que se pretenda la "autoinculpación" de los trabajadores como causantes de la crisis, cuando, reiteró, el único responsable es Felipe González que "ha dilapidado las mejores energías de este país".

En su opinión, la reforma

política consiste en rescatar el concepto de democracia del secuestro al que está sometido, puesto que "la participación ciudadana ha quedado reducida a las elecciones". Por ello, apeló a que desde el PCE e IU se combata contra el "fascismo subyacente" y se propicie una reforma profunda de la política, ya que, consideró, nadie como este partido ha defendido los valores democráticos. Anguita indicó que está dispuesto a hablar de moderación salarial pero siempre que antes se hable de otros temas como horas extraordinarias y pluriempleos, entre otros.

Detenidas en Navarra ocho personas por distribuir droga

La Guardia Civil decomisa treinta armas en la "Ruta del Bakalao"

La Guardia Civil identificó a 732 personas y decomisó 30 armas —23 "blancas", dos de fuego y cinco de otras modalidades—, durante una operación especial llevada a cabo el sábado por la noche en la denominada "Ruta del Bakalao" de Valencia.

Valencia (Efe).— Durante el despliegue policial, realizado en los términos de Liria, Sueca y Paiporta, en la ruta valenciana del "Bakalao", la Guardia Civil detuvo, además, a dos personas por alcoholemia y realizó unos 200 registros de vehículos. Esta "operación especial contra la delincuencia" es consecuencia de

las instrucciones del Secretario de Estado para la Seguridad, Rafael Vera, para atajar el consumo de drogas y reducir los accidentes que durante los fines de semana se producen en una zona de discotecas de la provincia de Valencia que permanecen abiertas toda la noche.

Durante estas actuaciones, la

Guardia Civil se incautó además de diversas cantidades de drogas, como anfetaminas, "speed", marihuana y hachís.

En Navarra, ocho personas fueron detenidas acusadas de pertenecer a una red de distribución de drogas que podría estar relacionada con la llamada "Ruta del Bakalao", según la Delegación del Gobierno. Durante la operación se intervinieron 3.398 dosis de "éxtasis", 23.680 de cocaína, 665 de hachís y 1.920 de "speed".

El empresario Alfaro pudo apropiarse de entre mil a dos mil millones de pesetas

Madrid (Efe).— El empresario Benedicto Alfaro, que ingresó el viernes en la prisión de Carabanchel, pudo cometer un delito de apropiación indebida de entre 1.000 a 2.000 millones de pesetas, según consta en el auto de prisión dictada por el juez de Delitos Monetarios de la Audiencia Nacional, Miguel Moreiras. Alfaro, dueño de una cadena de supermercados y de empresas del sector inmobiliario y de informática, fue detenido ese día por la Policía, en cumplimiento de las órdenes dictadas

por el juez, cuando asistía a la boda de su hijo mayor en Madrid, y seguidamente ingresó en la cárcel vestido de esmoquin.

Los abogados del empresario solicitaron al juez la libertad del detenido o, en su defecto, que se le atenúe la prisión, por problemas de salud, ya que, según afirman, padece una grave enfermedad de espalda y necesita un constante tratamiento médico.

La detención y posterior ingreso en prisión de Alfaro se debe a su presunta implicación en una estafa cometida junto al "broker" Baltasar Egea, quien, por estos hechos, se suicidó el pasado 4 de mayo en su casa de La Morajela (Madrid) tras matar a su mujer e hijo. Este caso fue archivado por el juez de instrucción de Alcobendas que investigó los dos homicidios y el posterior suicidio, pero el magistrado Moreiras lo reabrió por las cartas que había recibido de Egea, en las que implicaba al empresario Alfaro en presuntos delitos fiscales y monetarios.

En el auto de prisión, el juez explica que el "broker" decía textualmente: "Mi situación es extremadamente mala, pésima diría yo, no me he quedado con dinero, no, pero personas como Benedicto Alfaro, presidente del Grupo Alfaro, y Francisco Ruiz del Portar, dueño de "Keeper", son las que me han llevado a la ruina y la desesperación".

BREVES

El presidente de Seat, Juan Llorens, declaró que la marca española "está haciendo patria" y, por ello, "es evidente que la Administración central y las autonómicas implicadas (Cataluña y Navarra) tienen que ayudar". Llorens reconoció que la Administración tiene escaso margen de maniobra para la concesión de estas ayudas por los imperativos comunitarios, pero existen canales para formalizarlas por otras vías, que no citó, pero referentes a una mayor flexibilización de las relaciones laborales. Las ayudas, a juicio de Llorens, no sólo deben recibirse de los poderes públicos, pues en ellas deben implicarse también los trabajadores, quienes "tienen que prejubilarse con cantidades por debajo del 100% de sus salarios y comprender que situaciones como las que ha habido hasta ahora no pueden continuar".

Rafaela Ortíz, abogada de Xavier Bassa, encarcelado por su presunta implicación en el secuestro de la farmacéutica de Olot, ha presentado un recurso solicitando la libertad de su defendido por considerar que no existen pruebas concluyentes de su culpabilidad.

Los cadáveres del sargento Amando Santos Mayo, y de su esposa, Dolores Salvador, desaparecidos el pasado 31 de octubre, fueron localizados ayer en el interior de su coche volcado en el fondo de un precipicio cerca de Port de la Selva (Gerona)



Piense en usted. Y rodéese de las medidas de seguridad que desea al conducir. Como la nueva generación de Airbag y ABS que hemos desarrollado e instalado en el Accord 2.3 SR para convertirlo en una de las berlinas más seguras.

O como la carrocería monocasco con estructuras de de-

formación programada y barras laterales de seguridad que, más que proteger, acorazan su habitáculo.

Piense en usted y en los suyos. Y exija el confort que sólo podrá obtener con la suspensión de Doble

Gama Honda Accord:

2.0i S	131 CV	2.685.000 pts.
2.0i LS	131 CV	2.995.000 pts.
2.0i LS Aut.	131 CV	3.370.000 pts.
2.3i SR	158 CV	3.680.000 pts.

Precios finales recomendados. IVA, transporte e imp. matric. incluidos.

Usted primero.

Brazo Oscilante y una hermética insonorización, con un amplio maletero y el completo equipamiento del Honda

Accord 2.3 SR, que incluye, por ejemplo, aire acondicionado, dirección asistida y techo solar eléctrico.

Y aún así no se conforme. Exija también el derecho

a disfrutar conduciendo un

motor como el del Accord

2.3 SR, con doble árbol de

levas, 4 válvulas por

cilindro, Inyección

Multipunto PGM-FI

y nada menos que 158 CV, único en el mundo con una aleación de aluminio y fibra de carbono. Piense

en usted y conduzca el Honda Accord 2.3 SR.

Nosotros lo hemos

hecho pensando en

usted. Ante todo.

Durante este mes, la

Red de Concesiona-

rios Oficiales Honda amplía la garantía a 4 años

en toda la gama de automóviles Honda.



Lubricante recomendado 



Autotécnica Pº Ezequiel González, 32. Tel. 44 54 42. SEGOVIA

PANORAMICA

Tras la consulta de preferencia en la que se batió el récord de participación

Puerto Rico votó por mantener su estatus de Estado Libre Asociado de EE.UU.

La Comisión Estatal de Elecciones (CEE) de Puerto Rico certificó esta madrugada el triunfo del Estado Libre Asociado (ELA) en la consulta de preferencia de estatus, con una ventaja del 2,2 por ciento y alrededor de 37.000 votos sobre la estadiudad.

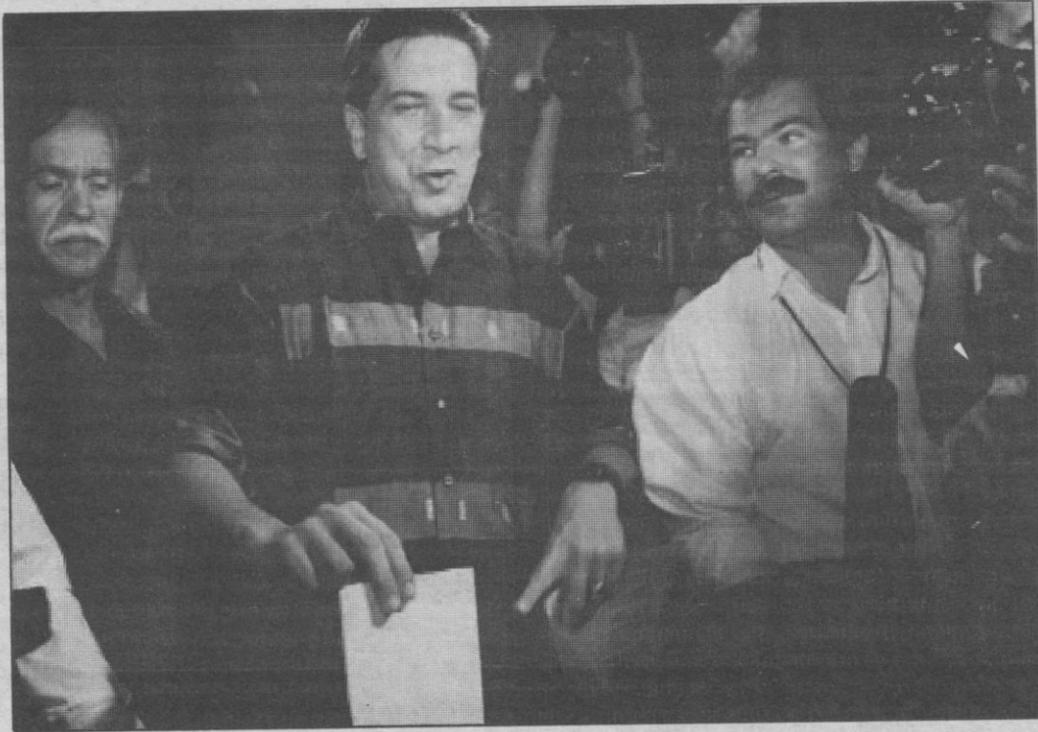
San Juan de Puerto Rico (Efe).— El presidente de la CEE, Juan R. Melecio, informó de que el ELA obtuvo 823.258 votos (48,4 por ciento), frente al 785.859 (46,2 por ciento) de la anexión y 75.253 votos (4,4 por ciento) de la independencia.

Los votos en blanco, que el Tribunal Supremo de Puerto Rico ordenó se contabilizarán como un rechazo a las definiciones de estatus presentadas por los partidos políticos, sumaron 4.106.

Melecio informó de que el total de electores fue de 1.701.395, un 73,6 por ciento de participación, un porcentaje récord para un proceso electoral que no sea una elección general.

El presidente de la CEE informó de que el escrutinio general de los votos comenzará el miércoles. Melecio sostuvo que es la primera vez que la CEE logra certificar una elección con el 100 por ciento de las unidades electorales.

Además, el funcionario mencionó que "el gran ganador en el plebiscito ha sido el pueblo de Puerto Rico, porque demostró un alto nivel de civismo y sentido democrático", al acudir masivamente a las urnas.



El gobernador de Puerto Rico, Pedro Roselló, en el momento de depositar su voto.

TELEFOTO EFE

Aunque Puerto Rico se expresó en favor de mantener su relación de Estado Libre Asociado (ELA) con los EE.UU., en vez de pedir la anexión, en la consulta de preferencia de estatus de ayer por vez primera, ese estatus no representa la mayoría absoluta del pueblo.

El presidente de los Estados Unidos, Bill Clinton, tiene que responder a la consulta de preferencia de estatus de Puerto Rico, dijo una congresista puertorriqueña en EE.UU., Nydia Velázquez.

"Espero que el presidente de los EE.UU. ahora cumpla con su declaración ante el Caucus hispano del Congreso, de que respetará la determinación de

los puertorriqueños", indicó Velázquez, en una entrevista desde Nueva York con la emisora Radio Reloj.

Velázquez, demócrata elegida por Nueva York, indicó que está dispuesta a colaborar con los puertorriqueños en la implantación de la propuesta de desarrollo del ELA, actual fórmula de gobierno establecida en 1952.

Apoyo

"Estoy dispuesta a apoyar lo que el pueblo me pida", señaló la congresista. Velázquez sostuvo que propondrá a Clinton que se designe una comisión en EE.UU. que examine la propuesta en marcha de los resul-

tados de la consulta celebrada ayer. La congresista añadió que es importante que los puertorriqueños reclamen firmemente a EE.UU. que se trabaje en el desarrollo del ELA, porque en su opinión en "este momento no hay voluntad" en el Gobierno federal para actuar de inmediato.

El ex gobernador de Puerto Rico Rafael Hernández Colón también afirmó que el presidente Clinton tiene ahora el deber de mantener su posición de que acatará la libre determinación de los puertorriqueños. En más de una ocasión Clinton expresó su apoyo a la libre determinación de los puertorriqueños.

La OLP e Israel reanudan sus conversaciones en El Cairo

El Cairo (Efe).— Delegaciones reducidas de la OLP e Israel se reúnen hoy, lunes, de nuevo en medio de la más estricta reserva, en la capital egipcia, en otro intento de solucionar las diferencias surgidas entre ellos hace dos semanas, y poder continuar las negociaciones de Taba sobre la aplicación del acuerdo Gaza-Jericó.

Tanto el Ministerio de Asuntos Exteriores egipcio, que patrocina las conversaciones, como la oficina de la OLP en El Cairo, o la Embajada israelí, rehúsan todo comentario sobre las conversaciones, de las que sólo se sabe quiénes las presiden y cuántas personas integran cada delegación.

Nabil Shaat, consejero político del presidente de la OLP, Yasser Arafat, y el general Amnon Shahak, jefe del Estado Mayor adjunto del Ejército israelí, encabezan las respectivas delegaciones de sólo cuatro miembros, que ya se reunieron el lunes y martes de la semana pasada en El Cairo.

Las negociaciones de Taba fueron suspendidas a principios de noviembre por la delegación palestina, en desacuerdo con la propuesta israelí de dejar un contingente de tropas en la franja de Gaza para la protección de los casi 4.000 colonos israelíes que viven en unas 19 colonias implantadas en esa región, comprendida en el Acuerdo Gaza-Jericó Primero.

Según algunas fuentes, palestinos e israelíes discutieron la semana pasada de nuevo sus respectivas ideas sobre seguridad. Al parecer, ambas partes lograron un entendimiento a medio camino entre sus respectivas posiciones anteriores.

La parte palestina acepta la permanencia de un reducido grupo de soldados israelíes dentro de los asentamientos judíos, para protección de éstos, mientras que Israel retira su exigencia de conservar el control de todas las carreteras y vías de acceso a Gaza.

Menem y Alfonsín firman un acuerdo para impulsar la reforma de la Constitución

Buenos Aires (Efe).— El presidente argentino, Carlos Menem, y el presidente de la Unión Cívica Radical (UCR), el principal partido opositor, Raúl Alfonsín, firmaron anoche un acuerdo para impulsar un proyecto de reforma de la Constitución.

La iniciativa, que no introduce modificaciones en las declaraciones de derechos y garantías, establece la reducción del mandato del presidente y el vicepresidente de seis a cuatro años, y la reelección presidencial por un solo período. También considera al actual mandato presidencial de Menem como "primer período", lo cual satisface las pretensiones del jefe del Estado de presentar su candidatura en los comicios generales de 1995.

Menem y el ex-presidente Alfonsín, que se reunieron ayer en la residencia presidencial situada en la localidad bonaerense de Olivos, declararon su intención de consolidar el sistema democrático y perfeccionar el equili-

brio de los poderes del Estado. En ese sentido, acordaron la atenuación del sistema presidencialista con la incorporación al Gobierno de un jefe de gabinete o ministro coordinador, con responsabilidad ante el presidente y el Parlamento.

El documento establece que "coincidentemente con el principio constitucional de la libertad de culto", se eliminará el requisito que impide ejercer la primera magistratura a los ciudadanos no católicos.

Elección directa

Propone la elección directa, por el sistema de doble vuelta ("ballotage"), del presidente y el vicepresidente y la elección directa del intendente (alcalde) de la ciudad de Buenos Aires, el cual, hasta ahora, era designado por el jefe del Estado. Impulsa también la extensión de las sesiones ordinarias del Parlamento; la reducción del mandato de los senadores, que hasta ahora es de nueve años; y la reglamenta-

ción de las facultades presidenciales de dictar reglamentos de "necesidad y urgencia".

Por otra parte, aunque Venezuela está a sólo 20 días de elegir un nuevo presidente, los rumores de golpe de Estado persisten en el escenario político local y oficiales de las Fuerzas Armadas asilados en el exterior alertaron ayer sobre un plan para anular los comicios e imponer un Gobierno "de facto".

Las elecciones están fijadas para el próximo 5 de diciembre y serán celebradas en un panorama político completamente enrarecido por denuncias que afectan a la imagen de algunos candidatos que ponen en duda la firmeza del Gobierno de Velásquez. A este clima se sumaron declaraciones de varios oficiales que se asilaron en Perú y Ecuador tras el alzamiento del 27 de noviembre de 1992, quienes afirman que el alto mando militar tiene planificado tomar el poder el mismo día de las elecciones.

Según el complicado sistema preelectoral diseñado por el equipo de Yeltsin

Solamente cinco partidos podrían tener representación en el futuro Parlamento ruso

El complicado sistema preelectoral diseñado por el equipo del presidente ruso, Boris Yeltsin, amenaza con reducir a cinco el número de partidos y bloques que tendrán representación en el futuro Parlamento.

Moscú (Efe).— Tras la presentación de las listas de más de 100.000 firmas que debían recoger a su favor en al menos siete territorios, sólo trece partidos y bloques de los 32 iniciales continúan ahora el maratón electoral.

Sin embargo, aún deberán superar otra barrera, reunir más del

cinco por ciento de votos del electorado en las circunscripciones en las que se presentan en los comicios del próximo 12 de diciembre.

El jefe del Gabinete presidencial, Serguey Filátov, reconoció este fin de semana que de los trece partidos que se disputan ahora el apoyo electoral sólo en-

tre cinco y siete podrán superar la barrera del cinco por ciento.

A su juicio, los principales rivales serán el bloque Opción de Rusia, encabezado por el vicepresidente Yegor Gaidar; la alianza Dielo (Acción), cuyo líder es el economista Grigori Yavlinski; el Partido de Unidad y Concordia, con el vicepresidente Serguey Shajray al frente, y el bloque del Partido Agrario y el Partido Comunista, que constituirán el sector radical de la oposición

en la futura Asamblea Federal.

Los candidatos que figuran en las listas de los partidos y alianzas ocuparán 225 de los 450 escaños de la Duma, Cámara Baja de la Asamblea Federal.

El resto de los diputados serán elegidos por circunscripciones individuales, pero también allí la recogida de firmas en plazos mínimos ha favorecido a los partidarios del presidente Boris Yeltsin, que disponen de las estructuras necesarias para organizar la campaña.

Liberada la esposa del notario italiano, G. Giuliano

Cagliari (Italia).— Miria Furlanetto, la esposa de uno de los principales notarios de la ciudad sarda de Olbia, fue liberada esta madrugada por sus secuestradores después de cuatro meses de cautiverio.

La esposa del notario Gianfranco Giuliani fue dejada en libertad por sus secuestradores en un campo aislado de la región montañosa sarda del Nuorese.

La mujer, que padece del corazón, vagó durante mucho tiempo por la zona hasta que llegó a una casa, desde donde los carabinieri y Giuliani fueron advertidos del hecho. Según las primeras informaciones, Miria se encuentra en buenas condiciones de salud.

Miria Furlanetto, nacida en Roma hace 57 años, fue secuestrada por dos delincuentes disfrazados de carabinieri cuando se encontraba en su casa de Olbia en compañía de su hija, Alejandra, y de una empleada de hogar.

Los secuestradores habían pedido inicialmente un rescate de 2.000 millones de liras (1,3 millones de dólares), cifra que se supone aumentó en los cuatro meses de negociaciones.

Durante estas negociaciones se informó de que los delincuentes habían amenazado con mutilar a la mujer si el marido no aceptaba sus condiciones.

La gobernadora de Nueva Jersey, acusada de comprar votos

Washington (Efe).— La gobernadora electa de Nueva Jersey, la republicana Christine Whitman, se ve amenazada por el escándalo tras alegaciones de que se utilizaron fondos de su campaña para apartar a electores negros de los comicios del 2 de noviembre.

Esas alegaciones fueron formuladas por el propio director de campaña de Whitman, Ed Rollins, un prominente asesor republicano que llevó a Ronald Reagan a ganar la reelección en 1984 y lideró, durante un tiempo, la campaña del multimillonario Ross Perot cuando éste se lanzó, el año pasado, en la batalla de las presidenciales.

Rollins dijo esta semana que fondos de la campaña republicana en Nueva Jersey fueron utilizados en operaciones destinadas a disuadir a electores negros de acudir a las urnas. Concretamente, según declaró el veterano estratega republicano, se pagó a sacerdotes negros para que no impulsaran a los miembros de su congregación a ir a votar por el gobernador saliente, el demócrata Jim Florio. Asimismo, se utilizaron también fondos —siempre según Rollins— para “convencer” a votantes demócratas de que se quedaran en su casa “a ver la televisión”.

NUEVO HYUNDAI LANTRA

Hyundai lanza el nuevo Lantra. Un coche increíblemente equilibrado, absolutamente competitivo. Con un equipamiento que supera en mucho su precio y que incluye dirección asistida, cierre centralizado, elevalunas eléctricos delanteros y traseros, radiocassette estéreo con 4 altavoces, retrovisores eléctricos, volante de cuero... Y además, según versión, AIRBAG, ABS, aire acondicionado, llantas de aleación... Nuevo Lantra de Hyundai. El coche que interpreta todas las exigencias de nuestro tiempo. Sólido, racional, seguro, y ecológico: está construido con materiales

reciclabiles y su aire acondicionado respeta la capa

de ozono. El Nuevo Lantra está desarrollado con el más alto nivel tecnológico. Motor 1.8 DOHC (árboles contrarrotantes), 16 válvulas, 126 CV, tres versiones, y más de 40 mejoras incorporadas por los ingenieros de Hyundai. En definitiva, un acierto total. Una vez más, Hyundai da la respuesta. Nuevo Lantra. Es el momento de tomar una decisión inteligente. Desde 2.054.000 Ptas*. Además, Hyundai añade a todos sus vehículos 3 años de garantía y un servicio de asistencia en carretera las 24 horas.



¿Podrás resistirte?



HYUNDAI

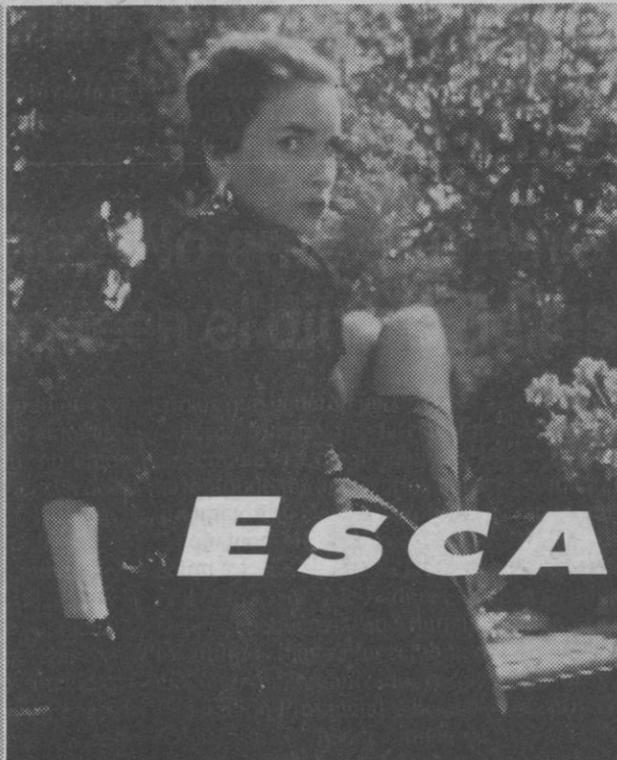
Hyundai es una compañía internacional presente en 140 países. Líder en industria naval, informática, tecnología espacial... y consolidada con sus automóviles en los mercados más exigentes. **TE IMPULSA ALGO GRANDE**

CONCESIONARIO OFICIAL: JOSE M^a DE MIGUEL AUTOMOVILES, S.L. C/ Gobernador Fernández Jiménez, 22
Tel.: (911) 43 18 15. 40002 SEGOVIA.

*Precio final recomendado para península y Baleares, incluido IVA, transporte e impuesto de matriculación.

Hasta un máximo de 100.000 Km. (Garantía válida para piezas y mano de obra).





NUEVO
CITROËN

ZX
Flash

ESCAPATE CON EL



EURO RSCG

Ha nacido la nueva serie especial Citroën ZX Flash.

Escápate con un campeón. Escápate con el nuevo Citroën ZX Flash. Heredero de toda la potencia, seguridad y robustez del Citroën ZX Rallye-Raid, Campeón de los Rallyes más duros del mundo y de nuevo vencedor este año de los Rallyes de la Baja Portugal y Baja Aragón 93.

Escápate con sus brillantes motores gasolina y diesel. Líderes en potencia en su segmento diesel con sus 71 CV.

Escápate con un nuevo modelo lleno de personalidad y estilo, con

cristales tintados, volante deportivo regulable en altura, tapicería exclusiva de terciopelo, distintivo lateral específico, moldura de protección lateral, cuentarrevoluciones...

Escápate con el nuevo Citroën ZX Flash. Un verdadero campeón en estilo y equipamiento.

Modelos	Precio*
Citroën ZX 1.4i Reflex 3p	1.378.000
Citroën ZX 1.4i Flash 3p	1.404.000
Citroën ZX 1.4i Flash 5p	1.467.000
Citroën ZX 1.9 Flash Diesel 3p	1.665.000
Citroën ZX 1.9 Flash Diesel 5p	1.728.000



CITROËN
RED DE CONCESIONARIOS

ZX REFLEX GASOLINA
ZX AVANTAGE DIESEL

250.000

PESETAS
DE AHORRO

*Precio recomendado. Incluye IVA, impuesto de matriculación, transporte y oferta promocional. Válido hasta fin de mes para vehículos en stock. No acumulable a otras ofertas promocionales.

CITROËN ZX FLASH. RAZA DE CAMPEÓN